

La Voix de l'Est

AU CŒUR DE L'INFORMATION RÉGIONALE

Les têtes rasées se multiplient

4



Lewis Hamilton remporte
un Grand Prix mouvementé

38 et 39



PALMARÈS DES URGENCES

LA RÉGION EN QUEUE DE PELOTON

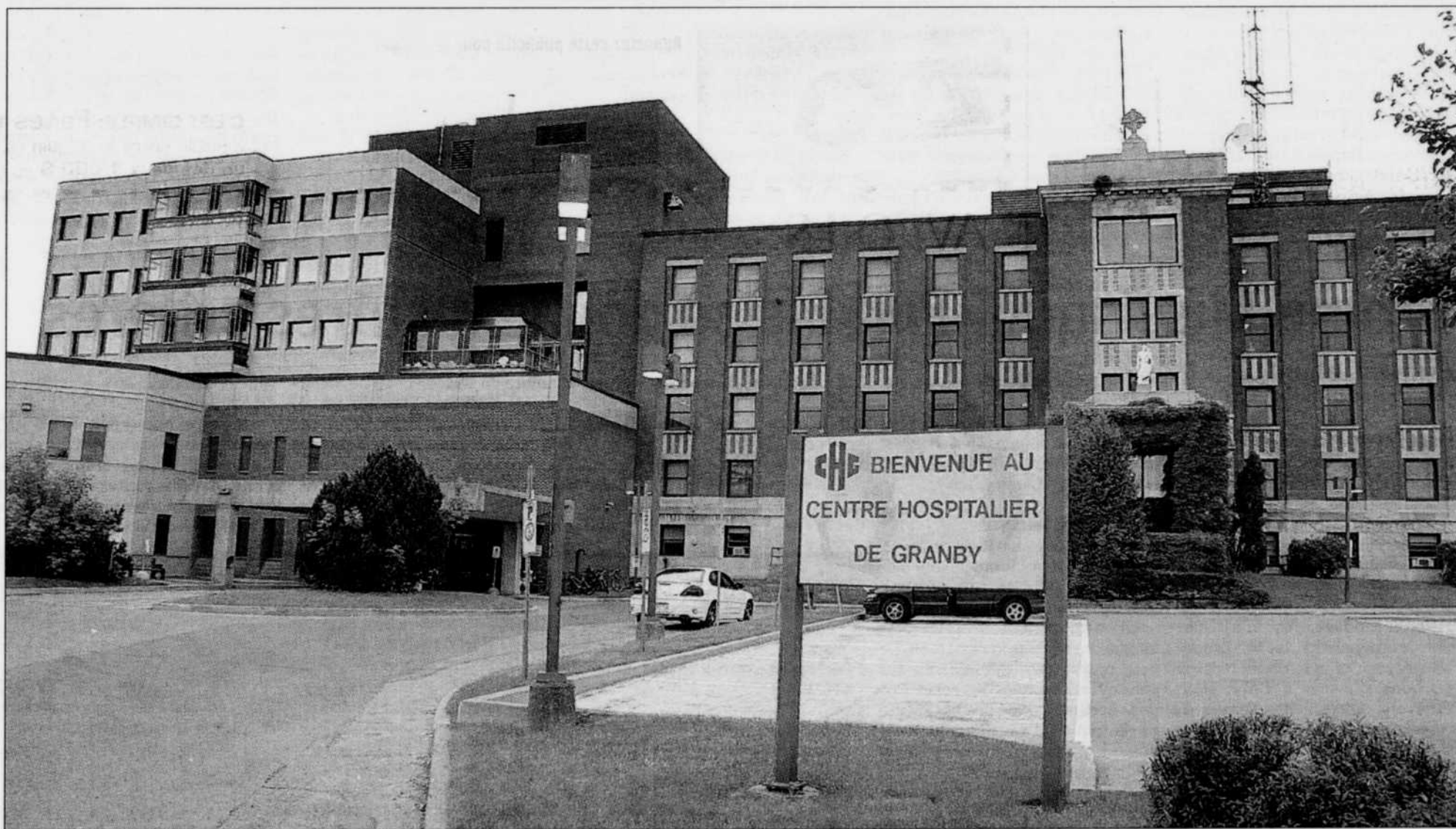


PHOTO DAVID ANDERSON

Tout comme l'an dernier, le Centre hospitalier de Granby et l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville crouissent en bas du palmarès des urgences du Québec publié aujourd'hui par les quotidiens du groupe Gesca. Des résultats que les porte-parole des deux hôpitaux nuancent en invoquant, entre autres, un manque de ressources financières. — À lire en pages 2 et 3.

3 nouveautés pour 11.99\$ + taxes

* incluant les films 1 jour et 7 jours

Location de station
Internet
haute vitesse
en magasin
12 postes disponibles

SERVIDÉO

Le plus grand centre
de multimédia en région!

574 Principale, Granby
450 777-3393

Ouvert
24h

POUR BIEN VOUS SERVIR!

La situation s'aggrave au Québec

PASCALE BRETON

La Presse

Montréal — La situation dans les trois quarts des urgences de la province a stagné ou s'est détériorée depuis un an. C'est à Montréal que l'on retrouve les urgences les moins efficaces, tandis que des régions comme Lanaudière et le Bas-Saint-Laurent font des progrès.

Le deuxième palmarès des urgences du Québec montre qu'il reste beaucoup de travail à faire. Malgré les millions investis, malgré les efforts et les nouvelles méthodes de gestion, les urgences débordent toujours.

Le temps que le patient passe sur une civière avant d'obtenir son congé ou d'être hospitalisé a même légèrement augmenté depuis un an. La durée moyenne du séjour atteint 16h18 cette année, sans compter le temps passé dans la salle d'attente, avant de voir un médecin.

Le ministère de la Santé et des Services sociaux s'est pourtant fixé un objectif de 12 heures maximum pour la durée moyenne du séjour. À peine le tiers des hôpitaux répertoriés l'atteignent.

Le premier palmarès des urgences, publié en mai 2006 par *La Presse*, avait été réalisé à partir des données de l'année 2004-2005, alors les plus récentes. Ces données, compilées par le Comité de coordination national des urgences (CCNU), sont transmises régulièrement au mi-

nistère de la Santé et des Services sociaux.

Un an plus tard, le deuxième palmarès est établi avec les données de l'année 2006-2007, qui s'est terminée le 31 mars. Il permet donc de comparer la situation des urgences sur trois ans.

Pendant cette période, la situation s'est détériorée pour le quart des urgences. Au total, 17 des 84 hôpitaux répertoriés obtiennent un D ou un E.

Contre-performance

Les patients sont toujours plus nombreux à se présenter aux urgences. Il y a plus de personnes âgées, elles sont plus malades et requièrent plus de soins, explique le ministre Couillard pour justifier cette contre-performance.

«Lorsque les hôpitaux ont stabilisé leur performance avec une demande de soins qui augmente rapidement, ils ont en quelque sorte partiellement réussi, nuance le ministre. Nous voulons tous qu'ils s'améliorent, mais au moins ils ont réussi à être plus performants que l'augmentation de la clientèle qui arrive chez eux.»

Les problèmes se font plus durement sentir dans la région de Montréal ainsi que dans les hôpitaux universitaires. Près de la moitié des 17 centres hospitaliers de cette catégorie se sont détériorés.

C'est le Centre hospitalier de l'Université de Montréal (CHUM) qui obtient le pire score. Pour la



PHOTO ALAIN ROBERGE, ARCHIVES LA PRESSE

Les problèmes se font plus durement sentir dans la région de Montréal ainsi que dans les hôpitaux universitaires. Près de la moitié des 17 centres hospitaliers de cette catégorie se sont détériorés.

deuxième année consécutive, l'hôpital Notre-Dame récolte E+. L'hôpital Saint-Luc a aussi régressé pour le rejoindre en queue de peloton.

Progrès

Bonne nouvelle tout de même, le quart des hôpitaux du Québec ont fait des progrès. Il s'agit surtout de plus petits établissements situés dans les régions.

Quelques autres ont une mission régionale, c'est-à-dire qu'ils reçoivent des patients de partout dans la région qui nécessitent des soins un peu plus spécialisés.

Dans le palmarès 2007, 14 hôpitaux obtiennent un A ou un A-. C'est le cas de l'Hôtel-Dieu de Gaspé et du centre hospitalier de la Baie-des-Chaleurs, qui se classent en tête encore cette année.

De façon générale, les établissements du Bas-Saint-Laurent, de Lanaudière et de la Montérégie ont fait des progrès. Malgré tout, la situation demeure précaire. C'est le cas à l'hôpital de Granby, où la durée moyenne du séjour frôle 22 heures. En Outaouais, le scénario est semblable. Les patients passent en moyenne 22h42 aux urgences du pavillon de Gatineau.

Brome-Missisquoi-Perkins se donne d'autres critères

CYNTHIA ST-HILAIRE

csthilair@lavoixdel'est.qc.ca

Cowansville — La note D- accordée à l'hôpital BMP de Cowansville n'indiffère pas la présidente du conseil d'administration du Centre de santé et de services sociaux (CSSS) La Pommeraye, Marie-Claude Landry. Mais le palmarès des urgences n'est pas celui qui compte le plus à ses yeux.

«Mon sondage, c'est la satisfaction de la population, dit M^{me} Landry. Malgré tout, les gens disent recevoir de bons services à BMP. Nous recevons souvent des lettres de remerciements des patients. Ça, ça compte beaucoup plus.»

Les facteurs invoqués par la présidente pour justifier l'engorgement à l'urgence sont nombreux. Le vieillissement de la population

semble toutefois être le défi majeur à relever.

«Les cas sont de plus en plus lourds. Avant, les gens vivaient âgés, mais maintenant ils vivent très âgés», dit M^{me} Landry.

Soins longue durée

L'hôpital cowansvillois réclame, depuis plusieurs années, une soixantaine de lits en soins longue durée pour la clientèle vieillissante.

«Il y a une pénurie de lits en soins longue durée dans la région. On ne peut pas retourner chez eux des gens qui nécessitent des soins. Ces gens occupent donc des lits courte durée pendant un moment», explique la présidente du conseil d'administration, qui s'attend à une réponse positive, d'ici peu, pour l'ajout de lits longue durée.

Cette annonce s'ajoutera aux

15,2 millions de dollars obtenus par BMP, en 2005, pour agrandir son urgence et créer des cliniques externes.

«Les plans et devis sont complétés. On parle encore d'au moins un an pour la construction. Cette nouvelle urgence nous

donnera un sérieux coup de main.»

Pour patienter d'ici la fin de la construction, BMP demande 800 000 \$ de plus, annuellement, à l'Agence de Santé et des Services sociaux de la Montérégie.

Au-delà de l'argent, les relations humaines et la qualité de vie au tra-

vail doivent aussi être considérées, dit M^{me} Landry.

«Il y a un bon esprit à l'hôpital. Le personnel est dévoué. Les gens qui travaillent dans le milieu de la santé, dans le contexte actuel, ce sont des missionnaires. Ils n'ont pas le choix d'avoir la vocation.»

DES HÔPITAUX MALADES

	CHG	BMP	Moyenne au Québec
Durée moyenne d'un séjour à l'urgence	21h42	21h18	16h18
Pourcentage de personnes ayant passé plus de 48 heures à l'urgence	13 %	14,7 %	6 %
Patients hospitalisés à la suite d'une visite à l'urgence	30,6 %	23,9 %	35,2 %

**VENIR DRIE
ACHETER**

Nous faisons équipe avec vous !



Guy Nolin

Agent immobilier affilié

450 531-0607

Denise Séguin

Agent immobilier affilié

450 531-4634

Bur.: 450 378-4120



Les problèmes de santé mentale expliquent en partie l'engorgement de l'urgence de l'hôpital BMP.

Granby et Cowansville en bas du classement



CYNTHIA ST-HILAIRE
csthilal@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Les délais d'attente dans les hôpitaux de la région ne s'améliorent pas. Le Centre hospitalier de Granby (CHG) et l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins (BMP) de Cowansville crouissent toujours au bas du palmarès des urgences du Québec.

Pour une deuxième année, les quotidiens du groupe Gesca publient le palmarès des urgences du Québec. Les résultats pour BMP sont une copie conforme de ceux de l'an dernier avec une note de D-. L'hôpital de Granby a pour sa part décroché un D plutôt que le D- de l'an passé.

L'ajout de quatre lits courte durée en psychiatrie est une explication possible à cette légère amélioration, croit Claude Vézina, directeur général du Centre de santé et de services sociaux (CSSS) de la Haute-Yamaska.

«Beaucoup de personnes avec un problème en santé mentale restaient à l'urgence. Maintenant,

il n'y en a presque plus», dit-il.

La présidente du conseil d'administration de l'hôpital BMP, Marie-Claude Landry, ne peut en dire autant. «Les problèmes de santé mentale sont un des facteurs de l'engorgement de l'urgence, explique-t-elle. Comme nous n'avons pas de département de psychiatrie, nous devons parfois garder des patients pendant quelque temps avant qu'ils soient transférés dans un autre établissement.»

Comme l'an passé, BMP a récolté un D-. L'hôpital de Granby a pour sa part décroché un D plutôt que le D- de l'année dernière.

S'armer de patience

Visiter une urgence s'avère une épreuve pour les gens de la région. À Granby, la durée moyenne d'un séjour est de 21h42 contre 21h18 à Cowansville. La

moyenne provinciale est de 16h18.

Plusieurs patients doivent aussi passer plus de 48 heures couchés sur une civière installée dans les corridors de l'urgence. C'est la réalité de 13 % des patients de l'urgence de Granby et de 14,7 % des utilisateurs de celle de Cowansville, soit plus du double de la moyenne provinciale fixée à 6 %.

Le nombre de patients hospitalisés à la suite d'une visite à l'urgence est le seul critère d'évaluation où la région s'en tire mieux que l'ensemble de la province. Le score de BMP est ici à 23,9 %, soit 12 % sous la moyenne du Québec qui est de 35,2 %. Au CHG, 30,6 % des gens sont hospitalisés après leur passage à l'urgence.

Ce critère d'évaluation vise à déterminer la gravité des cas à l'urgence. Un nombre élevé d'hospitalisations laisse supposer que les patients souffrent de troubles de santé plus graves.

En 2006-2007, 38 233 personnes se sont présentées à l'urgence de Granby, soit 20 000 visites de plus qu'à Cowansville.

Une comparaison injuste, dit Claude Vézina

CYNTHIA ST-HILAIRE

csthilal@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Le directeur général du CSSS de la Haute-Yamaska, Claude Vézina, n'est pas étonné de la note D assignée à l'hôpital de Granby. Tant qu'on ne lui en donnera pas les moyens, l'établissement de santé granbyen ne pourra pas faire mieux, affirme le gestionnaire.

«Ce palmarès ne tient pas compte des ressources dont dispose chaque établissement. À Granby, nous ne sommes pas équipés pour décrocher un A. Certains roulent en Formule 1, alors que nous on a plutôt une petite voiture. Comment voulez-vous que l'on gagne?», déplore M. Vézina.

La comparaison entre les différents hôpitaux n'a pour seul effet que de démoraliser le personnel, dit le directeur général.

«C'est démoralisant pour nos employés qui travaillent fort de se

faire dire qu'ils ne sont pas bons. Et ça rend le recrutement plus difficile. Qui veut travailler dans un milieu qui manque de ressources? Quand tout le monde ne part pas avec les mêmes chances, c'est plate d'être comparé.»

En février, le taux d'occupation de 480 % de l'urgence granbyenne a fait les manchettes des médias de la province. La situation n'a pas changé. Vendredi encore, l'urgence débordait.

«À 8h du matin, 39 patients étaient sur une civière et 24 nécessitaient une hospitalisation. Un taux d'occupation de 400 %», dit M. Vézina.

Une question d'argent

Sans ressources supplémentaires, le centre hospitalier granbyen aura de la difficulté à se tirer d'affaire. Le CSSS tente présentement d'obtenir deux millions de dollars pour ouvrir 14 nou-

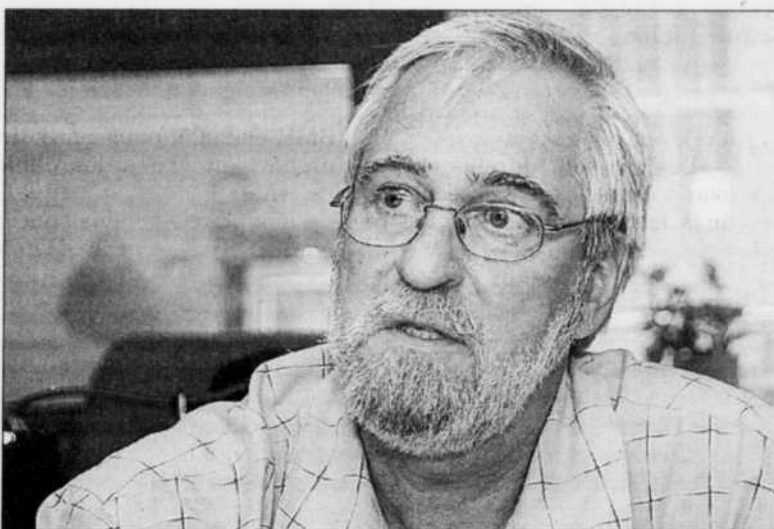


PHOTO DANIEL FRANCIS, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

«C'est plate d'être comparé, dit le directeur général du CSSS de la Haute-Yamaska, Claude Vézina. Tout le monde ne part pas avec les mêmes chances.»

veaux lits courte durée au sixième étage.

«Un lit courte durée coûte

140 000 \$ par année à faire fonctionner, dit M. Vézina. Des discussions sont en cours avec l'Agence de san-

té et de services sociaux de la Montérégie et le ministère de la Santé, qui reconnaît que nous avons besoin de plus de civières. Je pense que les gens sont conscients de nos problèmes.»

L'ajout de lits courte durée n'est toutefois pas une solution miracle. Le Ministère doit aussi augmenter le nombre de lits en soins longue durée, soutient le gestionnaire. Vendredi, 13 lits de courte durée étaient occupés par des patients en attente d'une place en centre d'hébergement.

«Si on ne règle pas ce problème, les gens vont continuer d'attendre à l'urgence. D'ici 2011, nous aurons besoin de 106 lits de plus en soins longue durée», dit le directeur général.

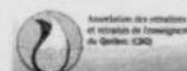
La construction de la nouvelle urgence, annoncée en 2005, réduira également les délais d'attente. M. Vézina a bon espoir d'inaugurer cette nouvelle aile en 2009.

À VOUS, FUTUR(E)S RETRAITÉ(E)S DE L'ENSEIGNEMENT

Si vous prenez votre retraite en 2007 et souhaitez devenir membre de l'Association des retraités et retraitées de l'enseignement du Québec (A.R.E.Q.), vous êtes admissibles et cela même si vous faites partie d'un syndicat dissident de la CSQ.

Démarche à suivre: Pour ceux et celles qui n'ont pas encore fait de demande d'adhésion à l'A.R.E.Q., vous devez communiquer avec SSQ (1 888 833-6962) pour obtenir la trousse d'adhésion. Par la suite, vous acheminez les formulaires à l'A.R.E.Q.

RÉGION 09, SECTEUR F, A.R.E.Q. GRANBY - LA POMMERAIE



Aujourd'hui
max 26 min 12



Demain
max 28 min 10



**VOIR RÉSULTATS
DE LA LOTERIE EN PAGE 9**

SOMMAIRE

Agenda	15
Arts et culture	10
Chronique santé	8
Décès	32
Économie	24-25
Horoscope	17
Jeux	34
Opinion	14
Petites annonces	26
Sports	35
Statistiques	35

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

Numéro général	375-4555
Abonnement et distribution	375-4555, option 3
Les Petites annonces	375-8888
Événements urgents	375-9081
Bell mobilité (gratuit)	#1SCOOP
Télécopieurs	
Rédaction	777-4865
Publicité	777-7221
Petites annonces	375-2195
Internet	
Rédaction	redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité	publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées	classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) Livraison
par camelot 3,96 \$
par motorisé 4,21 \$

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4
La Voix de l'Est (journal de seconde classe, enregistrement n° 0679)
est membre du Conseil de presse du Québec. Selon la
Presses Canadiennes est autorisée à diffuser ses informations.

Nous Payons



**les taxes sur
Machines à coudre
Meubles
en inventaire**



Service de couturières

SINGER-PFAFF
Centre de couture et
D'aspirateurs Martin inc.
77, rue Robinson Sud
Granby
450-375-1821



PHOTO DAVID ANDERSON

Le Défi têtes rasées de Leucan a encore une fois permis aux citoyens de Granby de démontrer leur courage et leur générosité, hier, au théâtre Palace. «C'est un gros ballon d'amour qu'on lance aux enfants atteints de leucémie et du cancer», a dit le président du Défi pour la Montérégie, Jean-François Perreault.

De plus en plus de têtes rasées



MAXIME DELAND

mdeland@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Le Défi têtes rasées de Leucan gagne en popularité à chaque année et les sommes amassées lors de l'événement sont de plus en plus importantes.

Cette année encore, l'activité a remporté un vif succès. En Montérégie, les villes de Granby, Saint-Bruno et Saint-Jean-sur-Richelieu ont récolté un montant de 542 000 \$ en rasant 987 têtes.

Quelques milliers de dollars supplémentaires viendront s'ajouter à ce total au cours des prochains jours, indique le président du Défi têtes rasées pour la Montérégie, Jean-François Perreault.

L'an dernier, ces trois villes avaient recueilli une somme légère-

ment supérieure à 500 000 \$.

«L'intérêt des gens pour le Défi n'a pas l'air de vouloir diminuer. À chaque année, ça s'en va en augmentant. Même qu'on entend plusieurs personnes qui disent avoir de très bonnes idées pour amasser encore plus d'argent l'an prochain», dit M. Perreault.

«Je suis très très heureux du résultat et pas seulement à cause du montant amassé. Oui, il y a eu beaucoup d'argent recueilli, mais il y a aussi 987 têtes qui ont été rasées. Il faut se rappeler que c'est en posant ce geste-là que les gens récoltent leurs dons. Aujourd'hui (hier), c'est un gros ballon d'amour qu'on lance aux enfants atteints de leucémie et du cancer», ajoute-t-il.

Le montant amassé à l'échelle provinciale n'avait pas encore été dévoilé au moment d'aller sous presse. Les données seront disponibles aujourd'hui.

L'argent recueilli servira notam-

ment à développer la recherche clinique, à offrir un service de massothérapie aux enfants malades, à soutenir le service d'aide financière aux familles touchées par le cancer et à organiser des camps de répit pour les enfants malades et leur famille.

Un 7^e défi à Granby

Le septième Défi têtes rasées de Granby a eu lieu hier, au Palace. Tout au long de la journée, plusieurs personnalités se sont relayées sur la scène pour raser les cocos, dont Nathalie Simard, Marie-Ève Janvier, Ève Salvail et Grégoire Benoit-Vincent, vedette d'*Occupation Double*.

Le maire de Granby, Richard Goulet, l'animatrice à la radio M-105 Martine Girouard et le directeur des communications du Zoo de Granby, Paul Labrecque, ont également effectué quelques tontes.

Fait inusité: en mettant les pieds au Palace, Grégoire Benoit-Vincent

était loin de se douter qu'il quitterait les lieux... sans ses cheveux!

«On a réussi à convaincre Grégoire de se faire raser et les gens dans la salle donnaient de l'argent pour qu'il le fasse. C'est ce qui est arrivé! Il y en a même qui payaient pour pouvoir lui raser une lisière de cheveux», dit M. Perreault.

Près de 1000 \$ auraient été recueillis pour raser les cheveux de notre vedette locale d'*Occupation Double*.

À l'animation, Louis-Philippe Janvier et Jean-Philippe Therrien ont une fois de plus fait de l'excellent travail.

Sitôt le septième Défi têtes rasées terminé, il est déjà temps de penser à celui de l'an prochain.

«C'est sûr et certain que l'événement sera de retour en juin prochain. Ça veut donc dire que les gens peuvent déjà commencer à amasser des sous... et laisser pousser leurs cheveux!», lance M. Perreault.

Perdre la tête pour une bonne cause

MAXIME DELAND

mdeland@lavoixdelest.qc.ca

Granby — «Quel beau geste, tu es vraiment courageux de faire ça...» C'est le commentaire que j'ai entendu le plus souvent au cours des deux derniers mois.

Il y a deux mois, j'ai décidé de me faire raser les cheveux pour Leucan. Ironiquement, tout ça s'est fait sur un coup de tête.

Mi-avril, voyant que personne à *La Voix de l'Est* ne semblait vouloir s'inscrire au Défi têtes rasées, je me suis dit: pourquoi pas moi?

Je n'ai pas eu à analyser la situation bien longtemps. Je me suis tout simplement demandé si ça valait

la peine de me faire raser les cheveux en échange d'un don approximatif de 1000 \$ pour une bonne cause, soit celle des enfants atteints de cancer.

Tous ceux qui me connaissent savent que mes cheveux, j'y tiens! Mais malgré toute l'importance que j'accorde à ma chevelure, j'ai cru qu'il valait mieux aider les enfants, plutôt que de sauver mes cheveux.

Manque de motivation

Hier après-midi, en me rendant au Palace, je me suis rendu compte que je n'avais plus vraiment envie de me faire raser. Mais rendu là, je ne pouvais plus reculer. Mon léger manque de motivation a pris le bord

quelques minutes après mon arrivée au théâtre. Quatre de mes collègues de travail sont venues à ma rencontre et m'ont remis sur le piton!

Elles me trouvaient «tellement courageux» et «tellement généreux...» et je voyais dans leur visage qu'elles étaient fières de moi. Il n'y a pas de meilleure sensation que de se sentir apprécié.

Dans le temps de le dire, je suis assis sur la scène du Palace, avec l'animateur Louis-Philippe Janvier tout près de moi qui me questionne au sujet de ma collecte de fonds. Pendant ce temps, à mes côtés, Martine Girouard, de M-105, attend patiemment la fin de notre entretien, rasoir à la main.

Je présente le chèque: 1036,87 \$. Depuis le jour où je me suis inscrit au Défi, ma crainte n'était pas de perdre mes cheveux. C'était d'être déçu du montant que j'allais amasser et du même coup, décevoir mon entourage. Mais hier, assis sur cette chaise au Palace, ma crainte avait disparu. Pourquoi? Parce que je savais que j'avais fait de mon mieux. Et en baissant les yeux pour regarder dans la foule, j'ai vu mes collègues qui me regardaient avec fierté, un grand sourire accroché aux lèvres. Ce sentiment-là, il ne s'achète pas.

Merci à tous ceux qui m'ont encouragé... verbalement et financièrement!

Balnéa spa prise en défaut

L'entreprise a déboisé sans permis une partie des berges du lac Gale

CYNTHIA ST-HILAIRE

csthilair@lavoixdelest.qc.ca

Bromont — La Ville de Bromont n'a pas apprécié le déboisement des berges du lac Gale effectué par Balnéa spa, jeudi dernier. Alerté par un citoyen, les inspecteurs municipaux ont mis fin aux travaux puis réclamé l'intervention du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDEP).

L'entreprise bromontoise ne détient aucun permis municipal pour procéder à ces travaux, a fait savoir hier la mairesse de Bromont, Pauline Quinlan. Cette infraction à un règlement municipal se traduira par une amende, précise M^{me} Quinlan.

La Voix de l'Est a constaté, hier après-midi, qu'une partie des berges était totalement dénuée de végétation. «C'était une végétation semblable à celle d'une prairie. Il n'y avait pas de gros arbres», dit la mairesse.

N'empêche que la Ville a avisé le MDEP, qui s'est rendu sur place dès le lendemain. Et des mesures seront prises pour reboiser les berges, assure M^{me} Quinlan. «Les berges seront remises en état. La Ville a demandé que d'ici à ce que ce soit fait, des mesures transitoires soient mises de l'avant pour éviter que



PHOTO DAVID ANDERSON

Une partie des berges du lac, à proximité de Balnéa spa, est désormais totalement dénuée de végétation.

toute la terre ne se retrouve dans le lac s'il pleut.»

L'un des propriétaires de Balnéa, Denis Laframboise, a refusé d'émettre des commentaires. «Nous allons en savoir plus ce matin. Le dossier

est en cours, nous travaillons avec la Ville», a-t-il mentionné, promettant de donner plus de détails au cours des prochains jours.

L'été dernier, le lac Gale est le seul plan d'eau de la région à ne

pas avoir été touché par les algues bleues. Le conseil municipal a décidé, cette année, que seuls les résidents de Bromont auront accès à ce lac. Un tarif de 25 \$ par adresse a été fixé.

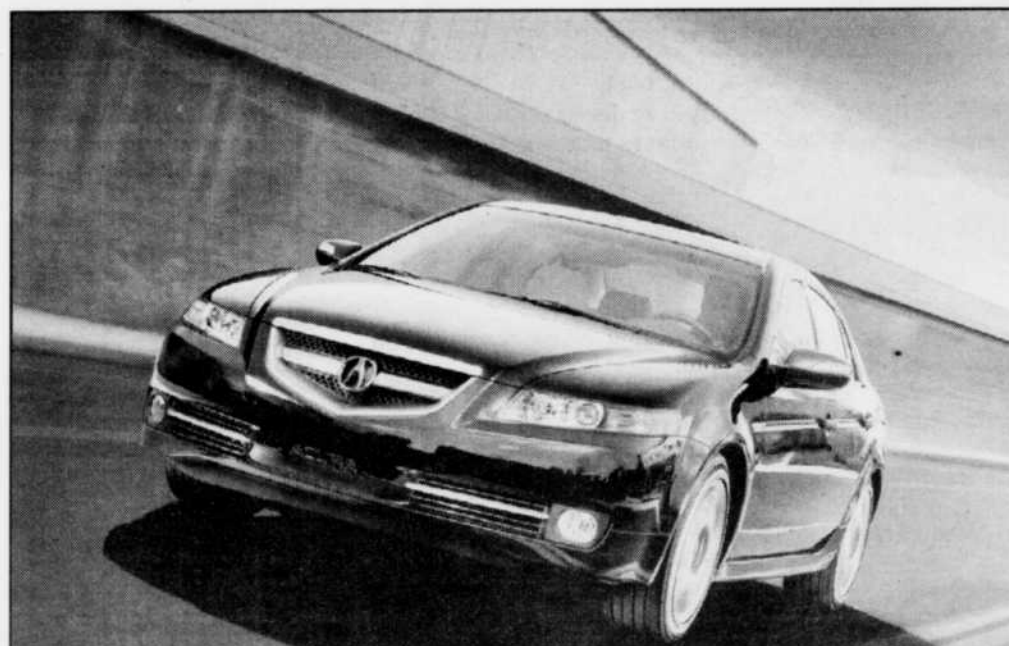
Autoroute 25: des écologistes pourraient s'adresser à la cour

Montréal (PC) — Si Québec va de l'avant sans attendre la décision de la Cour supérieure sur la légalité du décret autorisant la construction de l'autoroute 25 vers Laval, le Conseil régional de l'environnement de Montréal et les groupes écologistes vont étudier la possibilité de demander au tribunal d'ordonner une injonction contre ce projet.

C'est ce qu'a déclaré hier au quotidien *Le Devoir* le directeur du conseil régional, Robert Perreault, en réaction à l'annonce, samedi, du choix du consortium à qui le projet sera confié.

Robert Perreault s'inquiète de la volonté de Québec d'aller de l'avant avec le projet sans attendre que le tribunal ne se soit prononcé sur sa légalité. En plus d'examiner la possibilité de demander une injonction afin de protéger les milieux naturels en cause (une des plus importantes frayères à esturgeons, une espèce en déclin, se trouve tout près des futurs piliers) les groupes qui ont amorcé cette contestation juridique pourraient bien recourir à des actions directes.

Le Conseil régional a déposé l'an dernier avec Equiterre, Greenpeace et d'autres intervenants une demande en jugement déclaratoire devant la Cour supérieure pour déterminer si le processus suivi par Québec respectait la Loi sur la qualité de l'environnement.



Le monde a besoin de plus de voies de dépassement.

TL

Équipements inclus: Moteur V6 VTEC[®] de 3,2 litres de 258 chevaux, Assistance de la stabilité du véhicule (VSA[™]) avec contrôle de la traction, Boîte automatique 5 vitesses «SportShift[™]» séquentielle avec convertisseur de couple et système de contrôle logique de l'inclinaison, Accélérateur à commande électronique.

PAIEMENT EN LOCATION SUR 48 MOIS:

438\$* / MOIS

578\$* / MOIS

0\$ COMPTANT

3,9% TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE 3,9 %*



ÉVÈNEMENT HAUTE PERFORMANCE

CSX

Équipements inclus: Moteur i-VTEC[®] de 2,0 litres de 155 chevaux, Boîte manuelle 5 vitesses, Chaîne sonore AM/FM/CD de 160 watts avec 6 haut-parleurs et compatibilité avec les fichiers MP3 et WMA, entrée auxiliaire de lecteur MP3, Toit ouvrant électrique inclinable, Système de contrôle automatique de la température.



PAIEMENT EN LOCATION SUR 48 MOIS:

298\$* / MOIS

358\$* / MOIS

0\$ COMPTANT

1,9% TAUX DE FINANCEMENT À PARTIR DE 1,9 %*



20 ANS D'INNOVATIONS

TSX

Équipements inclus: Moteur i-VTEC[®] de 2,4 litres de 205 chevaux, Boîte manuelle 6 vitesses à rapports rapprochés, Interface bilingue de téléphone sans fil «HandsFreeLink[™]», Siège électrique du conducteur réglable en 8 sens avec support lombaire et contrôle de la mémoire de deux positions.



PAIEMENT EN LOCATION SUR 48 MOIS:

358\$* / MOIS

478\$* / MOIS

0\$ COMPTANT

1,9% TAUX DE FINANCEMENT À PARTIR DE 1,9 %*



DEVANT.

Visitez acura.ca dès aujourd'hui.

ELEGANCE ACURA | 1325 Principale, Granby
450 378-4969

*Offres d'une durée limitée applicables à la location d'une nouvelle Acura TL 2007 (modèle UA6627J), Acura TSX 2007 (modèle CL9587J) et Acura CSX 2007 (modèle FD5557J) par le biais de Honda Canada Finance Inc. sur approbation de crédit. Le versement mensuel pendant 48 mois s'élève à 438 \$/578 \$ moyennant un versement initial de 6 268 \$/0 \$ ou un véhicule de reprise d'une valeur équivalente pour la TL, 358 \$/478 \$ moyennant un versement initial de 5 698 \$/0 \$ ou un véhicule de reprise d'une valeur équivalente pour la TSX, 298 \$/358 \$ moyennant un versement initial de 2 898 \$/0 \$ ou un véhicule de reprise d'une valeur équivalente pour la CSX. Les frais d'inscription au RDPRM, incluant les droits de registre, les frais de transport et d'inspection prélivraison de 1 775 \$ pour la TL, 1 655 \$ pour la TSX et 1 350 \$ pour la CSX, le paiement du premier mois et un dépôt de garantie de 0\$ sont payables dès l'entrée en vigueur du contrat de location. Les taxes, frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement, ainsi que les droits sur pneus neufs sont en sus. Allocation de 96 000 kilomètres; pour la CSX, le paiement du premier mois et un dépôt de garantie de 0\$ sont payables dès l'entrée en vigueur du contrat de location. Le concessionnaire peut louer à plus bas prix. Taux de financement à l'achat jusqu'à 36 mois de 3,9 % sur le modèle TL et de 1,9 % sur les modèles TSX et CSX. Sujet à l'approbation de crédit. Les frais d'inscription au RDPRM, incluant les droits de registre et certains autres frais sont en sus. Une commande/un échange de la part du concessionnaire pourrait être nécessaire. Obtenez tous les détails auprès de votre concessionnaire Acura.

GE Aviation de Bromont: 25 ans de progrès et d'innovation

Bromont (MD) — L'usine de GE Aviation de Bromont a 25 ans. Depuis son ouverture en 1982, l'entreprise est en constante progression.

À ses débuts, GE Aviation de Bromont comptait 200 employés. À présent, ils sont tout près de 700 à y travailler. De passage à l'usine de Bromont pour un déjeuner et une visite de l'usine — deux activités organisées dans le cadre des célébrations du 25^e — la présidente de GE Canada, Elyse Allan, y est allée d'un discours très élogieux à l'égard de ses employés Bromontois.

«On est tellement fiers de ce que vous avez accompli ici, à Bromont. C'est une usine remarquable qui regroupe des employés tout aussi remarquables. Les réalisations qui ont été faites ici sont énormes et sont à l'échelle mondiale. L'usine de Bromont est unique», a déclaré M^{me} Allan.

«Lusine de Bromont a été reconnue par GE comme une des meilleures dans le monde en ce qui a trait à ses activités, à la qualité de ses produits et à ses réalisations exceptionnelles», a dit la présidente de GE Canada, lorsque rencontrée par *La Voix de l'Est* au terme de son discours.

L'usine de GE Broomont est l'une des plus modernes de la division de GE Aviation. Elle fabrique des aubes de compresseurs qui sont destinées aux moteurs d'avion GE. On retrouve notamment ces pièces sur les moteurs des Boeing 737 et sur des Airbus A-320.

La Clé des champs de Dunham fait courir les foules

MAXIME DELAND
mdeland@lavoixdelest.qc.ca

Dunham — On se serait cru pendant les festivités du Grand Prix de Montréal en fin de semaine, à Dunham. Plusieurs milliers de personnes ont pris d'assaut la rue Principale afin de visiter La Clé des champs, un événement qui rassemblait des producteurs, des artisans et des artistes de Brome-Mississquoi et des environs.

À menu pour ce 10^e anniversaire: dégustations et vente de produits du terroir, rue des artisans, balades en calèche, exposition de peintures, spectacles, animation... et une température fabuleuse pendant tout le week-end.

Selon les estimations du maire de Dunham Marcel Poirier, plus de 15 000 visiteurs ont parcouru le site durant les deux jours de festivités. Et malgré l'achalandage le long de la rue Principale, l'ambiance était à la détente et les sourires illuminaient les visages.

« Cette ambiance, c'est la clé du succès. Tout le monde a le sourire, tout le monde est joyeux. Une activité comme celle-ci marque le début de la saison touristique », dit le maire de Dunham.

Pour la cinquantaine de producteurs et la dizaine d'artisans présents, La



PHOTO DAVID ANDERSON

Pour la cinquantaine de producteurs et la dizaine d'artisans présents, La Clé des champs se veut une belle occasion de faire connaître leurs produits.

Clé des champs se voulait une belle occasion de faire connaître leurs produits et d'établir un contact direct avec leur clientèle. «Pour eux, cet événement permet d'obtenir de la visibilité et les producteurs ont la chance de se rencontrer et d'établir des contacts. Et pour les gens qui visitent, c'est bien qu'ils puissent faire affaire directement avec les producteurs», explique Claire Dubé, membre du comité organisateur et copropriétaire du vignoble Les Blancs Coteaux, à Dunham.

Le moins que l'on puisse dire, c'est que l'événement tombait à point pour la boulangerie Laperle qui a ouvert ses portes le 28 avril dernier et qui ne demande qu'à être connue. «Avec autant de monde ici, c'est une bonne façon de faire connaître notre boulangerie. Aujourd'hui (samedi), il y a même des gens de Dunham qui sont arrêtés et qui nous ont dit qu'ils n'étaient même pas au courant qu'on existait!», dit la copropriétaire du commerce, Julie Laperle.

Excellente participation

La Clé des champs de Dunham est en train de devenir une tradition dans Brome-Missisquoi. Année après année, plusieurs milliers de visiteurs se déplacent pour participer à l'événement. «L'année dernière, il avait plu le samedi et le dimanche avait été vraiment moche et pourtant, les gens ont quand même été très nombreux à venir. C'était vraiment spécial de voir ça et on a alors compris que le monde aimait vraiment ça», affirme Claire Dubé.

 **CALIBER**
DODGE CALIBER 2007 ÉDITION ► *PLAY*

9HAUT-PARLEURS 458WATTS

MUSICGATE POWER^{MC}DODGE CALIBER ÉDITION ► *PLAY*

LOUEZ À :
277 \$* PAR MOIS
LOCATION DE 48 MOIS
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
0\$ COMPTANT INITIAL



SIRIUS
SATELLITE RADIO

 **Bluetooth®**

Boston
Boston Acoustics

PLAY
EDITION

L'ÉDITION ► **PLAY** COMPREND :

● SYSTÈME AUDIO MUSICGATE POWER[®] DE 458 WATTS À 9 HAUT-PARLEURS BOSTON ACOUSTICS[®] COMPRENANT UN CAISSON D'EXTRÊMES GRAVES ● RADIO SATELLITE SIRIUS ET 12 MOIS D'ABONNEMENT - 110 STATIONS ♣ SYSTÈME DE COMMUNICATION MAINS LIBRES UCONNECT[®] AVEC TECHNOLOGIE BLUETOOTH[®] ♣ CLIMATISEUR ET COMPARTIMENT CLIMATISÉ CHILLZONE[®] ♣ LÈVE-GLACES, RÉTROVISEURS ET VERROUILLAGE À COMMANDE ÉLECTRIQUE ✕ PRISE D'ALIMENTATION AUXILIAIRE DE 115 VOLTS ● ROUES DE 17 POUCES

**FINANCEMENT OFFERT
EXCLUSIVEMENT PAR**

Services financiers Chrysler

[illegible]

2000 publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeon • Dodge du Québec

* Tant men-
preavis. Pen-
de 15 c le ki-
au ROPAM
des concessi-
programme
Le concessi-

Mon volant⁺

ROSSIANI & STODANI

11

LUNDI 11 JUIN 2007 - LA VOIX DE L'EST 7

Si vous êtes témoin d'un accident ou autre événement hors de l'ordinaire,
faites-nous en part en composant le 450-375-9081 ou le 450-375-4555



Jonathan Benoit & Pierre Brissette
rapides / professionnels / à l'écoute

JOE
BRIS
COM



450 378-8461

La Capitale Performance*
Courtier immobilier agréé

J'entends tellement mieux !

J'utilise une minuscule aide auditive ajustée par une équipe
d'audioprothésistes selon mes besoins et mes préférences.

Entendre mieux dès maintenant. C'est facile !

- 1) Demandez votre rendez-vous à notre clinique de Granby
- 2) Notre audioprothésiste procède à l'évaluation de votre condition auditive
- 3) Recevez immédiatement vos résultats ainsi que les solutions proposées

CLINIQUES AUDITIVES
DANIEL ROY
AUDIOPROTHÉSISTES

Centre professionnel
3, rue Comeau, Granby
(angle Dufferin)

450 375-3535

La plus grande clinique de correction auditive
en Estrie-Montérégie



HORS SÉRIE BARBECUE

NOS 100 MEILLEURES RECETTES D'ÉTÉ



Cuisinez avec Ricardo,
en rediffusion du
30 avril au 7 septembre,
à 10h30 sur les ondes
de Radio-Canada



LES ÉDITIONS
GESCA

EN KIOSQUE SEULEMENT !
DÈS LE 8 JUIN

Vivre ici en famille

D^r NADIA GAGNIER,
psychologue



COLLABORATION SPÉCIALE

Être un parent monoparental... pas évident!

Isabelle vient de se séparer de son conjoint. Elle a la garde de sa fille, Anaïs, âgée de six ans. Cette dernière rend visite à son père une fin de semaine sur deux. Puisque la relation avec son conjoint devenait très tendue, son départ provoque d'abord un certain soulagement. Par contre, Isabelle ressent tout de même une certaine déception... Elle doit faire le deuil d'une famille unie et d'une relation amoureuse qu'elle avait initialement idéalisée. Après quelques semaines, elle se rend compte que son grand lit est bien vide et qu'elle éprouve de la difficulté à dormir seule. Elle invite donc sa fille, qui est également bouleversée par la séparation, à dormir avec elle. «Ainsi, se dit-elle, nous pourrions nous reconforter toutes les deux». Malgré ce privilège qu'elle accorde à sa fille, cette dernière reproche souvent à sa mère d'être moins cool que son père, qui organise toujours des activités amusantes lorsqu'elle est chez lui. Bien qu'elle ne regrette pas de s'être séparée de cet homme qu'elle n'aimait plus, Isabelle se rend compte qu'il y a une certaine logique au fait qu'il faut biologiquement être deux pour concevoir un enfant.

Il est difficile d'être seul pour éduquer un enfant. Une séparation peut parfois amener des sentiments dépressifs chez un parent, ce qui affectera l'enfant, même si le parent s'efforce de ne pas manifester ses émotions négatives devant lui. Les enfants arrivent souvent à ressentir les émotions de leurs parents, même si ces dernières ne sont pas verbalisées. Ces émotions ressenties par l'enfant peuvent parfois amener des changements de comportements, ce qui rend la tâche du parent encore plus difficile.

Il n'est pas rare de voir des parents récemment séparés permettre à leur enfant de dormir avec eux. Erreur! En faisant cela, le parent transmet sa détresse à l'enfant et lui envoie le message qu'il a absolument besoin de son parent pour dormir en cette période de stress. De plus, si le parent désire refaire sa vie un jour, l'enfant risque d'éprouver de la difficulté à accepter qu'un conjoint prenne sa place dans le lit de son parent.

Enfin, Isabelle n'est pas la seule à se faire dire par son enfant que le «papa-de-fin-de-semaine» est bien plus cool! L'ex-conjoint ne gâche probablement pas sa fille dans le but de faire compétition à la mère. Il le fait probablement spontanément, parce qu'il n'a pas vu sa fille pendant deux longues semaines et qu'il a envie que leur séjour ensemble soit une fête pour compenser pour les jours où ils ont été séparés. Isabelle doit se montrer plus sévère et plus encadrante que le père puisqu'elle vit le quotidien avec sa fille, ce qui comporte les jours de semaine où elles doivent respecter un certain horaire et se rendre respectivement au travail et à l'école.

Heureusement, bien qu'être un parent monoparental sera probablement toujours plus difficile qu'être un couple de parents, il existe des solutions pour alléger la tâche des parents séparés. Premièrement, tentez de maintenir un bon réseau social et des activités de loisir afin de pouvoir vous confier et vous ressourcer. Deuxièmement, tentez de conserver un maximum de stabilité pour l'enfant. Par exemple, si vous déménagez, tentez de rester dans la même région et d'éviter un changement d'école. Troisièmement, si vous ressentez que votre enfant et vous avez besoin de vous rapprocher, faites-le par le biais d'activités agréables les soirs de semaine et la fin de semaine: promenez-vous à vélo, marchez, faites des casse-tête, organisez une nouvelle routine de dodo où il y a un plus grand rapprochement entre vous et l'enfant, ainsi qu'une possibilité de dialoguer... et que la fin de semaine soit une fête pour vous aussi, pas seulement pour l'ex! Ainsi, l'enfant fera la différence entre la semaine et la fin de semaine, plutôt qu'entre papa et maman.

Voilà ma dernière chronique avant la relâche estivale. Je vous souhaite de passer le plus beau des étés et au plaisir de vous retrouver avec de toutes nouvelles chroniques à partir du 19 août prochain!

Le service
d'abord
et avant tout!

Vente et Achat

André Bélanger

Agent immobilier affilié



Visitez mes propriétés
www.andrebeleranger.com

Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Estimation
gratuite

450 770-1041
Bur.: 450 378-4120

Membre de Hall of Fame de Re/Max et
membre Club 100% or en 2005



PHOTO DAVID ANDERSON

Le Rétro n'est plus qu'un souvenir

Granby (MD) — Une autre étape a été franchie dans le projet de construction de la future caisse populaire de Granby-Haute-Yamaska à l'intersection des rues Principale et Laval. Le restaurant Le Rétro, le salon de quilles Frontenac et le magasin Meubles Auger ont été démolis vers la fin de la semaine dernière. La construction du siège social, où seront réunies 80 % des ressources de la caisse, est la pierre angulaire d'une importante série de changements. À Granby, seuls quatre minicentres de services répartis dans les secteurs Hauteville, des Galeries, de la rue Denison et près de l'ancien canton de Granby. Les caisses Desjardins maintiendront également des points de services dans les municipalités de Bromont, Roxton Pond, Saint-Paul-d'Abbotsford et Sainte-Cécile-de-Milton.

Si vous êtes témoin d'un accident ou autre événement hors de l'ordinaire, faites-nous en part en composant le 450-375-9081 ou le 450-375-4555

RÉSULTATS DES TIRAGES DU: 2007-06-10		369235V
LOTTO 6/49 Banco bonis : du 2 juin au 10 juin 2007 04 07 09 13 16 19 21 24 25 27 37 38 39 41 42 48 52 54 65 66 *décomposable dans les deux sens		Extra 5515624* 500 000 \$
Astro Jour - Mois - Année - Signe 25 FÉVRIER 35 BÉLIER		Mobile 3 218 4 2082
RÉSULTATS DES TIRAGES DU: 2007-06-09		
LOTTO 6/49 10 20 25 06 41 44 46 compl. (C)		Quebec 04 13 17 41 19 32 44 compl. (C)
GAGNANTS LOTS 6/6 1 37 000 000,00 \$ 5/6+ C 3 308 713,40 \$ 5/6 397 1 927,10 \$ 4/6 19 983 72,50 \$ 3/6 373 833 10,00 \$ 2/6+ C 282 679 5,00 \$ Ventes totales : 45 230 882 \$ Prochain gros lot (approx.) : 40 000 000 \$		GAGNANTS LOTS 6/6 0 1 000 000,00 \$ 5/6+ C 1 50 000,00 \$ 5/6 27 500,00 \$ 4/6 1 452 50,00 \$ 3/6 27 880 5,00 \$ Ventes totales : 745 418,50 \$
LOTTO 7 03 09 15 24 27 35 44 Extra 2934217* 500 000 \$ *décomposable dans les deux sens		Quebec 26 compl. (C) 12 000 000,00 \$ 179 061,90 \$ 1 479,80 \$ 92,50 \$ 10,00 \$ 10,00 \$ 1 115 540 Participation gratuite Ventes totales : 15 949 100 \$ Prochain gros lot (approx.) : 2 500 000 \$
En cas de départ en cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.		

Méga Fiesta Tirage de 2 VÉHICULES CHAQUE JOUR de juin !
 Numéros gagnants du 10 juin 2007
MAZDA MX5 CONVERTIBLE ou 30 000 \$
165A634
JEEP WRANGLER UNLIMITED ou 30 000 \$
138B343
 Liste complète des résultats à : lotoquebec.com ou chez votre détaillant.

dites **oui**

 DÈS AUJOURD'HUI

CONSUMER GUIDE
 RECOMMENDED
 ACHAT RECOMMANDÉ
 EN 2007 PAR CONSUMER
 GUIDE AUTOMOTIVE*

COBALT LT

Moteur ECOTEC 4 cyl. à DACT 2,2 L de 148 HP • Climatization • Colonne de direction inclinable • Lecteur CD et MP3 avec prise audio auxiliaire • Régulateur de vitesse • Télédéverrouillage • Glaces et rétroviseurs à réglage électrique • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable avec accès au coffre

VILLE: 9,2 L/100 km
 ROUTE: 5,9 L/100 km

MENSUALITÉ
239\$¹
0\$ de comptant
 Location: 48 mois
206\$¹ Comptant: 1 512 \$
 Location: 48 mois
 Préparation et frais
 de transport de 1 095 \$
INCLUS

COBALT SS

Moteur 4 cyl. ECOTEC 2,4 L VVT à ISC de 173 HP • Climatization • Suspension sport avec amortisseurs monotubes • Lecteur CD et MP3 avec prise audio auxiliaire et Radio Satellite XM* • Système sonore avec 7 haut-parleurs Pioneer dont un ampli de 260 watts et un caisson d'extrêmes graves arrière de 10 po • Aileron arrière • Embout d'échappement poli de 3,5 po de diamètre • Roues de 17 po en aluminium poli avec pneus sport

VILLE: 9,4 L/100 km
 ROUTE: 6,3 L/100 km

MENSUALITÉ
289\$¹
0\$ de comptant
 Location: 48 mois
249\$¹ Comptant: 1 833 \$
 Location: 48 mois
 Préparation et frais
 de transport de 1 095 \$
INCLUS



LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM
 LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

160 000 KM
 5 ANS SUR LE GROUPE
 MOTORPULSSEUR
 GARANTIE LIMITÉE*
 + 160 000 KM
 5 ANS AVEC TRANSPORT
 DE COURTOISIE*
 + 160 000 KM
 5 ANS AVEC ASSISTANCE
 ROUTIÈRE*

(XM) Informez-vous au
 sujet des 3 mois d'essai
 gratuit du service XM*

offreschevrolet.ca

ALLONS-Y

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée. Réservées aux particuliers. S'appliquent aux modèles neufs 2007 suivants: Cobalt LT (1AL89 RTA), Cobalt SS (1AK03 RTA). Les modèles illustrent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels sont en sus et payables à la livraison. 1. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de vente de 150 \$ inclus. 2. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 3. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 4. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 5. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 6. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 7. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 8. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 9. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 10. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 11. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 12. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 13. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 14. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 15. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 16. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 17. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 18. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 19. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 20. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 21. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 22. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 23. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 24. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 25. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 26. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 27. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 28. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 29. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 30. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 31. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 32. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 33. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 34. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 35. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 36. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 37. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 38. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 39. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 40. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 41. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 42. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 43. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 44. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 45. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 46. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 47. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 48. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 49. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 50. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 51. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 52. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 53. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 54. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 55. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 56. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 57. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 58. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 59. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 60. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 61. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 62. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 63. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 64. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 65. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 66. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 67. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 68. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 69. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 70. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 71. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 72. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 73. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 74. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 75. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 76. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 77. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 78. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 79. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 80. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 81. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 82. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 83. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 84. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 85. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 86. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 87. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 88. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 89. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 90. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 91. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 92. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 93. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 94. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 95. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 96. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 97. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 98. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 99. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 100. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 101. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 102. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 103. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 104. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 105. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 106. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 107. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 108. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 109. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 110. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 111. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 112. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 113. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 114. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 115. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 116. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 117. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 118. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 119. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 120. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 121. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 122. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 123. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 124. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 125. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 126. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 127. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 128. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 129. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 130. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 131. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 132. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 133. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 134. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 135. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 136. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 137. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 138. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 139. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 140. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 141. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 142. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 143. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 144. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 145. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 146. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 147. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 148. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 149. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 150. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 151. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 152. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 153. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 154. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 155. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 156. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 157. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 158. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 159. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 160. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 161. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 162. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 163. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 164. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 165. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 166. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 167. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 168. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 169. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 170. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 171. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 172. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 173. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 174. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 175. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 176. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 177. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 178. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 179. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 180. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 181. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 182. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 183. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 184. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 185. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 186. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 187. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 188. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 189. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 190. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 191. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 192. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 193. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 194. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 195. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 196. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 197. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 198. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 199. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 200. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 201. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 202. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 203. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 204. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 205. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 206. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 207. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 208. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 209. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 210. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 211. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 212. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 213. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 214. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 215. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 216. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 217. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 218. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 219. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 220. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 221. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 222. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 223. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 224. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 225. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 226. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 227. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 228. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 229. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 230. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 231. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 232. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 233. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 234. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 235. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 236. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 237. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 238. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 239. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 240. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 241. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 242. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 243. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 244. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 245. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 246. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 247. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 248. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 249. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 250. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 251. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 252. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 253. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 254. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 255. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 256. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 257. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 258. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 259. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 260. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 261. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 262. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 263. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 264. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 265. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 266. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 267. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 268. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 269. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 270. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 271. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 272. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 273. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 274. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 275. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 276. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 277. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 278. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 279. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 280. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 281. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 282. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 283. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 284. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 285. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 286. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 287. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 288. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 289. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 290. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 291. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 292. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 293. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 294. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 295. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 296. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 297. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 298. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 299. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 300. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 301. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 302. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 303. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 304. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 305. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 306. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 307. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 308. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 309. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 310. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 311. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 312. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 313. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 314. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 315. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 316. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 317. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 318. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 319. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 320. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 321. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 322. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 323. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 324. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 325. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 326. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 327. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 328. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 329. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 330. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 331. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 332. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 333. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 334. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 335. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 336. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 337. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 338. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 339. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 340. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 341. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 342. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 343. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 344. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 345. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 346. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 347. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 348. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 349. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 350. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 351. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 352. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 353. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 354. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 355. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 356. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 357. L'essai de 30 jours est disponible pour les modèles de 2007. 358. L'essai de 30 jours est

Arts et culture

Une programmation au féminin

Waterloo accueillera Marie-Ève Janvier, Renée Martel, Lynda Lemay et Luce Dufault



MARIE-FRANCE-LOU LEMAY

mlemay@lavoixdelest.qc.ca

Waterloo — Des chanteuses, des artistes de la relève, du blues, de la musique du monde et des nouveautés. La Maison de la culture de Waterloo a concocté une programmation automnale des plus diversifiées et qui fait la part belle aux femmes.

«C'est très varié. J'ai l'impression que chacun pourra s'y retrouver», indique le directeur général de la salle de spectacle, le ténor Pascal Gauthier.

Ce dernier est satisfait de la dernière saison avec les deux passages de Richard Séguin et les spectacles de Dobacaracol et de Stefie Shock, donnés à guichets fermés. L'annulation du spectacle de l'humoriste Marie-Lise Pilote le déçoit toutefois. «C'était plein, c'est dommage», dit-il.

La chanteuse Lynda Lemay ouvrira la saison le samedi 25 août en compagnie de ses deux musiciens. L'auteure-compositrice-interprète présentera son dernier album intitulé *Ma signature*. «C'est un grand retour, dit M. Gauthier. Elle est venue il y a près de dix ans.»

Renée Martel avec ses grands suc-



Michel Cormier, directeur adjoint de la Maison de la culture de Waterloo, et Pascal Gauthier, directeur général, exhibent les affiches de deux des artistes à venir cet automne, Bryan Perro et Linda Lemay.

cès, Marie-Michèle Desrosiers et son spectacle *Marie-Michèle se défrise*, mis en scène par Clémence Desrochers, Jorane ainsi que Luce Dufault en trio

sont les autres chanteuses qui monteront sur scène cet automne.

La Roxtonaise Marie-Ève Janvier, qui a sorti son premier album le 1^{er} mai,

viendra aussi faire son tour le samedi 3 novembre. Parions que la salle sera remplie.

Show-bénéfice

Pour la première fois, la Maison de la culture organise un show-bénéfice pour renflouer ses coffres. Les comédiens de l'émission *L'Auberge du chien noir* mettront sur pied un spectacle de variété qu'ils présenteront le 15 septembre. Les billets seront en vente au coût de 50 \$.

Le président du conseil d'administration de la Maison de la culture et coauteur de la série radio-canadienne, Pierre Poirier, a demandé aux artistes de l'émission d'y participer. Ces derniers ont accepté.

La salle de 220 places présente une autre première avec une conférence

voyage de deux Québécois, Raymond Gallant et Lina Savignac, qui raconteront leur récit de voyage au Mexique. Le couple se promène en roulotte l'hiver et a recueilli de nombreux vidéos sur le pays.

Ça blues à Waterloo

Bien populaire à Waterloo, le blues sera en vedette deux soirs. D'abord, le 29 septembre, Bob Walsh viendra offrir les chansons de son nouvel album, *The Only Soul*, paru en avril. Rick L. Blues et ses sept musiciens, dont une section de cuivre, s'arrêteront aussi le 27 octobre.

Le 8 décembre, Marco Calliari, Québécois d'origine italienne, chantera ses albums *Che la vita* et le plus récent *Mia Dolce Vita*, vendu à plus de 20 000 exemplaires.

Du côté de la relève, Damien Robitaille, qui est passé par l'École nationale de la chanson en 2004 et qui obtient du succès avec son premier album paru l'an dernier, *L'homme qui me ressemble*, sera à Waterloo le 13 octobre. Pascal Gauthier se souvient du passage de l'artiste au Festival international de la chanson de Granby. «C'est une des belles découvertes», dit-il.

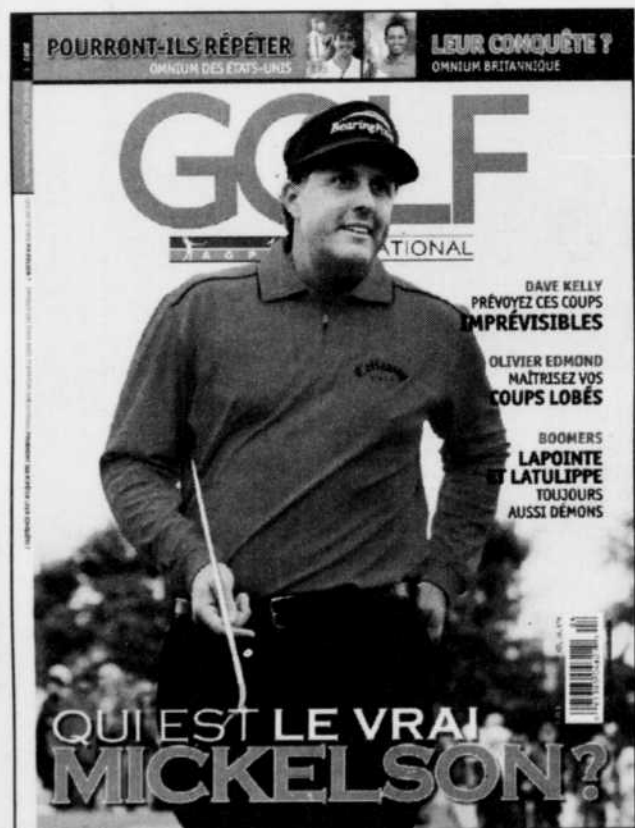
Un autre groupe qui s'attire de bons commentaires est Trois gars su'l sofa. Il passera par la Maison de la culture le 1^{er} décembre. «J'invite les gens à prendre un risque», dit Pascal Gauthier.

Les jeunes ne sont pas oubliés. L'auteur jeunesse et conteur Bryan Perro fera son spectacle-rencontre et parlera de sa démarche d'auteur le dimanche 4 novembre.

La salle ne délaisse pas non plus l'humour et présente le 22 septembre le spectacle de rodage de Jean-Claude Gélinas, animateur et humoriste, qui fait son premier *one man show*.

Les billets sont déjà en vente. D'autres noms pourraient s'ajouter à la liste, mais Pascal Gauthier n'a pas voulu s'avancer.

ENTREZ DANS LE CŒUR DE LA SAISON



• ÉCHOS ET STATISTIQUES DES CIRCUITS PGA, LPGA, DES CHAMPIONS

• DESTINATIONS GOLF AU QUÉBEC ET À L'ÉTRANGER

• ÉQUIPEMENT

Améliorez votre jeu avec les conseils de :

DAVE KELLY
OLIVIER EDMOND
ANNE LABRECQUE
JEAN-LOUIS LAMARRE
CLAUDIA BEAUCHESNE

A TOUS LES ABONNÉS DE LA VOIX DE L'EST

Obtenez 10 % de rabais
cyberpresse.ca/privileges
CLUB PRIVILÈGES

LES ÉDITIONS
GESCA

POUR S'ABONNER EN LIGNE

WWW.EDITIONSGESCA.CA cliquez sur publications - AGP

**EN KIOSQUE DÈS
MAINTENANT**

Les musées canadiens veulent plus d'argent

Toronto (PC) — Des directeurs de musées canadiens ont dénoncé hier l'absence de plan fédéral pour financer adéquatement leurs institutions après des compressions de près de 5 millions \$ l'automne dernier.

Le gouvernement conservateur de Stephen Harper avait annoncé en septembre 2006 une réduction de 4,62 millions \$ sur deux ans du Programme d'aide au musée, qui soutient des projets spéciaux dans les musées.

Les directeurs de musée ont estimé que ces réductions avaient empiré une situation déjà mauvaise à l'origine.

«Ces coupes amènent le Programme d'aide aux musées au plus bas niveau de son histoire, a déclaré le

directeur général de l'Association canadienne des musées, John McAvity. Il continue à y avoir de la croissance dans le secteur des musées avec peu ou pas d'argent d'Ottawa.»

La directrice générale de l'Association des musées du Manitoba, Monique Brandt, a déclaré qu'après cette annonce, plusieurs musées avaient dû annuler des expositions parce qu'ils ne pensaient pas toucher l'argent qui leur avait été promis en juin 2006.

M^{me} Brandt a précisé que les musées avaient finalement reçu tout l'argent qui leur avait été promis, mais que plusieurs l'avaient reçu trop tard pour compléter leur projet.

LUTTE CONTRE LES ALGUES BLEUES

Le Bloc veut s'attaquer aux phosphates

Ottawa (PC) — Après Québec, voilà que le problème des algues bleues (cyanobactéries) dans les lacs préoccupe les politiciens dans la capitale fédérale où le Bloc québécois espère pouvoir forcer le gouvernement à s'attaquer à la source du problème.

Le député bloquiste Bernard Bigras aimerait d'abord amener le gouvernement fédéral à bannir les phosphates des détergers pour lave-vaisselle.

À sa demande, le comité de l'environnement entendra demain des experts sur la question et des représentants du monde agricole.

Il admet qu'il s'agit d'un petit pas face à l'ampleur du problème, mais il croit que le geste aurait son impact et, surtout, qu'il ne nécessiterait pas de longs délais pour entrer en vigueur.

«Le gouvernement pourrait, très rapidement, déposer une réglementation», fait valoir M. Bigras, qui entend déposer au comité une motion en ce sens.

Québec annonçait la semaine dernière un plan d'action de 12 millions \$ pour lutter contre la prolifération des algues bleues.

«C'est bien, mais ce n'est pas suffisant. Il faut agir, à mon avis, en amont et il faut directement agir au niveau des produits», a poursuivi le député responsable du dossier de l'environnement pour le Bloc.

Mais pourquoi les détergers pour lave-vaisselle? Tout simplement parce que la réglementation fédérale, qui remonte au début des années 1970, ne couvre pas ces produits qui peuvent encore contenir des phosphates.

Depuis, il y a eu «multiplication de ces appareils dans les chalets, autour des lacs», constate M. Bigras, qui ajoute que l'interdiction serait d'autant plus



PHOTO STÉPHANIE MANTHA, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST
La majorité des lacs de la région a été aux prises avec les cyanobactéries l'été dernier.

facile qu'il «existe des produits de remplacement».

L'an dernier, au Québec seulement, quelque 70 plans d'eau ont été affectés par la présence de cyanobactéries, qui peuvent causer des vomissements, des diarrhées, de la fièvre et des maux de tête chez les humains. En plus de rendre l'eau impropre à la consommation et à l'utilisation générale, les algues bleues empêchent la baignade dans les plans d'eau et restreignent également les activités nautiques.

Parmi les causes de prolifération des algues bleues, on signale l'utilisation accrue de fertilisants dans les bassins versants, la présence de fosses septiques inadéquates près des lacs ou encore un mauvais traitement des eaux usées.

coiffure
pour lui et elle

Caroline Bernard
EST DE RETOUR !

Après une absence de 4 mois,
je suis de retour au travail !

J'invite toute ma clientèle et
mes futur(e)s client(e)s à prendre
rendez-vous dès aujourd'hui !

6 ST-ANTOINE SUD,
GRANBY
450 375-1774

349700V

Curtis Skinner
*Faites confiance à mes
22 ans d'expérience*

450 378-4120

L'Équipe
Lalumière

ReMax Professional Inc.
Courtier immobilier agréé

353114V

COWANSVILLE

155, rue Salaberry • 450 266-8888



MAZDA 3 GT 2007



Louez
à partir de

179\$* ou
par mois

Financement
à l'achat

1,9%
jusqu'à 60 mois

MAZDA 3 SPORT GT 2007



Louez
à partir de

225\$* ou
par mois

Financement
à l'achat

1,9%
jusqu'à 60 mois

MAZDA 5 GT 2007



Louez
à partir de

229\$* ou
par mois

Financement
à l'achat

2,9%
jusqu'à 60 mois

MAZDA CX-7 2007



Louez
à partir de

379\$* ou
par mois

Financement
à l'achat

3,9%
24 ou 36 mois



Jean-François
Hotte

Alain
Gagnière

René
Decelles

Bianka
Gaboriault

Louis-Philippe
Hurtubise

Solange Lavoie-
Guillemette

Charles
Brodeur



**L'offre «1» mensualité à nos frais» s'applique à la location et au financement au détail jusqu'à 1000 \$ (incluant les taxes applicables).
*Mensualités en location: Mazda 3, Mazda 3 Sport et Mazda 5, 48 mois avec allocation de 2595 \$; CX-7, 24 mois avec allocation de 4995 \$. Taxes, RDPRM, immatriculation en sus.



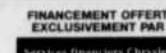
3 versements mensuels **GRATUITS*** + **3** mois d'essence **GRATUITE*** + **3** mois d'entretien régulier **GRATUIT***

 Consommation d'essence†:
Autoroute: 8,2 L/100 km (34 mpg)
Ville: 12,2 L/100 km (23 mpg)



ou obtenez **0%** *de financement à l'achat jusqu'à 60 mois^Ω.*

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP... • DODGE OU DODGE.CA



• Docteur du Québec
• Docteur de la Nouvelle-Écosse
• Docteur de l'Ontario
• Docteur de l'Alberta
• Docteur de la Colombie-Britannique
• Docteur de l'Île du Prince-Édouard
• Docteur de la Saskatchewan
• Docteur de la Terre-Neuve
• Docteur de la République d'Israël
• Docteur de la République de Chine
• Docteur de la République de Corée
• Docteur de la République de Singapour
• Docteur de la République de Taïwan
• Docteur de la République de Thaïlande
• Docteur de la République de Turquie
• Docteur de la République de Vietnam
• Docteur de la République de Yémen
• Docteur de la République de Zambie
• Docteur de la République de Zimbabwe
• Docteur de la République de Cuba
• Docteur de la République de Bolivie
• Docteur de la République de Paraguay
• Docteur de la République d'Argentine
• Docteur de la République de Chili
• Docteur de la République de Pérou
• Docteur de la République de Colombie
• Docteur de la République de Venezuela
• Docteur de la République de Émirats Arabes Unis
• Docteur de la République de Oman
• Docteur de la République de Qatar
• Docteur de la République de Arabie Saoudite
• Docteur de la République de Bahreïn
• Docteur de la République de Koweït
• Docteur de la République de Oman
• Docteur de la République de Qatar
• Docteur de la République de Arabie Saoudite
• Docteur de la République de Bahreïn
• Docteur de la République de Koweït

DaimlerChrysler Corporation.

Mon **vo!ant**
PROGRAMME ETUDIANT

CHRYSLER

Jeep

DODGE

PNG ETOLER

★ ★ ★ ★ ★

A92869

Véhicules d'occasion



RIDGELINE EXL 2006
toit, gr. élect., 0 km, NEUF!,
marchepied, « trailer
hitch »

38 985\$



NISSAN SENTRA 2001
gr. élect., clim., 82 000 km

8 795\$



CIVIC SI 2004
man., noir, gr. élect., t. équ., toit,
129 000 km

10 995\$



BMW 320 2003
man., cuir, noir, 69 000 km

24 495\$



TOYOTA CAMRY 2002
gris, 93 500 km, gr. élect.

13 900\$



DODGE GRAND CARAVAN 2002
bleu, aut., t. équ., 2 clim.,
71 500 km

10 995\$



HONDA ACCORD LX 2002
t. équ., gr. élect., clim., rég. de vit.,
41 000 km, argent

12 900\$



ACCORD EX 2006
V6, cuir, aut., t. équ., gr. élect., toit,
clim. bizone,
18 800 km, graphite

29 995\$



MAZDA RX-8 2004
gris, 6 vit., man., 40 875 km,
t. équ., gr. élect.

23 900



CIVIC LX COUPÉ 2003
2 p., aut., noir, t. équ., gr. élect.
complet (p291),
92 880 km

12 900\$



HONDA S2000 2003
argent, int. cuir rouge.
Unique ! 6 vit., man.,
60 500 km

31 995\$



HONDA ACCORD EX 2003
V6, 5 vit., int. cuir noir, t. équ.,
gr. élect., toit,
50 000 km

20 995\$



HONDA CRV LX 2005
bleu, man., gl. teintées, « mags », t. équ.,
ABS, CD, clim., rég.
de vit., 58 000 km

24 400\$



HONDA ACCORD EX 2003
V6, berline, argent, cuir, toit,
122 000 km

14 995\$

deragon
Honda



www.deragonhonda.com

441 Principale, Cowansville 450 266-0101

Vivez l'expérience

deragon

Honda

à 15 minutes de chez vous

HONDA ACCORD 2007

Le look.

Le prix.

La totale.

À l'achat votre
concessionnaire vous offre
1500\$
à utiliser à votre guise*

V6 - 2 portes - 4 portes

Gagnante

« 10 meilleures voitures 2007 »

- Car and Driver

Taux de financement
à partir de 36 mois

1,9%



HONDA ODYSSEY 2007

À l'achat votre
concessionnaire vous offre
1500\$
à utiliser à votre guise*

Taux de financement
à partir de 36 mois

1,9%



HONDA CR-V 2007

Meilleur choix sécuritaire
- IIHS

Prix de location
à partir de
298\$*
par mois/48 mois

Taux de
financement à
l'achat à partir de
3,9%

0\$
dépôt de sécurité
Incluant
96 000 km
Transport et
préparation inclus
en location
seulement



Les photos sont à titre indicatif seulement et ne représentent pas nécessairement les promotions affichées.

deragon
Honda



HONDA

www.deragonhonda.com

441 Principale, Cowansville 450 266-0101

Opinion

POUR NOUS ÉCRIRE: • PAR COURRIEL: redaction@lavoixdelest.qc.ca • PAR LA POSTE: 76, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4 • PAR TÉLÉCOPIEUR: 777-4865

Président et éditeur: Guy Granger
Directeur de l'information: François Beaudoin
Éditorialiste: Benoît Lapiere

Au cœur de l'information régionale
Journal du matin fondé en 1935
et quotidien depuis 1945

Avis aux termes de la Loi sur les journaux
et autres publications (L.R.Q. J-1)

Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par
Les Journaux Trans-Canada (1996) inc. dont le siège social est sis
au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9.
La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers de La Tribune,
une division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc.,
sis au 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8.

Quand l'immunité permet d'insulter

VALÈRE AUDY

vaudy@lavoixdelest.qc.ca

ÉDITORIAL

Jean Pelletier et Charles Guité, deux importants personnages convoqués devant la Commission Gomery en marge du scandale des commandites, reviennent dans l'actualité. Cette fois, c'est le comité des comptes publics de la Chambre des communes qui les a interrogés afin de savoir pourquoi les propos tenus devant le juge Gomery différaient à quelques égards des réponses données lors de leur premier passage devant cette instance des Communes.

Bien que les Québécois n'aient en général pas beaucoup de sympathie pour ces acteurs des commandites, plus particulièrement encore pour ceux qui ont tripoté et s'en sont mis plein les poches en plus de se moquer du processus démocratique, on doit déplorer que MM. Pelletier et Guité aient été traités cavalièrement au cours d'un interrogatoire qui puait la partisanerie.

Un député conservateur a alors demandé à M. Pelletier: «Est-ce que vous mentiez à ce moment-là ou êtes-vous actuellement en train de mentir?» Relevant cette impolitesse qu'il n'avait du reste pas à laisser passer, M. Pelletier lui a signalé qu'on peut bien avoir des oublis à son âge, surtout

quand les événements remontent à une douzaine d'années.

Quant à M. Guité, le député bloquiste Guimond lui a adressé une série de questions dont la plupart n'avaient pas vraiment à voir avec le motif des audiences, soit les contradictions relevées, mais qui se rapportaient plutôt à la grande manif des fédéralistes tenue à Montréal lors du référendum de 1995. Le témoin, qui aurait pu s'objecter, a tout de même répondu et déposé un document qui a permis au député de revenir à la charge avec sa demande d'une enquête publique... à sens unique bien sûr.

Or, dans le cas de M. Guité comme dans celui de M. Pelletier, le comité des Communes n'a rien appris d'extraordinaire, de nouvellement incriminant pour les deux témoins. Autant croire, comme l'ont signalé certains observateurs et commentateurs, que ces audiences ont surtout permis aux conservateurs et autres politiciens de garder l'affaire des commandites dans l'actualité afin de servir leurs propres intérêts.

Mais revenons à la question du député conservateur pour déplorer qu'il se soit permis, avec un langage de justicier populaire, ce qu'il n'aurait lui-même pas toléré à son endroit. Si les politiciens veulent qu'on les respecte, qu'ils commencent donc par respecter les autres et s'abstiennent d'user du privilège d'immunité dont ils jouissent pour insulter les citoyens et témoins, y compris ceux qu'ils n'aiment pas, dont leurs adversaires.

L'abus de l'immunité devient de plus en plus courant sur nos scènes politiques. Certains élus disent n'importe quoi en défense et en attaque. Et ce non pour établir la vérité, mais pour se démarquer, se venger, supplanter et même démolir les

adversaires. L'un d'eux, André Arthur, est récemment allé jusqu'à s'en prendre à un juge alors qu'il n'était lui-même pas complètement désintéressé.

Qu'un juge pose des questions corsées ou qu'un procureur du tribunal le fasse, on peut facilement comprendre, le juge se voulant par définition neutre et au-dessus de la mêlée et disposant du pouvoir d'empêcher tout dérapage. Mais lorsque des politiciens se font à la fois juge et partie, profitant dans ce cadre de leur immunité, l'éclairage ne peut être que partiel et partial, jamais neutre et complet.

Certes, les travaux de nos parlements se compliqueraient-ils si on y abolissait l'immunité, si les parlementaires devaient limiter leurs interventions et interrogatoires, s'ils devaient répondre devant la justice de leurs exagérations, des faussetés qu'ils lancent, des torts qu'ils causent. Mais avec l'égo et l'esprit de partisanerie qu'ils développent, même en les drapant d'honnêteté et de démocratie, nos politiciens n'arrivent plus à camoufler leurs véritables intérêts et objectifs. Qui ne l'a pas observé, pour prendre un autre exemple, avec la crise budgétaire qui vient de secouer l'Assemblée nationale du Québec?

Bref, l'immunité devrait être limitée, mieux encadrée... pour mettre fin aux accusations farfelues et aux insultes. Ça dérangerait sans doute de nombreux politiciens de toutes les tendances politiques. Mais c'est parce qu'ils en abusent que leur crédibilité s'amenuise et que le peuple devient si cynique à leur égard. Pour réclamer le respect, il faut d'abord savoir en faire preuve soi-même. Et l'exemple doit venir d'en haut, ce qui n'est plus le cas à Québec comme à Ottawa.

LA VOIX DES LECTEURS

L'inertie de nos élus

L'autre soir en me promenant j'ai senti mes yeux et ma gorge picoter. L'air était étouffant et irritant. Plus je m'éloignais de cet endroit, mieux je respirais, cependant mes yeux ont continué à brûler une partie de la soirée.

Je ne comprends pas l'inertie de nos élus. Nous avons pourtant ce beau centre d'interprétation de la nature où enfants et grands peuvent aller admirer les oiseaux et les canards. Notre zoo qui s'est fait une beauté tout en étant écologique, notre parc Yamaska pour le ski de fond et loisirs nautiques, cette grande piste cyclable qui garde adultes et enfants en forme et en santé et maintenant, la forêt centenaire Miner que le maire et son conseil nous ont acquis pour qu'on puisse s'y promener et respirer l'air pur.

Tout le monde est pour l'air pur, sans smog, pour l'écologie et pour Kyoto, mais on est vert tant que ce n'est pas dans sa cour...

Monsieur le maire, il faut être cohérent dans ses choix et ses actions, oui à la terre Miner, oui à Kyoto, oui à une ville saine. C'est le temps de prendre vos responsabilités et de vous tenir debout comme ces autres municipalités: Saint-Bruno-de-Montarville, Dorval, Lac-Beauport, Brossard, Outremont, Boucherville, etc., où il est entièrement interdit de faire des feux dehors.

Québec et Ottawa ne le permettent pas en zones urbaines.

Non aux pollueurs et polluants, oui à Kyoto dans sa cour. Affirmons-nous et soyons des leaders nous aussi contre cette forme de pollution agressive.

Vous aviez bien compris que c'était de la fumée qui m'avait affecté ce soir-là. Prenons exemple sur ces villes qui font la différence pour notre belle planète et la santé de ses habitants.

Carole Brisson
Granby

L'après-Filtex à Sutton

Pour ceux qui ont vécu la fermeture de l'usine Filtex, à Sutton en juillet 2003, il est difficile de ne pas s'interroger sur l'avenir de cette propriété. Celle-ci couvre la plus grande partie du site de l'ancienne gare, depuis l'actuelle rue Pine, près de la voie ferrée, jusque bien au-delà de la rue du Dépôt, en direction de la quincaillerie Home Hardware.

Sauf la «grange» du 5, de la rue Pine (80 sur 60 pieds), il semble que ces bâtiments soient condamnés à la démolition: celui de quelque 75 sur 195 pieds construit immédiatement derrière et celui d'environ 50 pieds sur 420 qui

longe la voie ferrée, sur un emplacement loué de la compagnie Montréal Maine & Atlantique, aussi propriétaire de la voie ferrée.

En octobre 1962, la Ville de Sutton, par l'intermédiaire de la Corporation de développement industriel de Sutton, représentée par George C. Dyer et Guy Boulay, s'était portée acquéreur d'une portion de terrain donnant sur la rue du Dépôt. Le mois suivant, elle louait à la Filtex l'emplacement et le bâtiment en cours de construction (environ 50 pieds sur 80). La Filtex pouvait en tout temps racheter le bail et se



porter ainsi acquéreur tant de l'emplacement que du bâtiment.

Le tout fut évalué à 58 000 \$. Ce montant comprenait 500 \$ de frais d'impression d'obligations et de frais accessoires et devait porter un intérêt de 5 %. Les débours pouvant survenir lors de la revente des obligations et les frais additionnels de construction incombait aussi à la Filtex.

Le 1^{er} novembre 1982, le paiement du dernier des 40 versements semestriels prévus marquait l'échéance du

bail. L'acquisition officielle par la Filtex de cette portion de sa propriété a eu lieu l'an dernier, soit le 20 octobre 2006, 44 ans après la signature du contrat de location-achat, en 1962. Voilà pour l'aide apportée par la Ville de Sutton au progrès de cette entreprise.

La position stratégique de la totalité de l'emplacement de 60 000 pieds carrés est indéniable. À plus ou moins brève échéance, son usage futur devrait peser lourd sur l'avenir du centre-ville, déjà congestionné.

Qu'advient-il de cette importante partie de l'ancien quartier de la gare? À nouveau un secteur traversé par une voie publique s'ouvrant sur la rue du Dépôt, comme autrefois? Mais aussi sur les rues Pine et Pearl. Et en faire une sorte de «Off-Main». Nous en avons vraiment besoin. Pourquoi pas, alors, si nous sommes vraiment capables de «vision»? Le débat est lancé.

Serge Gagné
Sutton

AGENDA

> Rencontre des **Alcooliques anonymes**, tous les lundis. Info: 450-405-9321.

> Réunion **Al-anon groupe bilingue Cowansville Harmony**, tous les lundis à 19h30, au sous-sol de l'église Sainte-Thérèse, Cowansville. Info: 450-361-9802.

> Atelier partage organisé par l'organisme **À l'écoute de la vie**, de 13h30 à 15h, au Centre communautaire, 5005 Foster, salle 5, Waterloo.
> Cours de danse en ligne et mise en forme les lundis à 13h15 au local du **Club de la bonne humeur**. Aussi cours de langues (anglais et espagnol) Info: Micheline Bolduc au 450-242-1325.

> Vente de vêtements au **Comptoir familial du Vieux Couvent**, 141 rue La Présentation, Saint-Pie, 2^e étage, 13h à 18h30.

> **Émotifs anonymes**: groupe Vers une nouvelle liberté, tous les lundis à 19h30 à l'église Saint-Fabien de Farnham.

> Comptoir vestimentaire **l'Entraide Saint-Eugène**, du lundi au vendredi de 9h à 16h30 et le samedi de 9h à 12h, au 215 Robinson Sud, Granby.

> Rencontre du **Groupe dépendance affective**, tous les lundis à 19h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

> **Regroupement des Bingos** organise un bingo à 19h au 288 Bourget, au Carrefour du bingo, Granby.

> **Club d'âge d'or Cowansville**: bridge tous les lundis à 13h et cours de danse à 16h30, au 154 Principale, Cowansville.

> **Club d'âge d'or Princesse**: billard à 19h, bridge duplicata à 18h45 et pétanque à 18h, au local.

> **Chevaliers de Colomb de Saint-Césaire**: tournoi de billard et de dard tous les jours de 11h à 21h, au 1190 Notre-Dame, Saint-Césaire.

> **Club d'âge d'or de Marieville**: bingo tous les lundis à 13h30, au 400 D^e Poulin, Marieville.

> **Cercle de Fermières de Bedford**: ateliers tous les lundis de 13h30 à 16h, au Centre Georges Perron, Bedford.

> **Club 3^e âge de Farnham**: cours de tai-chi de 9h30 à 10h30 et cours d'anglais conversation tous les lundis de 13h30 à 15h, au 421 Hôtel de ville, Farnham.

> **Mouvement Action handicapés de Granby**: tai-chi de 10h30 à 11h30 et bingo de 13h à 15h, au 33 Fairfield, Granby. Info: 450-375-2713.

> **Club d'âge d'or de Bromont**: jeux de pétanque tous les lundis à 18h30, en arrière de l'aréna, Bromont.

> Vente de vêtements usagés de La Fournierie, au profit du **Centre d'action bénévole de Saint-Césaire**, tous les lundis et mercredis de 12h à 16h, les mardis et jeudis de 12h à 21h, les vendredis de 12h à 17h et les samedis de 9h à 14h, au 1100 Leclaire, Saint-Césaire. Info: 450-469-1522.

> **Club d'âge d'or de Waterloo**: ouverture du parc Wilfrid Hémond à 13h30 et jeu de pétanque, Waterloo.

> Filles d'Isabelle du **cercle Marie-Immaculée #720 de Granby**: assemblée mensuelle à 19h30, au sous-sol de l'église Saint-Benoît, entrée rue Saint-Antoine, Granby.

> **Cercle de Fermières Sainte-Famille de Granby**: assemblée générale à 19h, au sous-sol de l'église Sainte-Famille, porte 3, Granby.

JK CENTRE DE SANTÉ ET D'ESTHÉTIQUE
DENTAIRE
Dre VALÉRIE KHALIL

SERVICES DE:

- Dentisterie générale et esthétique
- Blanchiment
- Chirurgie (dents de sagesse, greffe de gencive, etc.)
- Implantologie
- Traitement des gencives
- Problèmes articulaires
- Technologie de pointe

475, RUE DUFFERIN
GRANBY (ANGLE COMEAU)
450 360.0660

NOUVEAU

Isabelle Lefebvre
Denturologiste

Fabrication,
réparation
et ajustement
de prothèses
dentaires



Christian Lalumière

L'agent à votre hauteur!

450 378-4120

L'équipe
Lalumière

Représentant Professionnel C.I.
Courtier immobilier agréé



L'ÉVÉNEMENT

L'ESSAYER
C'EST L'ADORER



XL7.ca

XL7 2007

LOCATION À PARTIR DE
379\$*

PAR MOIS POUR 60 MOIS
MISE DE FONDS 1980\$

FINALISTE AU PRIX DE L'AJAC

Catégorie meilleur VUS (35 000 \$ à 60 000 \$)

Traction intégrale disponible / Moteur V6, 3,6 litres
ESP[®] avec système antipatinage / ABS avec DEP
Sept places assises / Contrôle de climat avec climatiseur
Consommation*: Ville - 12,9 L/100 km; Route - 9,0 L/100 km

FINANCEMENT À
L'ACHAT POUR 48 MOIS

0%***

PDSF 30 995\$*

GRAND VITARA 2007

LOCATION À PARTIR DE
299\$*

PAR MOIS POUR 60 MOIS
MISE DE FONDS 2 900\$

GAGNANT

Du prix «CLÉ D'OR», catégorie des VUS compacts,

décerné par l'Annuel de l'automobile 2007

Du prix «Meilleur achat», catégorie des VUS compacts,

décerné par le Guide du consommateur automobile

Quatre roues motrices en permanence de série / Moteur V6, 2,7 litres

Contrôle de climat avec climatiseur / 6 coussins gonflables de série

ABS avec DEP / ESP[®] avec système antipatinage
Consommation*: Ville - 13 L/100 km; Route - 9,5 L/100 km

FINANCEMENT À
L'ACHAT POUR 48 MOIS

0%***

PDSF 25 495\$*



GRANDVITARA.ca



SX4.ca

SX4 2007

LOCATION À PARTIR DE
199\$*

PAR MOIS POUR 60 MOIS
MISE DE FONDS 1 550\$

Traction intégrale intelligente disponible / Servodirection

Moteur 4 cylindres, 2,0 litres / ABS avec DEP

AM/FM / lecteur CD/MP3/WMA avec 4 haut-parleurs

Consommation*: Ville - 9,2 L/100 km; Route - 6,9 L/100 km

FINANCEMENT À
L'ACHAT POUR 48 MOIS

0%***

PDSF 15 995\$*

UN DES DIX FINALISTES
Prix mondial de la
voiture de l'année

POUR PLUS D'INFORMATION OU
POUR TROUVER LE CONCESSIONNAIRE
LE PLUS PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ

SUZUKI.ca

PROGRAMME
SUZUKI
POUR LES
DIPLOMÉS

IMPACT

TRANSPORTEUR
OFFICIEL

SUZUKI
Un mode de vie!

369833V

LES CONSOMMATEURS DEVRAIENT LIRE CECI: Les véhicules peuvent différer des modèles illustrés. *PDSF pour le XL7 2007 avec transmission automatique (modèle 6E1D8A7) / le Grand Vitara 2007 avec transmission manuelle (modèle LLN81S7) / la SX4 2007 avec transmission manuelle (modèle H3N83N7). Frais de destination et de livraison (1295\$/1295\$/1095\$), frais d'immatriculation, d'assurances, frais d'administration et taxes applicables en sus. **Offre d'une durée limitée s'adressant à des particuliers admissibles au crédit (S.A.C.) auprès de Créditlinx pour la location d'un XL7 2007 avec transmission automatique (modèle 6E1D8A7) / Grand Vitara 2007 avec transmission manuelle (modèle LLN81S7) / SX4 2007 avec transmission manuelle (modèle H3N83N7) pour 60 mois. Taux de location de 1,8% / 2,7% / 2,9%. Obligation locative totale de 24 715,50\$/20 818,02\$/13 473,97\$ incluant la mise de fonds initiale de 1980\$/2900\$/1550\$, ou échange équivalent, avec kilométrage alloué de 100 000 km (0,10\$/km additionnel). 0\$ de dépôt de sécurité. Première mensualité payable à la livraison. Frais de destination et de livraison (1295\$/1295\$/1095\$) inclus dans les mensualités. Les frais d'immatriculation, d'assurances, d'acquisition (350\$), d'administration, RDPRM (48\$ + taxes) et toutes taxes applicables sont en sus et sont payables à la livraison de même que la mise de fonds. ***Le financement à l'achat au taux de 0% jusqu'à 48 mois, seulement pour le XL7 2007, le Grand Vitara 2007 et la SX4 2007, est disponible pour les clients admissibles au crédit (S.A.C.) auprès de la Banque de Nouvelle-Écosse ou HSBC. Exemple: pour un emprunt de 10 000\$ à un taux d'intérêt annuel de 0% pour un terme de 48 mois, les mensualités sont de 208,33\$. Le coût d'emprunt est de 0\$ et l'obligation totale est de 10 000\$. Un comptant initial peut être requis. ****Ces offres ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception du programme Suzuki pour les diplômés. Avec le programme Suzuki pour les diplômés, les diplômés récents de niveau collégial ou universitaire peuvent être admissibles à un rabais à l'achat ou à la location de certains modèles. tConsommation d'essence estimée d'après les critères de Transport Canada. tFEST est une marque de commerce de Daimler-Chrysler AG. Les concessionnaires peuvent louer ou vendre moins cher. Voyez un concessionnaire participant pour tous les détails.

QUI vous livre votre journal du matin?



C'est peut-être
votre voisin...
Ou la fille
d'un ami...
Ou un jeune
bien sympathique

**Votre camelot mérite bien
une marque d'appréciation!**

Pensez-y!

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

349341V

Actualités

SELON DES ANALYSTES

L'avenir de Charest pourrait se jouer cet été

JONATHAN MONTPETIT

Presse canadienne

Montréal — Les questions sur l'avenir politique de Jean Charest se multiplient depuis la quasi-défaite des libéraux aux dernières élections. Et cet été pourrait être décisif pour la suite de sa carrière, disent des analystes.

Un récent sondage indiquant que 45 % des Québécois verraient le ministre de la Santé, Philippe Couillard, lui succéder à la tête du PLQ n'a pas aidé la cause de Jean Charest.

Le sondage indiquait également que les libéraux traînent toujours derrière le Parti québécois et l'Action démocratique du Québec dans les intentions de vote des francophones, ce qui ne laisse rien présager de bon pour les projets de vacances du premier ministre.

Selon Frédéric Bastien, de la chaire de recherche en études électorales à l'Université de Montréal, Jean Charest «doit repenser sa stratégie pour l'automne afin de se montrer plus conciliant». Ce n'est pas une question de communication ou d'image dans les médias, c'est une question de politiques, estime M. Bastien.



PHOTO ALAIN DION, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

L'avenir de Jean Charest au PLQ apparaît de plus en plus précaire.

M. Charest aime rappeler le nombre de fois où il a été donné hors de combat. Aux élections de 1997, il a contribué à la renaissance du Parti conservateur fédéral, portant le nombre de sièges de ce parti de deux à 20. Au Québec, Jean Charest est toujours impopulaire dans les sondages, mais il a quand même réussi à se faire élire deux fois d'affilée.

La saga qui a entouré l'adoption du

dernier budget garantit pratiquement que les Québécois retourneront aux urnes d'ici un an, et les libéraux pourraient hésiter à se lancer dans une course à la direction avant la tenue de ces élections.

«Les libéraux sont un peu plus conservateurs que le PQ pour ce qui est de leurs chefs», a commenté André Lecours, politologue de l'Université Concordia.

La plupart des libéraux, a-t-il dit, sont déjà sceptiques sur leurs chances de remporter les prochaines élections, avec ou sans Jean Charest. Ils voudront peut-être le laisser aller au sacrifice.

«S'il perd, alors tout le monde peut repartir à zéro.»

Période calme

La session actuelle prendra fin à l'Assemblée nationale d'ici à la fin du mois. Jean Charest aura ensuite plusieurs mois pour se ressaisir et développer une stratégie en vue des prochaines élections.

«Je crois que pour Jean Charest, c'est une bonne chose que nous soyons en juin et pas en janvier, a affirmé M. Bastien. Cela lui assure une période de deux à trois mois où ce sera plus calme.»



Depuis 1902, Cadillac est un symbole de réussite pour des gens de tous les horizons qui cultivent le désir et la liberté d'atteindre leurs rêves. Et, sans cesser d'évoluer, nous sommes toujours restés fidèles à cet idéal.

cadillac.gm.ca

PRIVILÈGES CADILLAC

Programme d'entretien prescrit sans frais de 4 ans ou 80 000 km³
Abonnement d'un an au plan Orientation et dépannage d'OnStarSM
Garantie limitée de 160 000 km ou 5 ans² sur le groupe motopropulseur, transport de courtoisie et assistance routière

ÉDITION PERFORMANCE



CTS 2,8L

456\$ /mois¹
Location 39 mois
0\$ de comptant
Transport et préparation inclus

Moteur V6 VVT de 2,8L
Boîte manuelle AISIN à 6 vitesses
Sièges avant chauffants à réglage électrique en 8 sens côté conducteur
Freins à disque avec ABS et fonction d'assistance au freinage d'urgence
Antipatinage à toutes les vitesses avec interrupteur

CTS 3,6 L

616\$ /mois¹
Location 39 mois
0\$ de comptant
Transport et préparation inclus

Moteur V6 VVT de 3,6 L développant 255 HP
Boîte automatique à 5 vitesses
Antipatinage à toutes les vitesses et StabiliTrakSM
Différentiel à glissement limité
Suspension, rotors ventilés et plaquettes de freins performance
Roues de 18 po en aluminium poli
Sièges avant chauffants en cuir à réglage électrique en 8 sens
Toit ouvrant à commande électrique

Horoscope



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Il n'est pas nécessaire de vous acharner à essayer de provoquer une occasion. L'opportunité que vous désirez se présentera d'elle-même si vous visez à vos occupations sans négliger vos responsabilités. Faites confiance au destin. En cette étape anniversaire, possibilité de recevoir un coup de pouce inattendu de la part d'un proche, ou même d'un parfait inconnu.



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

La présence de Mercure en Cancer favorise le domaine de la communication, des activités intellectuelles et de l'apprentissage académique. Vous avez avantage à vous exprimer plus franchement, même si vous pensez que votre opinion puisse déplaire. Si vous taisez vos réticences, des réformes auxquelles vous vous opposez pourraient être adoptées.



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Les conseils peuvent être considérés comme des reproches tant que la Lune se trouve en Taureau. Par conséquent, il est primordial de choisir judicieusement votre vocabulaire et de parler avec diplomatie si vous avez des recommandations à faire. Dans l'autre sens, il serait dommage de devenir susceptible quant aux commentaires qu'on vous adresse. Gardez le sourire!



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Grâce à la Lune en Taureau, voici un début de semaine qui se prête bien à l'émancipation de votre vie sociale. Les situations qui rassemblent de vastes groupes d'individus semblent bien indiquées et peuvent vous valoir une reconnaissance publique. Avec la répartie facile, vous pouvez compter sur votre présence d'esprit pour prononcer les bonnes paroles au bon moment.



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

En acquérant la renommée, on cesse bientôt de la mériter. Il suffit de ne pas vous asseoir sur vos lauriers pour que ce dicton ne s'applique pas à votre situation. Le maintien de votre sérieux et de votre dévouement à l'endroit d'une cause continuera de vous valoir l'estime du plus grand nombre. Possibilité de recevoir de nouveaux appuis si vous ne prenez pas les anciens pour acquis.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Avec la Lune en Taureau, face au Scorpion, et Mercure en Cancer, voici un début de semaine qui s'annonce particulièrement stimulant. Un nouveau défi gagnera à être relevé, et vos efforts à cet endroit pourraient recevoir des appuis extérieurs qui favoriseront la réussite. Il y a des gens qui aimeraient vous faire plaisir, ne leur refusez pas cette joie.



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Commencez la semaine en faisant une sélection et en ciblant adéquatement votre objectif. En ce qui concerne vos réalisations, vous obtiendrez des résultats plus satisfaisants en osant faire exactement ce qui vous plaît qu'en faisant une multitude de compromis en vue de plaire au plus grand nombre. C'est le temps de recevoir des appuis stables et solides.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

La grisaille qui vous envahissait l'esprit ces derniers jours se dissipe, vous permettant d'envisager votre situation avec davantage d'optimisme. D'ailleurs, il n'y a pas que dans votre tête que le vent a changé. Alors que la Lune amorce la semaine dans un autre Signe de Terre, le Taureau, vous évoluez dans un climat plus favorable qui vous accorde certaines chances.



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Sous une Lune en Taureau, vous évaluez probablement certaines données à la négative. Par exemple, en estimant à tort que certaines personnes ne vous apprécient pas à votre juste valeur. Il sera sage d'attendre plusieurs jours avant de confronter quelqu'un ou de formuler des accusations. Vous constaterez d'ici peu qu'une situation n'est pas si mauvaise que ça.



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

À force de chercher on finit par trouver. Il serait dommage d'abandonner ou de vous contenter d'une option que vous ne désirez pas réellement parce que vous vous laissez d'attendre. Tant qu'Uranus se trouve en Poissons, les surprises et les revirements de situations ne sont pas exclus. Votre situation pourrait donc se modifier pour le mieux de façon imprévisible.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Les paroles qui dépassent votre pensée ne sont pas recommandées, même si elles sont positives. Bien que vos intentions soient bonnes, il est préférable de ne rien dire que de formuler des compliments auxquels vous ne croyez pas. De tels commentaires pourraient revenir vous hanter et vous placer dans une situation embarrassante. Par contre, si vous y croyez réellement, dites-le!



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

L'arrivée de la Lune en Taureau vous met le vent dans les voiles. Tandis que vous bénéficiez d'une reconnaissance accrue sur le plan social, voici un bon début de semaine pour prendre des initiatives et émettre des propositions. Le langage non verbal peut vous servir de guide; demeurez à l'affût des signes conscients ou involontaires que vous envoient les autres.

349382V



750 \$ D'ESSENCE À LA LOCATION OU À L'ACHAT*
SUR TOUS LES AVALON, HIGHLANDER, SEQUOIA, SIENNA, SOLARA, TACOMA ET 4RUNNER 2007

SIENNA CE 2007

à partir de

399 \$

PAR MOIS/LOCATION 48 MOIS*

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

COMPTANT DE 3 979 \$

OPTION 0 \$ COMPTANT DISPONIBLE

0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

À L'ACHAT à partir de

31 200 \$



Ville : 11,7 L/100 km[†]
Route : 8,1 L/100 km[†]



- ✓ Tout nouveau moteur V6 de 3,5 litres développant 266 chevaux
- ✓ Cotée véhicule à émissions faibles
- ✓ Gagnante du Prix ÉnerGuide 2007, catégorie mini-fourgonnette
- ✓ Meilleure mini-fourgonnette selon Consumer Reports en 2007

TACOMA 2007
4X4 V6 DOUBLE CAB

à partir de

399 \$

PAR MOIS/LOCATION 48 MOIS*

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

COMPTANT DE 5 109 \$

OPTION 0 \$ COMPTANT DISPONIBLE

0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

À L'ACHAT à partir de

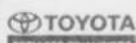
34 195 \$



Ville : 13,4 L/100 km[†]
Route : 10,2 L/100 km[†]



- ✓ Robuste, puissant, construit pour durer
- ✓ Livrable en sept versions
- ✓ Parmi les plus éconergétiques de sa catégorie selon ÉnerGuide
- ✓ Moteur V6 qui développe une puissance de 239 ch à 5 200 tr/min



Votre nouvelle Toyota part toujours avec le plein d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs.

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. * Offres de location au détail valables sur les modèles Sienna CE 2007 (ZK30CA AA) et Tacoma 2007 (MUS2NP AA) neufs en stock. Première mensualité de 454,66 \$ (Sienna 2007) et de 454,64 \$ (Tacoma 2007), taxes incluses, pour un terme de location de 48 mois, exigibles au moment de la livraison. Offre de 0 \$ de dépôt de sécurité à la location sur tous les modèles Toyota 2007 neufs en stock. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 10 \$ (Sienna et Tacoma) du kilomètre excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 4 450,91 \$ pour la Sienna CE 2007 (ZK30CA AA) et de 5 580,89 \$ pour la Tacoma 2007 (MUS2NP AA), taxes incluses. * PDSF pour les modèles Sienna CE 2007 (ZK30CA AA) et Tacoma 2007 (MUS2NP AA) neufs en stock. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'assurance et les taxes sont en sus. † Un chèque de 750 \$ sera remis par le concessionnaire à la livraison du véhicule, applicable à la location ou à l'achat des modèles Avalon, Highlander (à l'exception du Highlander hybride), Sequoia, Sienna, Solara, Tacoma et 4Runner 2007 neufs en stock. Cette offre ne peut être remplacée par aucune autre offre. † Cotes de consommation (ville/route) basées sur l'année-modèle 2007 pour une transmission automatique pour le moteur du modèle indiqué. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 3 juillet 2007. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant de la grande région de Montréal.

TOYOTA
faire toujours mieux

369824V

LUNDI 11 JUIN 2007 - LA VOIX DE L'EST 17

**VOUS PENSEZ QUE
LA FIBROSE KYSTIQUE NE VOUS CONCERNE PAS ?**

1,2 million de Canadiens — 1 sur 25 — sont porteurs
du gène de la fibrose kystique.



Fondation canadienne
de la fibrose kystique

1-800-378-2233
www.fibrosekystique.ca

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance
à: Nathalie Gagnon, Roxton Pond;
Laurette Bessette, Granby; Lucette
Lévesque, Rougemont; Madeleine
Nadeau, St-Césaire; Frédéric
Chagnon, Ste-Anne-de-la-Rochelle;
Aline Beaudoin, Cowansville;
Jeanne-Claire Canuel, Granby;

Cassandra Milette, Acton Vale;
Nancy Fortin, joyeux 40e anniver-
saire de mariage à Louise et Alain
Paquette, St-Paul. (Pour souligner
un anniversaire, il vous suffit d'ap-
peler la veille entre 8h et 12h, au
450-375-4555, poste 255, du lundi
au vendredi.)

Devenez membre du
Club de la Vigilance

1 888
692.4673



ENFANT-RETOUR

Actualités

À POSTES CANADA L'envoi de munitions entraîne des alertes répétées

Ottawa (PC) — Des centres de tri postal ont dû être évacués au moins huit fois cette année à cause de colis contenant des munitions de collection, même si elles sont interdites, ce qui fait courir un danger potentiel au personnel et perdre temps et argent au système postal.

Des grenades de collection et d'autres munitions suspectes atterissent toujours dans les centres de traitement du courrier du Canada, plusieurs mois après que ce genre d'articles ait été banni par Postes Canada.

Selon un porte-parole de la Société canadienne des postes, John Caines, il faudra du temps pour que les gens se rendent compte que ce genre de matériel n'est pas acceptable.

Depuis 2001, on assiste à une augmentation du nombre d'envois de munitions de collection au Canada, provenant principalement des États-Unis, de Grande-Bretagne et d'Allemagne. Le plus souvent, les collectionneurs canadiens les commandent par eBay, souvent auprès de marchands de souvenirs militaires.

En 2001, on n'a enregistré que six évacuations dues à des engins suspects de type militaire. Trois ans plus tard, ce nombre avait grimpé à 20 et l'an dernier, on en a recensé 33.

Le gigantesque établissement de la Société canadienne des Postes à Mississauga, en Ontario, est le plus fréquemment affecté par ce problème. En novembre dernier, par exemple, le centre Gateway a été évacué pendant environ deux heures quand un agent des douanes a remarqué un colis étiqueté «vieilles munitions inertes».

L'unité de désamorçage des explosifs de la police régionale a été appelée sur les lieux et a mis fin à l'état d'alerte deux heures plus tard après avoir déterminé que les munitions étaient bel et bien inertes. Dans l'intervalle, une bonne partie du traitement du courrier au pays a été interrompue pendant que les préposés faisaient le pied de grue dehors.

Règlements

Le gouvernement fédéral a resserré ses règlements le 4 octobre dernier, afin d'interdire les répliques de munitions et le matériel de guerre inerte ou simulé dans le système postal canadien, y compris les envois internationaux et intérieurs. Cela s'applique même aux accessoires des plateaux de cinéma. Ces règlements autorisent Postes Canada à détruire tout dispositif du genre.

Selon M. Caines, on a assisté à une légère diminution du nombre d'incidents jusqu'à présent cette année — il y a eu 8, contre 10 au cours de la même période de 2006.

AVIS PROPRIÉTAIRES DE VÉHICULES GM DE L'ANNÉE 2002 LISEZ CECI.

Si vous êtes propriétaire d'un véhicule GM 2002,
il est maintenant temps de procéder à la vidange de votre
liquide de refroidissement DEX-COOL^{MC}.

QU'EST-CE QUE LE DEX-COOL^{MC}?

Reconnaissable à sa couleur orangée, le DEX-COOL^{MC} est conçu spécifiquement pour les véhicules GM. Ce liquide de refroidissement est spécialement formulé pour protéger votre moteur pendant 5 ans ou 240 000 km (selon la première éventualité) — soit beaucoup plus longtemps que la plupart des autres liquides.

NE MÉLANGEZ PAS!

Seul le DEX-COOL^{MC} répond aux normes de votre véhicule GM. Il est donc impératif de ne pas mélanger le DEX-COOL^{MC} avec un autre liquide de refroidissement offert sur le marché.

RENOUVELEZ VOTRE PROTECTION

Effectuez sans tarder la vidange. Le DEX-COOL^{MC} renouvelé continuera à protéger votre système de refroidissement contre le gel, l'ébullition et la corrosion, et à maintenir la température du moteur à un degré sécuritaire.

Passez au Service Goodwrench de votre concessionnaire GM
et roulez durant 5 autres belles années!

La vidange du liquide de refroidissement inclut:

- Essai de pression pour déceler les fuites internes et externes
- Vidange du liquide de refroidissement
- Nettoyage et rinçage du système de refroidissement
- Remplissage avec le liquide de refroidissement approuvé Dex-Cool^{MC} et vérification de la concentration
- Essai de pression sur le bouchon du radiateur
- Vérification de l'état et de la tension des courroies d'entraînement, et des tuyaux du liquide de refroidissement
- Lavage ou nettoyage de l'extérieur du radiateur et du condensateur du climatiseur

À partir de
99⁹⁵ \$



**Service
Goodwrench**

Bon service. Juste prix.

Passez au Service Goodwrench du concessionnaire GM le plus près de chez-vous!
1 800 463-7483 www.goodwrench.ca

Cette offre s'applique à la plupart des véhicules et camionnettes GM. Toutes taxes et droits en sus. Prix en vigueur jusqu'au 31 août 2007.
Pour tous les détails voyez votre concessionnaire Goodwrench participant du Québec.

TRÈS BIEN ÉQUIPÉ À PARTIR DE
299\$/mois

Location 48 mois¹
Mise de fonds de 2995\$
Dépôt de sécurité de 0\$
Frais de transport et de préparation inclus

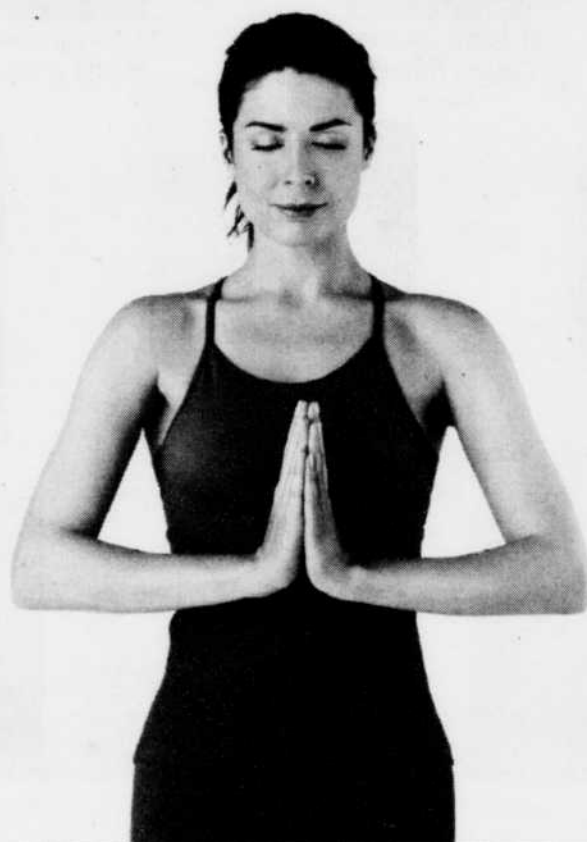
Obtenez le 4x4 pour seulement
25\$ de plus par mois

ou 0 % de taux de financement
à l'achat jusqu'à 36 mois*

FORD ESCAPE XLT 4X2 2008



Trouvez votre espace.



INCLUANT:

- Système AdvanceTrac® avec contrôle de stabilité antiretourneement exclusif²
- Suspension indépendante aux quatre roues
- Moteur à 4 cylindres en ligne de 2,3 L et de 153 ch

- Boîte de vitesses automatique
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Six sacs gonflables de série
- Climatisation

Sur route : 7,7 L/100 km**
En ville : 10,3 L/100 km**

Jetez un coup d'œil à nos autres offres.

FORD EDGE

379\$/mois

Location 48 mois¹
Mise de fonds de 4 675 \$
Dépôt de sécurité de 0 \$
Frais de transport et de préparation inclus

ou
0 % de taux de financement
à l'achat jusqu'à 36 mois*



FORD FREESTYLE

359\$/mois

Location 36 mois¹
Mise de fonds de 4 630 \$
Dépôt de sécurité de 0 \$
Frais de transport et de préparation inclus

ou
0 % de taux de financement
à l'achat jusqu'à 60 mois*



Bien pensé

www.ford.ca

750\$
en prime
à l'achat

Photos à titre indicatif seulement. ¹Première mensualité et mise de fonds exigées à la livraison. Des frais de 0,12 \$ le kilomètre après 80 000 kilomètres (Escape et Edge) ou 60 000 kilomètres (Freestyle) et d'autres conditions s'appliquent. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. *Taux de financement de 0 % à l'achat jusqu'à 36 mois (Escape et Edge) ou 60 mois (Freestyle). Frais de transport de 1250 \$ en sus. **Selon les données préliminaires de Ford Canada, avec moteur de 2,3 L à 4 cylindres et boîte automatique. ³Catégorie : Petits VUS. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre concessionnaire Ford peut louer ou vendre moins cher. Détails chez votre concessionnaire Ford.

369828V

LUNDI 11 JUIN 2007 - LA VOIX DE L'EST 19

11

11

11

29^e édition du tournoi de golf des gens d'affaires de Granby et région

Nous y serons le mercredi 13 juin 2007!



Pour l'aide à la jeunesse

Club Optimiste de Granby



M. Peter Hope
Voyages Granby



M. Daniel Lamoureux
Camions Freightliner
Sterling



M. Sylvain Lapointe
Martin et associés



M. René Coulombe
Pétroles Coulombe



M. Luc Therrien
Réfrigération
Luc Therrien



M. Sylvain Gagné
Sani-Éco



M. Guy Choinière
R.B.C. Dominion
Valeurs Mobilières



M. Pierre R. Forand
Samson Bélair Deloitte
et Touche



Mme Nicole Gamache
GFE Desjardins



Mme Danielle Paradis
Ackland Granger



M. Benoît Pitre
Banque Nationale



M. Daniel Fréchette
Fréchette, évaluateur
immobilier



M. Pierre Ménard
Supérieur Propane



M. Éric Brière
Plomberie Brière



M. Maxime Daoust Charest
Pharmacie Jean Coutu
(rue Denison)



M. Jocelyn Chagnon
Boutique Strauss



M. Gérard Bernard
Garage Robert Bernard



Mme Francine et
M. Jean-Yves Lefebvre
IGA Lefebvre des Galeries de Granby



M. Hervé Chartier
Restaurant Au Coq



M. Réal Chagnon
Chagnon Honda



M. Marc Breton
Super Marché Breton



M. Martin Nadeau
Plastiques Nadco



M. Denis Robidoux
Charland Chevrolet
Oldsmobile



M. Sylvain Lapointe
Abenback, Laporte et ass.
Syndic de faillite



M. Léon Therrien
Comptoir BM



M. Claude Gravel
Claude Gravel, notaire



M. François Gervais
Bijouterie Gervais



M. Jacques Robitaille
CGA



M. Serge Bernier
Gémo Meubles



M. Gérald Lamarche
Rona L'Entrepôt



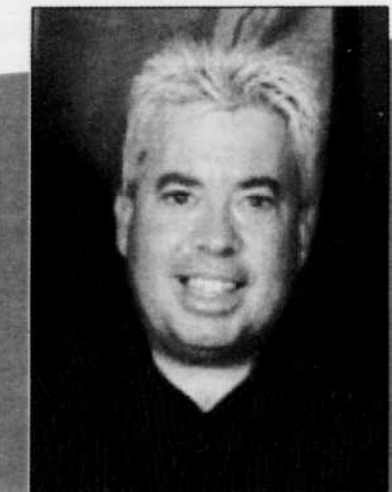
M. Éric Coulombe
Procom alarme



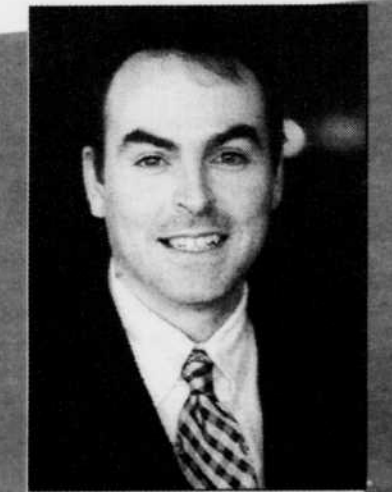
Serge Cusson
Les Viandes du Mont



M. Réjean Gince
Allaire et Gince



M. Stéphane Morin
Président d'honneur



M. Gabriel Setlakwe
Président du comité
organisateur

Merci à tous
nos commanditaires

Club de golf Granby-St-Paul Info.: M. Stéphane Morin, président 450 777-5888

Aussi longtemps qu'il le faudra, nous serons là.

Association Canadienne de la Dystrophie Musculaire

LE MONDE EN BREF

Des hommes ouvrent le feu sur la maison du premier ministre palestinien

Gaza, Bande de Gaza (AP) — Des hommes armés ont ouvert le feu tôt hier soir sur la maison du premier ministre palestinien Ismaïl Haniyeh du Hamas, selon des responsables des services de sécurité.

Aucune information faisant état de victimes n'a été diffusée dans l'immédiat. M. Haniyeh vit dans le camp de réfugiés de Chatî près de la ville de Gaza.

Ces tirs font suite à une journée de violence au cours de laquelle quatre personnes ont été tuées et au moins 36 autres blessées hier dans des affrontements entre militants du Hamas et ceux de la faction rivale du Fatah du président de l'Autorité palestinienne Mahmoud Abbas.

Le prince Harry s'entraîne au Canada en vue d'une mission en Afghanistan

Londres (AP) — Le prince Harry de Grande-Bretagne s'entraîne sur une base britannique au Canada en vue d'un possible déploiement en Afghanistan, selon le *Sunday Times*.

Le jeune prince, troisième sur la liste des héritiers du trône, a été envoyé en Alberta pour y suivre un entraînement complémentaire sur les véhicules de reconnaissance blindés Scimitar, un mois après que les responsables de l'armée aient renoncé à l'envoyer en Irak, rapporte le *Sunday Times*.

Le ministère de la Défense a refusé de dévoiler l'endroit où le prince Harry, âgé de 22 ans, s'entraîne ni où il serait déployé.

Le tabloïd *News of the World* a publié des photos de lui apparemment en train de poser avec des serveuses du bar Cowboys Niteclub de Calgary.

Le prince devait être déployé dans le sud de l'Irak au cours des prochaines semaines, mais le Général Richard Dannatt a estimé après un séjour en Irak que la situation y était devenue trop dangereuse et que l'intérêt des médias pour ce projet avait rendu les choses plus délicates encore.

Dannatt avait affirmé que ce revirement était dû aux menaces spécifiques pesant sur le prince Harry et aux risques pour la sécurité de ses compagnons d'armes.

Pluies torrentielles en Chine: au moins 40 morts

Pékin (AP) — Au moins 40 personnes sont mortes dans le sud et le nord-ouest de la Chine, où de fortes pluies ont provoqué inondations et glissements de terrain depuis jeudi, a affirmé hier l'agence de presse officielle *Chine nouvelle*. Quelque 178 000 habitants se retrouvent sans toit.

La province densément peuplée du Guangdong, dans le sud, enregistre le bilan le plus lourd, avec 14 morts et quatre disparus, 28 blessés et 20 000 évacués, mais des décès et dégâts ont été signalés dans tout le sud et le nord-ouest du pays. *Chine nouvelle* ne mentionne pas d'entreprises sinistrées dans cette province qui constitue le cœur industriel et le centre de traitement des exportations de la Chine.

Dans la province voisine du Hunan, on faisait état de trois morts, un disparu et 158 000 sans-abri.

DES KILOMÈTRES ET DES KILOMÈTRES DE VACANCES...



Mazda3 GS illustrée

MAZDA 3 GX 2007

PREMIÈRE DE CLASSE DE SA CATÉGORIE
Pour une 4^e année consécutive
Le Guide de l'auto 2007

Maintenant de série:
freins antiblocage
et six coussins de sécurité.

OBTENEZ

1,9%

DE FINANCEMENT
À L'ACHAT
JUSQU'À 60 MOIS*

- OU - LOUEZ À PARTIR DE

179\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 595\$

- OU - LOUEZ À PARTIR DE

239\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
0\$ COMPTANT INITIAL

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ



Mazda3 Sport GS illustrée

MAZDA 3 SPORT GS 2007

OBTENEZ

1,9%

DE FINANCEMENT
À L'ACHAT
JUSQU'À 60 MOIS*

- OU - LOUEZ À PARTIR DE

225\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 595\$

- OU - LOUEZ À PARTIR DE

285\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
0\$ COMPTANT INITIAL

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

PREMIÈRE DE CLASSE DE SA CATÉGORIE
Pour une 4^e année consécutive
Le Guide de l'auto 2007

Maintenant de série:
freins antiblocage
et six coussins de sécurité.



Mazda5 GS illustrée

MAZDA 5 GS 2007

LOUEZ À PARTIR DE

225\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 595\$

- OU - LOUEZ À PARTIR DE

285\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
0\$ COMPTANT INITIAL

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

TITRE MÉRITÉ

L'an dernier, Le Guide de l'auto 2006 décernait à la Mazda5 le titre de véhicule de l'année... cette dernière est une remarquable voiture.
Le Guide de l'auto 2007



mazda

Vous trouverez beaucoup plus chez vos concessionnaires Mazda du Québec.

Pour un concessionnaire près de chez vous, visitez le www.mazda.ca ou téléphonez au 1-800-263-4680.

PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA: PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR



* Offres portant uniquement sur la location ou le détail des Mazda3 GX (D4X57AA00) et des Mazda5 GS (E6S057AA00) et des Mazda3 Sport GS (D5S057AA00) et des Mazda5 GS (E6S057AA00) neufs de base. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun comptant initial requis. Mazda3 GX pour l'offre à 229\$ par mois, Mazda3 Sport GS pour l'offre à 285\$ par mois. Aucun dépôt de sécurité requis. Sur approbation du crédit. Limite de 20 000 km par année. Frais de 12¢ le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25 000 km par année disponible. Immobilisation, assurance, taxes et frais d'inscription au ROPMA en sus. * Financement à l'achat ou particulier de 1,9% jusqu'à 60 mois sur les Mazda3 Sport 2007 neuves. Financement consenti par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. Autres taxes et termes de financement disponibles. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non inclus dans les prix mentionnés. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être intéressant entre concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 9 juin 2007.

Gemme Auto Inc.

1280, rue Principale, Granby 450 378-6222

COWANSVILLE

155, rue Salaberry 450 266-8888



Hamid Karzaï échappe à un attentat

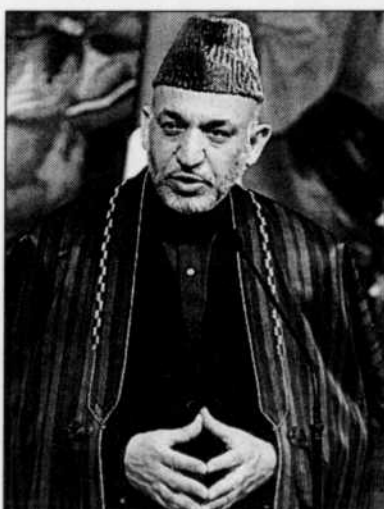
Kaboul (AP) — Attentat manqué contre Hamid Karzaï. Le président afghan a échappé hier à des tirs de roquettes des talibans, lors d'un discours dans le centre de l'Afghanistan, tandis que 47 membres de l'insurrection islamiste et deux policiers ont été tués au cours de combats dans le sud et le nord-ouest du pays.

Selon Ali Shah Ahmadzaï, chef de la police de la province de Ghazni (centre), personne n'a été blessé par les tirs de roquettes, alors que M. Karzaï s'exprimait devant des habitants du district d'Andar. Les projectiles, au nombre de quatre à six d'après des témoins, ont manqué leur cible.

Le président Karzaï «a brièvement interrompu son discours, les gens étaient inquiets», témoigne Arif Yaquobi, un journaliste local. «Mais Karzaï a continué en disant: "Du calme et ne vous inquiétez pas"», avant de reprendre son discours.

Khial Mohammad, un député de Ghazni également présent, a entendu «le sifflement des roquettes passant au-dessus de nos têtes» avant de s'écarter plus loin. «Le programme s'est déroulé comme prévu. Rien n'a été arrêté», a-t-il affirmé. Le régime taliban a été renversé en 2001 par une coalition internationale sous commandement américain.

Un porte-parole déclarant s'exprimer au nom des talibans, Qari Youssef Ahmadi, a revendiqué la responsabilité de l'attentat dans un appel téléphonique à l'*Associated Press*. «Les talibans savaient que Karzaï venait dans le secteur d'Andar. Quand Karzaï rencontrait les gens, les talibans ont tiré 12 roquettes, tombées à proximité», a-t-il affirmé. Le régime taliban a été renversé en 2001 par une coalition internationale sous commandement américain.



Le président afghan Hamid Karzaï a brièvement interrompu un discours après avoir été la cible de roquettes.

FUSILLADE DANS LE WISCONSIN

Six morts et une blessée grave

Delavan, Wisconsin (AP) — Drame dans une bourgade bucolique du Wisconsin: une fusillade encore inexpliquée a fait six morts dans une maison de la petite ville de Delavan, tandis qu'une fillette de deux ans, retrouvée avec une balle dans la poitrine dans un véhicule à proximité, se trouvait dans un état grave, a annoncé hier la police.

Les policiers, alertés samedi soir par un appel leur signalant des tirs, ont trouvé six cadavres dans l'habitation, a précisé le chef de la police, Tim O'Neill.

Hier matin, les circonstances du drame n'étaient pas encore connues. Les policiers interrogeaient des amis et des proches des victimes, mais refusaient de communiquer les premiers éléments de leur enquête ou de dire s'ils avaient identifié un ou des suspects.

La fillette retrouvée avec une

blessure par balle à la poitrine dans un véhicule à proximité de la maison a d'abord été hospitalisée dans la ville de Rockford, dans l'État voisin de l'Illinois, avant d'être transférée vers l'hôpital de l'Université du Wisconsin à Madison, capitale de l'État du Wisconsin. Son état, qualifié de critique samedi soir, s'est amélioré hier matin pour passer à état grave.

Un homme, Duane Iverson, qui est allé faire une déposition au commissariat de la ville, a fait savoir, à la sortie, que sa sœur, Vanessa Iverson, 19 ans, figurait parmi les victimes. Cette jeune fille ne vivait pas dans la maison, mais était venue rendre visite à ses occupants, a ajouté l'homme, sans fournir plus de précisions.

La mère de Vanessa Iverson, Kay Macara, a confirmé à la sortie du commissariat que sa fille avait été tuée dans la fusillade. «Mon enfant, a-t-elle glissé en larmes. Je veux savoir.»



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Des voisins observent la scène alors qu'on sort l'un des cadavres de la maison.

Au moment du drame se trouvaient également dans la maison une amie de Vanessa Iverson, le mari de cette amie, sa sœur et son beau-frère, ainsi

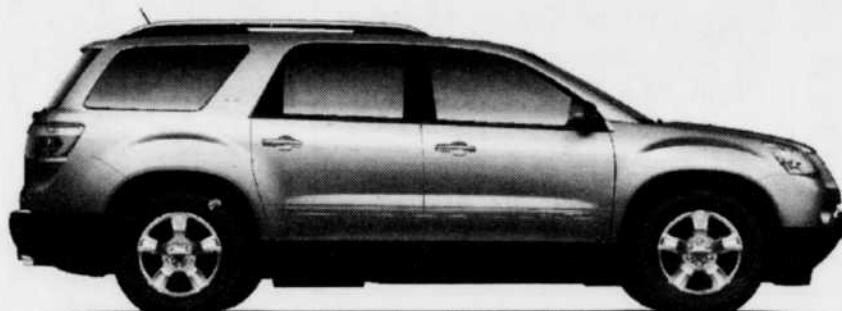
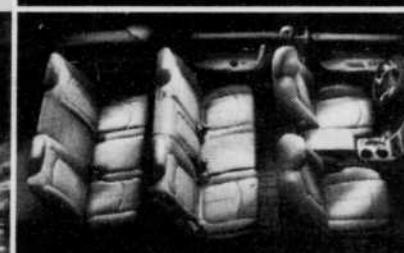
que trois enfants, dont la fillette de deux ans retrouvée dans le véhicule, a précisé la belle-sœur de Vanessa, Sarah Iverson.

Essayez nos prêts-à-partir maintenant



ACADIA GMC

TROIS LETTRES QUI EN DISENT LONG



399\$
par mois²
avec comptant de 6 394\$

544\$
par mois²
avec comptant de 0\$

Location de 48 mois.
Préparation et transport
de 1 220\$ inclus.

Le nouveau véhicule multisegment signé GMC

Système de communication et d'assistance OnStar¹ • Moteur V6 à ISC 3,6 L de 275 HP
• Boîte automatique 6 vitesses • Espace pour 8 occupants • Lecteur CD et MP3 avec 6 haut-parleurs • Glaces, portières et miroirs chauffants à réglage électrique
• Démarreur à distance • Télédévrouillage • Climatisation avant et arrière • Roues de 18 po en aluminium peint • Système de contrôle StabiliTrak et antipatinage

VILLE³: 13,0 L/100 km (22 mi/gal.)
ROUTE³: 8,3 L/100 km (34 mi/gal.)

★★★★★ Sécurité 5 étoiles⁴

LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

160 000 KM SANS SUR LE GROUPE MOTORVEHICULE GARANTIE LIMITÉE⁵ + 160 000 KM SANS AVEC TRANSPORT DE COURTOISIE⁶ + 160 000 KM SANS AVEC ASSISTANCE ROUTIÈRE⁷

offresgmc.ca



L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2007 suivant: Acadia SLE (1R14526/R/A). Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. Comportant un abonnement de un an gratuit au plan Orientation et dépannage. Contrat de service requis. Pour obtenir tous les détails et modalités liés au service OnStar, composez le 1 800 667-8677, informez-vous auprès de votre concessionnaire ou consultez le site onstarcanada.com. 2. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15 \$/km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. 0\$ de dépôt de sécurité. 3. Cote de consommation telle que publiée dans l'ÉnergieGuide par Ressources naturelles Canada sur l'Acadia à boîte automatique 6 vitesses. 4. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impact frontal et pour les passagers avant et arrière lors des tests d'impact latéraux pour l'Acadia 2007, la plus haute cote de sécurité décernée par le gouvernement américain. Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). 5. Selon la première éventualité. Les camions de poids moyen sont exclus. Cette offre est exclusive et ne peut être combinée avec aucune autre offre ni aucun autre programme incluant d'achat ou de location, à l'exception des programmes de la Carte GM et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmc.canada.com.

Traitement au laser

Apogee ELITE™

Cynosure.com

Une technologie novatrice offerte par Cynosure
Deux longueurs d'onde disponibles :
Laser Alexandrite et Nd:YAG

Apogee est un appareil idéal pour tous les
types de peau – même les peaux bronzées. Il
fait disparaître :

- les poils indésirables (hommes et femmes)
- les veines des jambes et du visage
- les taches de vieillesse ou solaires
- les rides et les ridules
- les taches pigmentaires

Flexibilité de rendez-vous car l'appareil
est toujours sur place.

PREMIÈRE CONSULTATION GRATUITE

Portes ouvertes le 16 juin
Cadeau offert aux visiteurs (valeur de 18 \$)

Promotion 25 % de réduction
sur tous soins-laser réservés le 16 juin '07

Certificats-cadeaux disponibles

Centre Horizon Beauté
79 D'Ottawa, Granby
450 378-1819



Code	Nom	Code	Nom	Code	Nom	Code	Nom
0001	0002	0003	0004	0005	0006	0007	0008
0009	0010	0011	0012	0013	0014	0015	0016
0017	0018	0019	0020	0021	0022	0023	0024
0025	0026	0027	0028	0029	0030	0031	0032
0033	0034	0035	0036	0037	0038	0039	0040
0041	0042	0043	0044	0045	0046	0047	0048
0049	0050	0051	0052	0053	0054	0055	0056
0057	0058	0059	0060	0061	0062	0063	0064
0065	0066	0067	0068	0069	0070	0071	0072
0073	0074	0075	0076	0077	0078	0079	0080
0081	0082	0083	0084	0085	0086	0087	0088
0089	0090	0091	0092	0093	0094	0095	0096
0097	0098	0099	0100	0101	0102	0103	0104
0105	0106	0107	0108	0109	0110	0111	0112
0113	0114	0115	0116	0117	0118	0119	0120
0121	0122	0123	0124	0125	0126	0127	0128
0129	0130	0131	0132	0133	0134	0135	0136
0137	0138	0139	0140	0141	0142	0143	0144
0145	0146	0147	0148	0149	0150	0151	0152
0153	0154	0155	0156	0157	0158	0159	0160
0161	0162	0163	0164	0165	0166	0167	0168
0169	0170	0171	0172	0173	0174	0175	0176
0177	0178	0179	0180	0181	0182	0183	0184
0185	0186	0187	0188	0189	0190	0191	0192
0193	0194	0195	0196	0197	0198	0199	0200
0201	0202	0203	0204	0205	0206	0207	0208
0209	0210	0211	0212	0213	0214	0215	0216
0217	0218	0219	0220	0221	0222	0223	0224
0225	0226	0227	0228	0229	0230	0231	0232
0233	0234	0235	0236	0237	0238	0239	0240
0241	0242	0243	0244	0245	0246	0247	0248
0249	0250	0251	0252	0253	0254	0255	0256
0257	0258	0259	0260	0261	0262	0263	0264
0265	0266	0267	0268	0269	0270	0271	0272
0273	0274	0275	0276	0277	0278	0279	0280
0281	0282	0283	0284	0285	0286	0287	0288
0289	0290	0291	0292	0293	0294	0295	0296
0297	0298	0299	0300	0301	0302	0303	0304
0305	0306	0307	0308	0309	0310	0311	0312
0313	0314	0315	0316	0317	0318	0319	0320
0321	0322	0323	0324	0325			

11

LUNDI 11 JUIN 2007 - LA VOIX DE L'EST 25

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur : 450 375-2195 Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

* Avant 16 h pour parution le lendemain

* Le jeudi avant 16 h pour parution dans Le Plus ou pour SPÉCIAL WEEK-END

Cvendu CA
C Facile C Rapide C Nouveau
Le site des petites annonces de La Voix de l'Est



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16 h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK-END doit être soulignée avant le JEUDI, 16 h pour être corrigée ou annulée.



1188 Logements vendus depuis 2000

Yves Forand

450 375-1621

450 378-4120

RE/MAX Professionnel Inc. Courtier immobilier agréé

Century 21
Les experts locaux
www.CENTURY21CYBER.COM
courtier immobilier agréé

Pour des résultats...
Isabelle et Bernard sont là!

Isabelle Chabot **Bernard Rousselle**
450 522-6041 450 521-7211
www.isabelleetbernard.ca

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANBY: JUMELÉ 1989, salon et cuis. à aire ouverte, 3 c.c., 1 s. bain et 1 s. d'eau, planchers b.f., piscine, cabanon. Faut voir. 450-777-0821

GRAND BUNGALOW tout brique nécessitant des réparations. Trois chambres. Seulement 112,000\$.

WWW.J-FGIBSON.COM

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier affilié
450-378-4120

MAISON À FARNHAM pour bricoleur. 114,000\$. 5 c.c. et 2 s.d.b., terrain 12,000 pi.ca., garage et atelier (2 étages) 20x40. Vendeur motivé. François, (450)293-2904

MAISON À VENDRE, 258 Papineau, Granby. Plusieurs rénovations : 2 portes neuves, toiture 2006, 2 s. de bains 2006-2007, 3 c.c., 1 bureau. Terrain très intime. 155,000\$. 450-372-9688, 450-522-4695

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE

Résidence tout brique, terrain boisé, 3 c.c., 1 s.d.b. avec douche en céramique, 1 s. d'eau, plancher en bois exotique, armoires chêne, planchers chauffants, pas de sous-sol et adaptée pour fauteuil roulant, cabanon, piscine h-t et patio. Prix, 239,000\$.

12, rue Orly, Granby. 450-372-6149

PAR LE PROPRIÉTAIRE, 184 MAILLOUX, GRANBY

3 c.c. + 1 s.d.b. sur même palier, salon et salle à manger à aires ouvertes, planchers b.f., syst. d'alarme, asp. central, toiture refaite en 2001, terrain clôturé 60x100. Inf.: 450-378-1774

ROXTON-FALLS. Fermette 140 acres, 30 cultivables et 110 boisés. Maison champêtre et bâtiments. 450-548-2325 (soir). 450-544-0828 (jour).

SUCCESSION - MAISON HIVERNAISE

4%, endroit paisible, 305 Daigneault, Brigham. Prix révisé, 70,000\$. Tél.: 450-263-1377.

450 378-8461



VOUS VOLEZ VENDRE?

Depuis 1981, Gabrielle Trudeau le fait pour vous!

Voir mes belles propriétés :
gabytrudeau.ca
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

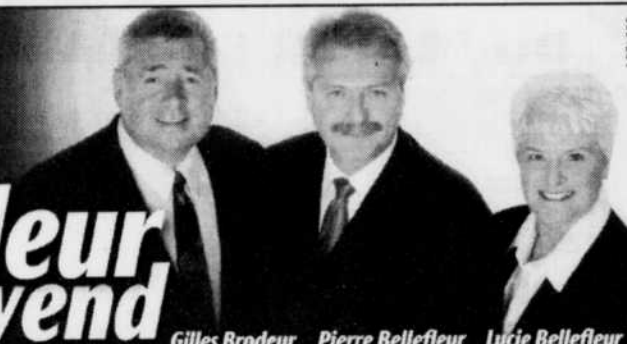
1 propriété vendue tous les 4 jours depuis 1995



L'ÉQUIPE

Bellefleur...vend

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé



Gilles Brodeur
Agent immobilier agréé

Pierre Bellefleur
Agent immobilier agréé

Lucie Bellefleur
Agent immobilier agréé

Informez-vous sur notre programme de mise en marché garantie

Visitez toutes nos propriétés :
www.lequipebellefleur.com

450 378-4120

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANBY, SECTEUR RECHERCHÉ 509 du Rubis. Grand jumelé 2001, 3 + 1 c.c., 2 s. bains, s.-sol fini, b. franc, beau terrain, piscine, remise. Transfert. 450-378-6514

HELENE DESROCHERS
450 378-8461
agent immobilier affilié
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé



27 ans d'expérience
Voilà la différence... pour toute transaction immobilière!

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

4 BOURGEOIS

Brique, 4 c.c., bois franc, climatiseur.

154,500\$

MICHEL VACHON 450-372-4276
LES IMMEUBLES MICHEL MAILHOT

A VENDRE BUNGALOW 1998, 34x24, façade en brique, terrain de 16,000 pi.ca., 3 c.c., sous-sol fini, garage détaché de 18x20 de 2 étages, isolé avec élect. et piscine. Au 787 Paul-Émile Borduas, prix : 178,000\$.

Voir photos sur www.cvendu.ca 450-372-5199.

BRIGHAM

MAISON DE CAMPAGNE 2003

1,664 pi.ca., 3 c.c., terrain : 54,500 pi.ca.
135,000\$. Inf.: 450-263-0336

COTTAGE CENTENAIRE avec grange 28x17, + garage 16x30, terrain 17,280 pi.ca. Prix 139,500\$. Situé à Notre-Dame de Stanbridge, ROYAL LEPAPE, H.R. Monique Grégoire 450-349-5883, poste 230 www.moniquegregoire.com

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AUBAINE, ON DOIT VENDRE CETTE SEMAINE

LUXUEUX CONDO, 1340 PLCA., 3e étage, ascenseur, locker, 2 foyers, air clim. rideaux, patio, etc. Le 482 Allée des hauts-bois. Au prix de l'évaluation municipale, dans les 17-18\$. Vue exceptionnelle, ville et monts... Occupation immédiate.

AUBAINE, 119 DE LA BARBUE St-Césaire. en campagne, grand bungalow, 30x55. Atelier 16x20. Piscine creusée, plus ou moins de 30,000\$ de paysagement sur grand terrain près piste cyclable, cascade d'eau, etc. 169,000\$, évaluation agréée 175,000\$, occupation 20 juin...

2 LOGIS À FARNHAM. Succession, superbe terrain et vue sur la rivière, 139,000\$.

JEAN-DENIS VOYER

450 521-8214

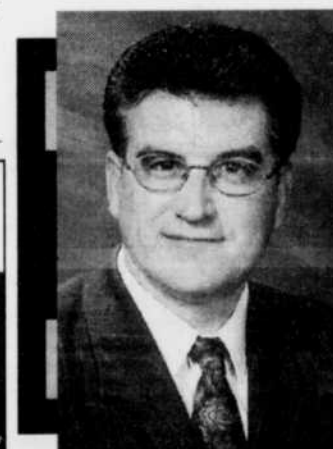
Groupe Sutton Avantage ctr. imm. agréé

Votre Vendeur
Tony Van Doorn
Estimation gratuite
Achat - Vente - Échange - Succession - Commercial

15 années d'expérience à votre service

450 378-4120
450 375-3259

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé



Renaud Béliveau

VENDEUR À L'ANNÉE!

450 378-4120

RE/MAX Professionnel Inc. Courtier immobilier agréé



Manon Gagné **Clermont Bélanger**

Agent immobilier affilié manon.gagne@remax-quebec.com clermont.belanger@remax-quebec.com

Vendeur vous dites!

Des plus ACTIFS en immobilier

www.manonetclermontactif.com www.clermontetmanonactif.com

RE/MAX RE/MAX PROFESSIONNEL COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ 450 378-4120

450 776-8968 Pour nous rejoindre en tout temps 450 776-4170



501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

LES BOISÉS ADAMS INC.

**Développement
domiciliaire**

Bromont
Quartier Adamsville
Entre Granby et Cowansville

3 ANS SANS TAXES**

*«Clé en main» à partir de 125 000 \$/670,82 \$/mois



**Rue Grenon, cul-de-sac
asphalté,
tranquillité absolue et
à cinq minutes
de l'école primaire**

Terrain 4532 pi ca et +, jumelé
884 pi ca, vinyle foncé,
toit cathédrale, 2 c.c., bain et
douche en coin, luminaires,
miroirs, gouttières,
patio 12 pi x 12 pi en bois traité.

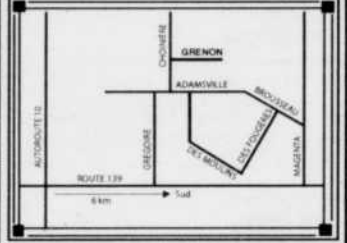
* Incluant:
Terrain, résidence, arpenteur, notaire,
certificat de localisation,
droit de mutation,
I.P.S. et I.V.Q., incluant
36% de remboursement
gouvernemental.

** Certaines conditions s'appliquent.

TERRAINS À VENDRE
à partir de 1⁰⁷\$/pi ca
avec aqueduc

• Bord de l'eau
disponible

•Financement disponible
Desjardins Caisse populaire
Desjardins
Brome-Missisquoi
Hypothèque
122.253,12 \$*
5,25 %
1^{re} année
promo 5 dans 1
5 % comptant, 30 ans
sans assurance
Taux à changement
sans préavis



Administration: 337, rue Principale, St-Alphonse-de-Granby • 450 375-4008 / Cell.: 450 521-5805
brodeurjean@videotron.ca • Sortie 68, autoroute 10, à 5 min de La Grillade

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

1% MEUBLÉ, m chauff., écla, câble, 345 \$; 2%, 400\$; 3% semi-meublé, chauff., écla, câble, 450\$ /475\$/515\$. 4%, 500\$/515\$. 450-378-4121.

2% STUDIO

Semi-meublé, eau chaude, balayuse centrale, stationnement déneigé, buanderie sur place, pas d'animaux, près de tous les services. Bail avec références, à partir de 315\$ par mois. 450-378-4109 ou cell : 450-330-0690.

2% très grand, 410\$/mois, meublé (ou semi-meublé), chauffé et éclairé, stationnement, immeuble tranquille, rue St-Hubert, références requises, 25 ans et plus. 450-777-9019.

3% + PETIT BUREAU, dans triplex, Boul. boivin, bois-franc, libre 1er juillet, 385\$/mois. Tél.: 450-375-6223.

3% REFAIT À NEUF, rue St-Urbain avec service de lavage, pas d'animaux, libre 1er juil. Info: 450-378-8557

CENTRE-VILLE : GRANDS 1% et 2%, chambre fermée, meubles, bien éclairés, aspirateur central, intercom, remise, stationnement. Aussi 3% récent au 1er étage. Info : 450-375-6495

SECTEUR HAUTE-VILLE, 2% semi meublé, chauffé, éclairé, libre imm., 485\$/m., 450-521-7326

532 LOGIS À LOUER EN RÉGION

À COWANSVILLE: GRANDS 2%, 3%, 4%, RÉNOVÉS, eau chaude incl., libres imm., tél. pour promotion 450-263-5506

ANGÉ-GARDIEN: PROJET DE LA VOLIÈRE. Grand 4% neuf, 1,200 pi. car., grand balcon, ascenseur, air clim., salle de bain et s. de lavage séparées, remise ext., 2 places de stationnement ext., pas d'animaux, 595\$/mois. 450-263-7138, 450-375-7631.

ANGÉ-GARDIEN, beau grand 4%, style condo, toit cathédrale, bain sur podium, salle de lavage à part, locker ext. pas d'animaux. Libre imm. 450-293-5971

À ST-CÉSARE: 3%, 4% et 5%, près Route 112, libres en mars. Aussi Condos et maisons à louer. 450-469-4298, 360-9195, dem. Dominic.

BROMONT: GRANDS 4%, place de stationnement. 450-534-3661

BROMONT: TRÈS BEAU 4%, 1er juillet, rue Joliette, constr. récente, à 5 min. des commerces et la montagne. 514-575-2812

COWANSVILLE : 3%-4%-5% RÉNOVÉS

À partir de 400\$. Info.: 450-263-5180

GRAND 4%, chauffé, éclairé, 600\$/mois, libre le 1er juillet. Info.: 450-405-2822.

MARIEVILLE

577 et 573, rue Bernard: condos 4% neufs dans triplex, plancher béton, 2 balcon, nouveau développement, voisin d'un parc et épicerie. Possibilité semi-meublé, 1er juillet. 450-715-1530.

OMH (HLM) ANGÉ-GARDIEN. 4 % pour les personnes à faible revenu, 50 ans et plus. Libre immédiatement, 450-776-0391 après 18 h.

ROUGEMONT - 795 Principale

Haut d'un duplex, 4% entièrement rénové, 550 \$/mois. Demandez Mario, 450-469-2997

SUTTON à louer grand 3% et joli 2%, à 2 pas de tous les services, électroménagers inclus, pas d'animaux, pour personnes tranquilles et non-fumeuse, libre 1er juillet. 450-538-2248.

WATERLOO, BEAU 3 % À LOUER. Entièrement rénové, 1er étage, dans secteur paisible, espace de rangement et de stat. 320\$/mois, avec réf., 558 Eastern. 450-297-3785

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

00 - GRAND 4% au 339 Massé, 3e étage en avant, 1er juillet, 510\$/mois, enquête de crédit et réf. exigées. 450-378-1922, 450-776-6842.

189 GATIEN, GRAND 4%, 1,200 pi.ca., pl. flottant et céramique, comptoir lunch, bain podium et douche séparés, s. lavage, balcon 6x12, A/C, échangeur d'air, remise à vélo, pour juil. au 2e étage à 685\$/mois.

Tous avec service de conciergerie et déneigement, possibilité 2e stat. Enquête de crédit et références exigées.

450-405-7040

NOUVEAU

1ER JUILLET, 4%, au 2e étage, et 5% au 3e étage. Paroisse St-Luc, près des Galeries. Pl. de b-fr., concierge sur place, immeuble tranquille, réf. exigées. Info.: 450-378-0366.

1ER JUILLET, grand 5%, 3e étage, aucun tapis, 595 \$/mois. Enquête de crédit obligatoire. Pas de chiens. Info.: 450-378-3313.

244 DENISON O., 3%, meublé, chauffé, eau ch. 4%, chauffé, eau ch. et 5%, chauffé, eau ch.

159 DRUMMOND, 3%, meublé, câble de base

39 MOUNTAIN 3% meublé, chauffé, éclairé, câble de base. Pour tous les logis pas d'animaux.

480 DENISON O., 2%, meublé, chauffé, éclairé. Visite sur rendez-vous: 450-372-6150.

2 GRANDS 3% SITUÉS AU 181-183 COWIE, 1 meublé avec lav. / séc. à 440\$. 1 non meublé avec inst. lav. / séc. à 430\$. Non-fumeur, pas d'animaux, 30 ans et +, tranquille et propre. Libres le 1er juillet, Info : 450-372-7436

530 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

4%, 1510 DE LA SAMARE, VALCOURT. Très beau, très éclairé, insonorisé, tranquille, grande remise. Tél.: 450-532-2475.

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

3%, 4% ET 5% À LOUER POUR LE 1er JUILLET. 395\$, 495\$ ET 550\$, pas de chiens. Grande cour pour enfants. Au 320 et 324 Simonds S. Tél.: 450-378-0536, 450-445-0077.

3%, LIBRES imm. et 1er JUILLET, demi s-sol et étage, poêle, frigo, eau chaude incl. Références exigées. Pas de chien. Secteur école J.H. Leclerc, 360\$, 390\$ et 405\$ / mois. 1130 Simonds Sud. 450-776-0636, 514-247-2794

3% MEUBLÉ OU NON

Libre imm. 450-375-2993 ou 450-378-3472

3% PRÈS DU PARC VICTORIA. Dans immeuble insonorisé, 445\$/mois, rien d'inclus.

4% au 209 Groulx, au 1er étage, dans imm. de 14 logements. 405\$/mois. Réf. obligatoires. 450-770-0887.

3% TRIPLEX, 335 Bérard, rénové à neuf, bois fr., céramique, salle lavage, bal. centrale, stali., balcon. Personne seule, 450\$/mois. 450-522-2757

4%, entièrement rénové eau chaude fournie, idéal pour pers. seule ou couple, pas de chien. Sur le boul Fortin près de la piste cyclable. Libre 1er juillet. 450-360-9412

4%, LIBRES libres 1er JUILLET, étage, porte-patio, eau chaude fournie, références obligatoires, pas de chien, 217 rue Groulx, secteur J.H. Leclerc, 465\$/mois, 450-776-0636, 514-247-2794

4% - NOUVELLE CONSTRUCTION, Luxueux, libre imm. 699\$/mois. VISITE LIBRE SAMEDI ET DIMANCHE 13H. À 16H. ou sur rendez-vous. 595 Montée des Seigneurs. Tél.: 450-776-1467

4% 2e étage, 536 rue Fournier, pas d'animaux, bonnes références, 1er juillet. Info. M. G. Parent au 450-375-5895.

4% à 475\$, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet, pas d'inst. lav-sech., 169 rue Principale, centre-ville. 450-372-7242, 450-375-2635.

4% À LOUER

(QUELQUES-UNS SEULEMENT)

LIBRES POUR LE 1er JUILLET

GRANDS, RÉCENTS ET PROPRES

1er, 2e ou 3e étage

PAS D'ANIMAUX

au 961 ou 967 CARON

RÉFÉRENCES EXIGÉES

595\$ par mois

VISITE SUR R.D.V. : 450-770-8514

4% À LOUER, tranquille, très propre, 520\$/mois, libre 1er juillet. Isabelle au 450-776-9314.

4% AU 1er ÉTAGE très propre, libre 1er août. Situé au 440 Fournier, Granby. 495\$/mois. Info: 450-379-5468, cell: 450-770-2735.

4 % AU 450 REYNOLDS, DANS UN DEMI-SOUS-SOL. Endroit tranquille, libre le 1er juillet, pas d'animaux. 450\$ / mois. 450-379-2050 ou 450-531-1775.

4% DANS TRIPLEX NEUF, situé près du Lac Boivin et piste cyclable, pl. flottant et céramique. Salle de lavage, remise, 2 stationnements, disponible 1er juillet. Christian Lalumière au 450-378-4120

4% style condo, bien éclairé, comptoir-lunch, constr. 90, recouvrement de plancher neuf, piste cyclable à proximité, 520\$ par mois. 450-372-8641.

5%, SECTEUR LAC BOIVIN, au 3e étage, 535\$ par mois, eau chaude incluse, remise ext., occupation 1er juillet. 450-770-0887.

5% À LOUER AU 307 ST-JACQUES avec sous-sol fini. 590\$/mois. Libre 1er juillet. Info: 450-770-1941

5 % À LOUER POUR LE 1er JUILLET. Dans un 4 logement au 2 e étage, situé sur la rue Ste-Marie. 460\$ / mois. 450-372-6659 ou 450-777-9005.

5% AU 1er PLANCHER. Planchers de bois franc, 575\$/mois. 450-378-7384.

5% HAUT DE DUPLEX, luxueux, plancher bois franc, climatisé, grand balcon, enquête de crédit, rue Douville, 625\$ par mois, 450-375-4072, 450-372-3184 laissez message.

5% HAUT DE DUPLEX 1,300 pi.ca., style condo, très ensoleillé, secteur lac Boivin, entièrement rénové, pl. bois franc et céramique, non-fumeur, pas d'animaux. 825\$/mois. Libre 1er juil. 450-375-7768

AU 104 PINARD, 5%, au 3e étage, libre 1er juillet, plancher flottant, balayuse centrale.

Au 432 Reynolds, 4%, au 3e étage, libre 1er juillet, plancher flottant. Bonnes références - 450-378-3173.

À VOIR ! BEAU GRAND 4% style condo, const. 2006, près du lac Boivin, rue du Nénuphar; foyer, air clim., ascenseur, remise ext., 685\$/mois. Libre 1er juil. 450-776-3787.

BEAU 4% ensoleillé, éclairé sur 3 faces, au 2e étage, 1 seul stationnement, coin paisible, bois flottant dans le salon et les chambres (aucun tapis), libre 25 juin, 535 \$/mois. Idéal pour personne seule. 450-577-2267

BEAU GRAND 4% non-meublé, ni éclairé, à 450\$/mois. 1er juil., entrée contrôlée. Références exigées. Après 10h. a.m. 450-375-2159.

BEAU GRAND 4% PRÈS DU LAC BOIVIN. Au 366 rue Du Nénuphar, gr. locker int. et ext., 2 stat. Libre le 1er Juillet, idéal pour personnes retraitées, semi-retraitées ou seule. Pas d'animaux, 655\$/m. 450-379-2050, 450-531-0118.

GRANBY: 2% TOUT INCLUS, 400\$. 3%, eau chaude fournie, 450\$. 4%, eau chaude fournie, 525\$. 5% à 585 \$, avec références. 450-378-4385

GRAND, 5% au 163 boul. Fortin, pour 1er août, 550\$ par mois. Info.: 514-512-4049.

GRAND 3%, 55 ans et +, neuf d'environ 5 ans, très éclairé, à 5 minutes des Galeries. Porte-patio au niveau du sol. 450-522-0356.

GRAND 3% avec stationnement, 20 St-Charles Sud, pas d'animaux. Enquête de crédit nécessaire. Lucie ou Sylvain, 450-776-6074

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

506 MAISONS MOBILES À VENDRE

NOUVEAU

ROULOTTE 37 pi, 2005, avec 2 ouvertures, et remise 30 amp., située au Camping Mon Repos (secteur privé), 30,000\$. ROULOTTE 21' HYBRIDE 2005, 15,000\$. Cell., 450-521-5557 ou 450-293-3971

507 CONDOMINIUMS À VENDRE

CONDO les Berges de Sweetburg, grand 4%, très propre, foyer, garage. 450-242-2186, Leo

INCOMPARABLE, 7 minutes BROMONT CONDO p. NEUFS, 2004 "LE HILLCREST", 2 pas hôpital BMP, Cowansville; frais 60\$/mois, 1 ACRE, 4 unités total, 1 haut = 1150 pi.ca., 139KS & rez-d.c. = 1050 pi.ca., 129KS, 2 grands puits. Garantie SCHL - Sans taxes. Proprio. 450-770-1130

513 TERRAINS À VENDRE

24,500\$

SHEFFORD, RUE L'ANGELIER

BOISÉ, PRÈS PISTE DE SKI

MICHEL VACHON 450-372-4276

LES IMMEUBLES MICHEL MAILHOT

BROMONT: TERRAINS BOISÉS en montagne. Info.: Yves Bigauette au 514-713-2776 ou www.boisedumontgale.com

CANTON DE SHEFFORD, terrains résidentiels et commerciaux, prêts à construire, 0,40\$ le pi. ca. et plus. Info: 450-405-3407 ou 450-405-4676.

DOMAINE POTVIN, Canton Shefford, 2 terrains de 1 acre prêts à construire, 29,500\$ ch. Futur projet : terrains longeant la rivière, 1 acre et +. 450-777-6252, 514-793-4130.

LES BOISÉS ADAMS, terrain 100 % boisé, 35,000 pi.ca., situé à l'arrière de l'école. 33,500\$. 450-263-3997

530 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

4%, 1510 DE LA SAMARE, VALCOURT. Très beau, très éclairé, insonorisé, tranquille, grande remise. Tél.: 450-532-2475.

31 ans en construction
4 ans dans l'immobilier

Jacques Denis
450 577-1372
Agent immobilier affilié,
Honoré Maître-Vendeur

38 ans dans l'immobilier
Science en immobilier (1974)

Réal Couture
450 521-3908
Agent immobilier agréé,
Honoré Platine et Palme d'Or

L'équipe
dont
l'expérience
comble
vos exigences !

ROYAL LEPAGE
AVANTAGE

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

DUPLEX, 134-136 MATTON, GRANBY

2x4%, plancher bois franc dans les 2 logements, rénovations récentes: toit, entrée d'eau, fournaise, asphalte, solarium arrière. Habité par le propriétaire depuis 30 ans, succession, possession rapide. Prix: 135,000\$. Très bonne occasion.

USE GIARD, 450-378-4120
Remax Professionnel, Ctr. imm. agréé

503 PROPRIÉTÉS DESIRÉES

50 LOGEMENTS ET PLUS, PARTICULIER ACHETERAIS, imm. avec situation fiscale (amortis. et gains en capital accum), partage fiscal raisonnable. payons comptant, 514-951-8277 et 514-592-2303

505 MAISONS MODULAIRES À VENDRE

16 X 62, 1997, 2 c.c. + annexe 13x10, toit cathédrale, très éclairée, remise 12x10, terrain 8,000 pi.ca. Prix : éval. mun. 450-777-0221

505 MAISONS MODULAIRES À VENDRE

MAISON MODULAIRE RÉNOVÉE : 2 c.c., pouvant servir de chalet 4 saisons. 2 beaux terrains loués 170\$/mois incluant égout, déneigement, piscine et utilisation du lac, 49,000\$.

MAISON MODULAIRE : 2 c.c., toute rénovée à l'intérieur. Aqueduc, piscine, égout, déneigement. Secteur de vacanciers et retraités. Terrain loué à 119\$/mois. 61,500\$ nég.

JEAN-DENIS VOYER

450 521-8214

Groupe Sutton Avantage ctr. imm. agréé

506 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON MOBILE rénovée à neuf, 2 c.c., au Parc Bon-Jour, 1633 Principale à Granby, terrain 219, rallonge 10x20 sur le côté. Libre. 450-794-2072; 450-278-3787; 450-794-5400

MAISON MOBILE SITUÉE entre Granby et St-Paul d'Abbotsford avec trois chambres, seulement 58,000\$.

WWW.J-FIBSON.COM

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.

Cou.tier immobilier affilié
450-378-4120

533 LOGIS À LOUER A GRANBY

NOUVEAU

GRAND 3% NEUF, libre 1er juillet, 515\$/mois. Pour info: 450-531-9463

GRAND 3% TOUT RENOVÉ. Rez-de-chaussée, près des galeries, libre imm., 425\$/mois. 450-378-0310.

GRAND 4% au 756 de la Voilée, dans un 6 logis, 655\$/mois, références et enquête de crédit. Pas d'animaux. Libre 1er juillet. 450-830-0864 ou 450-830-3579.

GRAND 4% moderne, endroit calme, locker int., pl. céramique et bois flottant. Personnes retraitées et couple. Libre août, situés au 759 Bussière. Inf.: 450-776-2648

GRAND 4% RUE ST CHARLES plancher flottant, 2e étage d'un duplex, près des services, très bien éclairé, non-fumeur, pas d'animaux. 520\$/mois. 450-777-7319.

GRAND 4% sur 2 étages, 1000 pi.ca. centre-ville, renové à neuf, 575\$/mois, références exigées, libre mi-juin. 450-521-2240.

HAUT DE DUPLEX 4% très propre, constr. récente, secteur tranquille, près des Galeries, 2 grands espaces de rang., grand patio 10x10. 715\$. 450-777-7194 ou 450-522-2513

JUMELÉ À LOUER, très grand 3% luxueux, tout bois franc, avec garage, prix: 875\$/mois. Références requises. Inf.: 450-776-2676.

LA VILLE À LA CAMPAGNE, LOGEMENT DU PROPRIO, 8%, très beau secteur de la haute-ville, 2 c.c. + 1 au sous-sol, salle de lavage, gr. terrain, gr. terrasse, bienvenue aux non-fumeurs, pas d'animaux. 795\$/mois. 450-777-7319.

LES JARDINS ELGIN

5%, 685 \$ / ms, entièrement renové. Endroit tranquille, beaucoup de rangement. 450-372-9082.

MAGNIFIQUE 3%, 4 électros inclus, refait à neuf, demi sous-sol, rue St-Jacques. 450-539-0433.

PLACE MASSÉ

2 X 4% libre pour le 1er juillet - Références exigées. Service de conciergerie, tranquille. Entre 9h et 17h, 450-578-0963, 450-776-3986.

PRÈS DU LAC BOIVIN, rue Wellington - 5%, 3e plancher, pl. flottant, salle à manger, libre 1er juillet, 625\$/mois.

4%, 1er plancher, pl. flottant, libres 1er juillet, 525\$/mois.

PRÈS DU RONA, rue Langlois - 4% au 3e plancher, pl. flottant, céramique cuisine, libre 1er juillet, 525\$/mois.

Références exigées - Enquêtes de crédit

Page 2 : 450-770-3372 entre 9h et 21h

SECTEUR DES GALERIES, 3% dans une résidence (55 ans et +), 7e étage, une très belle vue sur Granby, libre imm. 450-375-8324

SECTEUR HAUTE-VILLE, rue St-Michel, libre imm., 4% avec foyer, flottant, céramique, balcon, 605\$/m., 5%, foyer, 685\$/m., 450-776-4536, 450-776-8456

SECTEUR HÔPITAL: 3% r dans un haut de triplex, pour personne d'un certain âge, 385 \$ / mois, libre 1er juillet. 450-776-1858, 830-0255.

SECTEUR LAC BOIVIN, dans un 8 logements seulement, au 607 de l'ris, app. 6, Granby; grand 4%, pl. flottant et céramique, grandes pièces très éclairées, 2 stat., 1 remise, libre imm. ou ter juil. 665\$/mois. Christian Lalumière au 450-378-4120

SUPERS LOGEMENTS TOUT BÉTON

Situés dans les QUATRE coins de la ville

PRINCESSE

340 Denison Est, 3% et 4% (sur façade) à partir de 575\$

PYRAMIDAL

Logements neufs 4% 1 mois gratuit situé au 450 Montée des Seigneurs

COMPLEXE ST-JACQUES

325, 335, 345 St-Jacques pour 3e âge Logis 3%, 6e - Chambre et pension aussi Suite aussi B-2 (soin longue durée et convalescence)

OCTOGONE PLAZA

500 Montée des Seigneurs (Seulement quelques 3% et un 4%)

LES RÉSIDENCES ST-JUDE

135 St-Jude Nord (Quelques 3% disponibles)

APPARTEMENTS DU CÔTEAU

979 Caron 3% et 4% disponibles 1 mois gratuit

ÉDIFICE ST-JACQUES

355 St-Jacques 4% 6e étage

Tous ces appartements vous sont offerts avec des loyers et une grande sécurité

3% à partir de 575\$ - 4% à partir de 650\$

RÉSERVEZ AUJOURD'HUI POUR PLUS TARD

Pour rendez-vous: 450 378-5050

533 LOGIS À LOUER A GRANBY

STYLE CONDO SUPER PROPRE

4% rue DENISON OUEST, près piste cyclable, jardin de détente, stationnement 1 auto. Idéal retraité(e), semi-retraité(e). 550 \$ / mois. Bienvenue! 450-776-6736

536 MAISONS À LOUER EN RÉGION

A BROMONT, SEMI-DÉTACHÉ À LOUER, bail de 1 an, const. 2006, pas meub., pas chauff., 3 c.c., 2 1/2 s. bains, walk-in, foyer, pl. b. franc, céramique, pas d'animaux. Quartier recherché. 450-445-0593, 514-703-0593

BROMONT VILLAGE : cottage semi-détaché, 2 c.c., 6 électros inclus, 1,150\$/par mois. Golf à proximité. 514-594-6667, 514-994-5628.

ROXTON POND: style jumelé, 7%, pl. flottant et céramique, près des services, 645\$/mois. Libre imm. Tél.: 450-378-8717, 450-521-3821.

SEMI-DÉTACHÉ neuf à St-Paul, 3 c.c. avec sous-sol, pl. bois franc, 2 s. bains, pas de chien, près piste cyclable et autoroute 10, grande cour arrière, 800\$/mois, libre 1er juillet. Références requises. 450-379-9994

ST-CÉSARE: maison à louer 3 c.c., 2 s. bains, immense piscine int., spa, gym, sans voisin. 1,495 \$ / mois, libre fin juin. 450-830-0946 ou 450-469-3620

537 MAISONS À LOUER À GRANBY

CANTON DE GRANBY, endroit tranquille, maison 2 c.c., libre 15 juillet, 750 \$ / mois. Info: 508-222-7823

CENTRE-VILLE, PETITE MAISON à louer 2 c.c. Libre 1er juil. Près de tout 450-539-1189

MAISON 2 ÉTAGES À LOUER, meublée, chauffée, éclairée, tout inclus, pour 5 mois, du 1er nov 2007 au 20 mars 2008. Une aubaine 875\$/m. Faites vite! 450-375-0622, 450-525-0622.

MAISON NEUVE À LOUER, secteur Lac Boivin, Jardin L'Odyssée, près piste cyclable, 4 c.c., 1 salle de bain et 1 salle d'eau, s. de lavage, sous-sol fini, syst. d'alarme, inst. asp. central, libre 1er juillet, 920\$/mois. Non-fumeur. 450-531-9373 cell.; ou 450-361-0590.

539 CHAMBRES À LOUER

A1 MANOIR DES PINS -- 450-777-4559

125, Ave des Pins (angle Court), Granby Tranquillité, stationnement, buanderie Câble et frigo. Concierge sur les lieux Visite sur rendez-vous.

CHAMBRES pour travailleurs extérieurs, non-fumeurs, accès: cuisine, TV, ant. parabol., laveuse, vaisselle et literie incluses. 310\$/par mois. Avec réf. seulement. 450-777-1500

SUPER 1 JEUNE PROFESSIONNEL travailleur. Tous les services: cuisine équipée, buanderie, câble TV et entrée Internet dans chaque chambre. Location mensuelle. (Près Mountain et Principale). Confortable, tranquille, bien meublée. UN BON CHEZ-NOUS. 450-776-1211

540 CHAMBRES ET PENSION

POUR PERSONNES AUTONOMES 10 chambres disponibles au centre-ville, dans un immeuble incombustible avec loyers et surveillance, 2 cloches d'appel. Personnel 24 sur 24 - 7 jours sur 7 au prix de 699\$ par mois Pour personne de 70 ans et plus, revient à 551.50\$ avec le crédit impôt. inclus 3 repas par jour choix de 3 menus servis aux tables - Aussi centre de gardiennage pour donner un répit aux aidants naturels pour la somme de 50\$ par jour. Pour renseignement et R.V. 450-372-0382

541 CONDOMINIUMS À LOUER

CONDO NEUF À LOUER

450 Montée des Seigneurs, Granby

2 c.c., 2 c.b. piscine, s. exercices, s. communautaire, vue sur la ville ou montagne, grand balcon, certains avec terrasse privée sur le toit, garage int. casier add., place vélo.

Visite sur R.V. Prix à partir de 800\$.

Inf.: 450-378-5050.

5%, PRÈS DES GALERIES de Granby, piscine intérieure, sona, ascenseur. Libre 3 juillet, 675\$/par mois. Inf.: 450-522-6699, 450-375-4535.

BROMONT NOUVEAU PROJET CONDO À LOUER

GRAND 4 1/2 PIÈCES 1,140 p.c.

Situé dans le cœur de Bromont, près de tous les services, 2 minutes des pentes de ski, du golf, pistes cyclables, court de tennis, patinoire, rue John Savage près de l'aréna. Plafond de 9 pieds, foyer gaz naturel, balayouse centrale, échangeur d'air, non-fumeur, sortie B.B.Q. gaz naturel, plancher flottant et céramique, remise intérieure et extérieure, 2 stationnements.

Occupation 23 juin 2007, à 850\$/ms. 450-346-8479; ou 1-866-498-6451

541 CONDOMINIUMS À LOUER

COWANSVILLE, CONDO NEUF à louer, 4%, 2 étages, salle d'eau, salle de bain, 775\$/par mois. Inf.: 450-266-7593, 450-260-5512.

545 LOCAUX À LOUER

ATTENTION MÉCANICIEN AUTOMOBILE, qui désire avoir son propre garage à son compte, j'ai une excellente offre pour toi, à Granby sur rue Principale. Info: 450-521-0462.

AU 203 ROBINSON SUD, surface de 1,900 pi.c., vitrine et stat., secteur achalandé, libre début juin, 650\$/m. Tél.: 450-777-7287

CENTRE PROFESSIONNEL DENISON, bâtiment neuf au 177 Denison Est, 295 pi.ca. à louer, au 2 étage, libre imm. 450-577-1918 ou 450-372-9033.

ESPACE COMMERCIAL à louer de 500 à 1500 pi.ca., pour bureau, local de formation ou commerce. Grand stationnement facile d'accès, également espace d'entreposage à louer. Inf: Stephanie: 450-522-6169

LIQUIDATION, BALANCE DE MEUBLES, VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE, au 386 Principale, Ange-Gardien.

LOCAL COMMERCIAL ET INDUSTRIEL 920 pi. ca., avec porte 10 x 10, situé rue Mstrin. 450-531-7404

LOCAL COMMERCIAL À LOUER AU 499 RUE GUY, 2400 PIEDS CARRÉ INFO.: 450-777-1074

LOCAUX COMMERCIAUX À LOUER Centre-ville de Cowansville. Belles vitrines, très achalandées. Un local de 540 pi. ca. et un de 1,270 pi. ca. Peuvent être jumelés. Libres le 15 août 07. 12\$/pi. ca. Contactez Michel 450-522-7866

546 ENTREPÔTS - GARAGES À LOUER

ENTREPÔTS à louer à Granby, 11x13, chauffés, sécuritaires, 75 \$ / mois. 450-775-8627 ou 450-360-8627

MINI ENTREPÔT ou LOCKER 5x8x12, pour vos surplus ou autres, sécuritaire, 35\$/mois, 6 mois et +, près parc industriel. 450-375-7735

549 À LOUER À L'ÉTRANGER

CHAMBRE À LOUER DANS UN CONDO AVEC PISCINE, près de tous les services, à Puerto Vallarta, Mexique. Du 1er nov. 2007 au 20 mars 2008. à très bon prix. Bienvenue aux gays !!! 450-375-0622, 450-525-0622.

563 OCCASIONS D'AFFAIRES

CAFÉ RESTO bien situé, à l'intérieur d'un centre commercial. Toute offre raisonnable ou échange accepté. Info.: 450-775-3774.

564 SERVICES FINANCIERS

PROPOSITION DE CONSOLIDATION

PERSONNELLE OU COMMERCIALE Arrangements avec les créanciers Cartes de crédit - Prêts - Impôts - Hydro Factures - Etc. Un versement par mois sans intérêt selon votre budget. Consultation gratuite. Aucun dépôt d'ouverture de dossier. Gestion en comptabilité Lemieux 7 jours / 7. De 8h à 20h. Tél. 1 866 687-2496

571 PERDU

PERDU SIAMOIS SEAL POINT dans secteur Foch et Jean-Talon. Chat très affectueux répondant au nom de Ti-loup. Toutes informations pour me rejoindre au 450-375-5004. Récompense promise.

576 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS: meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtpointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc. 450-295-1190

À CONSERVER EN CAS DE BESOIN... Achèterais ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Antiquités de tout genre, outils, tracteurs, etc. Paiements comptant. Tél.: 450-534-2414

600 DIVERS ARTICLES

1- VENTE ET ACHAT

Meubles antiques et usagés Info: J. Pontbriand 2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond P.S.: Achète ménage complet ou par pièce Tél. (450) 372-2450

4 ROUES 2002 BOMBARDIER 90 cc. 1,550\$; remorque 5x10 pi. 950\$; 1 planche neige Burton avec étui, neuve 250\$. 450-539-4351, 360-0259.

6 FENÊTRES DE RÉSIDENCE à battant (à manivelle) en cèdre, de grandes variétés. Le tout: 500\$. Inf.: 450-372-4679

AIR CONDITIONNÉE MITSUBISHI, compresseur monté à l'extérieur, télécommande, 12,000 B.T.U., couvre 1,100 pi. car., moins de 1 an d'usure, 2,500\$. 450-263-4630.

600 DIVERS ARTICLES

AMEUBLEMENT pour salon de coiffure comprenant 2 postes de travail dont 1 datant de janvier 2006, en bonne condition, demande 400\$. Inf.: 1-450-463-9896

ANTIQUITÉS À BON PRIX

Table en chêne, ronde, 150\$. Mobilier de s. à m.: table en acajou et 4 chaises, 175\$. Choix de vieilles armoires centenaires, 2 portes, à partir de 350\$. Lit en bois 54 po, art déco, 35\$. Vieille radio cabinet Philco, complète, 90\$. Choix de vieux vitraux victoriens et anglais, à partir de 125\$. Au 480 rue Ste-Anne - Samedi, dimanche et lundi. 450-375-3253, 450-358-0355

ASCENSEUR de maison, peut être modifiée facilement. Mob. de cuisine, 4 chaises, 75\$. Lit orthopédique, presque neuf, avec télécommande, 1,500\$. Poêle électrique 225\$. 450-375-7785

AUTO TÉLÉGUIDÉ À GAZ, Savage XSS, comme neuf, bcp. d'extra, valeur de 1,500\$ et +, dem. 1,000\$ nég. Échange accepté de moindre valeur. Mario au 450-521-7201.

A VENDRE, C'EST À VOIR! Ens. laveuse-sécheuse GE, blanc, 27 po. 600\$. Fauteuil berçant inclinable, Elran tissus, 2003; Mini Duo Caméra Samsung, 400\$. Caméra vidéo Sony, 300\$. Négociable. 450-375-6260.

CABANONS (REMISE À JARDIN) 10x12, 1599\$; 10x16, 1,849\$; 12x16, 2,099\$; 15x20, 2,999\$; 15x30, 4,499\$; 20x30, 5,899\$. Autres grandeurs disponibles, livraison, installation gratuite. R.B.Q. 8213-9338-04, 450-632-0007.

CÈDRES CULTIVÉS POUR HAIES

4-5 pieds 4.00\$; 5-6 pi. 6.00\$. 450-263-8126.

★ CÈDRES POUR HAIES ★

★ SPÉCIAL 2 À 3': 2.50\$ ★

★ DE 3 À 4': 4.00\$, ETC ★

Toute grandeur disponible Cèdres garantis - Livraison gratuite Possibilité de plantation Estimation gratuite. 450-375-0622

COUPE DE FOIN À VENDRE

Pour info: 450-263-1150

FERBLANTERIE, Brakes de 8 pi.; Lock Former; 1 plieur de 30 po. et autres accessoires. 450-539-3852.

★ FRAISES ★

Récolte abondante cette année.

Disponible en kiosque.

Auto-cueillette: bientôt.

Aussi concombres libanais etc.

LES JARDINS ABBOTSFORD D.C. INC.

2355 Principale, Rte 112. St-Paul-d'Abbotsford. Info: 450-379-9744.

GRANDE VENTE DE MATELAS À ST-PAUL

Venez faire de bonnes affaires au 897 Principale Est à St-Paul d'Abbotsford. Ouvert les jeudis, vendredis, samedis de 9 h à 17 h, choix de lits de métal, futons, meubles importés à prix d'escompte sur commande. 450-775-2067

★ LES MATELAS

L'endroit des meilleurs prix!

LE DR DU MATELAS 450-776-1048

QUADRIPORTEUR "VICTORY"

très propre, 1,450\$. Inf.: 450-548-2611

SUPERBE PLANCHER DE CHÊNE 2" 1/4 SELECT, 4.25 \$ / pi. ca. 450-531-5813.

TABLE DE BILLARD en bois massif, avec accessoires, ardoise encadrée 1 po. Coût 4800\$, à vendre pour 2300\$. 514-989-7841

TONDEUSE HONDA HYDROSTATIQUE avec ramasse-herbe, 5 ans env. 260\$. Info: 450-776-4968

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT AU 842 De La Voilée, Granby, coin Annick. SPA et gloriollette en cèdre (gazebo). Tout à moitié prix. Cell.: 450-525-2615 ou 450-521-1717, ligne résidentielle 450-777-2615 Claude ou Paulette

VENTE DE SUCCESSION

Meubles, lingerie, vaisselle, de tout, etc.etc. Ménage complet à vendre. 450-372-9018

VIANDE DE BISON à vendre, 4.50 la livre, kit de 50 lb. Inf.: 450-263-9805.

LE DR DU MATELAS

Manufacturier Matelas et sommiers

Fabrication et Réparation

• Ressorts • Latex • Mousse • Mousse de Curon • Viscosélastique

VENTE ET SERVICE 450 776-1048

103-1 Bouchard, (angle Boivin) Granby

Sur mesure RECETTE EXCLUSIVE

601 MEUBLES ET ELECTROMENAGERS

CONGÉLATEUR 15 pi.cu.

à 200\$. 450-469-4759

FAUTEUIL STYLE LAZY-BOY. Et futon de couleur sable à l'état neuf. Table de cuisine style bar + 8 chaises en bois. Poêle, réfrigérateur, laveuse et sècheuse. Le tout impeccable. 450-776-7424.

LAVEUSE-SÈCHEUSE frontales, tambours en inox., presque pas utilisées, 3 ans d'usure 1 à 2 fois semaine, 800\$ les deux. 450-372-4011.

LAVEUSE-SÈCHEUSE BLANCHE INGLIS. Poêle blanc, le tout très propre pour 425\$. 450-521-4001.

MOBILIER DE CUISINE SHERMAG. En bois bleu et naturel, 6 chaises dont 2 capitaine avec rallonge, bahut et huche. 1,500\$. 450

615 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

PLANCHER DE BOIS FRANC

MEILLEUR choix, qualité et prix
Lun. au sam. Planchers Distinction, 534-4477

AGRI-CLÉ - Plastique recyclé, vous trouverez : planches à patio, madriers pour marches; choix de 8 couleurs, 100% polyéthylène garanti 25 ans - FINI LA PEINTURE! Feuilles de plastique recyclé de 4' x 8' épaisseurs disponibles de 1/2" à 1". Madriers de construction : 2x3, 2x4, 2x6, 100% plastique. Vinyle ondulé : 36"x 10", 12', 16'. Prix très compétitif. Longueurs sur mesure disponibles. Idéal pour étable, bâtiment agricole, écurie, entrepôt, garage, etc. Site Internet : www.agri-cle.com ou tél. 1-888-773-3130

616 HORTICULTURE

EXCAVATION GRANBY - JULES TAYLOR

Terre à parterre, sable, pierres concassées, remplissage, service de nivelage, etc.
Tél.: 450-375-5433.

SERVICE DE MINI-EXCAVATION

Creusage, drainage, terrassement, transport de terre, de gravier et de sable en petite quantité. Service rapide. Inf.: 450-775-2352

★ TERRE NOIRE ★

DE TRES BONNE QUALITÉ.
Livrée en petite et grande quantité.
Inf.: André Lacoste Paysagiste, 450-378-3444

617 BOIS DE CHAUFFAGE

BÛCHES ECO LOGIC

Bûches écologiques, avec trou au centre, 100% naturel (sec), 30% plus de chaleur, pas de cordage, 50% moins polluant (créosote). 1 palette = 6 cordes. Pour le chauffage foyer ext. et camping. Nos bûches ont été testées par J.E. visionnez l'émission, en visitant notre site Web au: www.eco-logic.ca. Rabais de 40\$ la palette, réservez tôt.
Info & prix: 450-777-0301 - livraison 7 / 7

630 ESCORTES

★ ★ A1 ROMANCE ENRI ★ ★

Beau choix de demoiselles.
Reçoit et déplace. 7/7 - 24/24

Engageons. 450-405-4902

!! A CLAUDIA, 40 ANS, SÉLECTIVE
Vous reçoit - Privé, discret, et climatisé
GRANBY (450) 776-7774

DOUCE, SENSUELLE ET SÉLECTIVE Marie,
450-361-1952

JOLIE MASSEUSE SEXY et bronzée te reçoit du lundi au vendredi avec ou sans massage, de 9h a.m. à 9h. p.m. À 15 min. de la sortie 68 de l'aut. 10. Air climatisée. 450-263-7731

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ BLEUE NUIT ♥ ♥ ♥ ♥ ♥
Déesse de rêve, f+1, h+h, gâspésienne. Engageons, 7/7, 24/24. 450-776-3410

632 MASSAGES

ANGIE vous reçoit avec ses mains magiques.
Info. 450-361-1884.

STUDIO DE RELAXATION: Coiffure, massage érotique, bain détente, naturisme. Endroit propre et privé. Julie-Eve, 450-469-4727.

UN Océan de PLAISIR l'attend avec JULIA, le samedi ou le lundi seulement. 450-378-0138

VRAIE CHINOISE MASSAGE ET +++.

St-Charles S., Granby
450-577-2318 ou 450-361-1853

638 SCIENCES OCCULTES

AAA- CARTOMANCIEN
Bilingue, 30 ans d'expérience, prédictions pour l'avenir, personnes sérieuses. 450-372-3953

CARTOMANCIENNE, DON NATUREL
30 ans d'expérience. Tarot, présent et futur
Pour consultation : Micheline au 450-379-9170

LE TAROT ET LA NUMÉROLOGIE donnent les réponses à vos questions, amour, argent, travail. Info : Nicole, 450-378-6640

640 SERVICES OFFERTS

A à Z CONSTRUCTION

Certifié novo climat. Inf.: Pierre Couture
450-531-9463. R.B.Q. 8320-0501-38

ABATTAGE ET TAILLE D'ARBRES TAILLE DE HAIES - TOUTE GROSSEUR DÉBOISEMENT DE TERRAIN MENUISERIE GÉNÉRALE ET PEINTURE

Nacelle pour travaux en hauteur
Ass. Resp. complète. Serv. tél. 7 jours
450-777-7565, ou cell. 450-360-9550.

CIMENT - MAÇON D'EXPÉRIENCE

Crépi de solage-agrégat (petites roches), joints de brique et pierre, réparation de brique, trottoirs, etc. 450-776-5903.

ENLÈVEMENT DES SOUCHES ET RACINES
sans endommager votre terrain
Estimation gratuite. 450-372-9735

640 SERVICES OFFERTS

DRAINAGE PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES

Garantie 5 à 10 ans transférable

SPECIALITÉS

Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing" au fossé, outils spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons "sumb pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisé par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée. Réparation de fosse à purin.

Service d'appel 7/7

G. PERRON ENTREPRISE
Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
RBQ-8003-8623-69. Tél.: 450-378-4426

FABRICATION SUR MESURE

Conduit ventilation, coupe, pliage, soudure sur métal en feuille galvanisée, acier inoxydable, aluminium. ACTION VENTILATION, 450-375-8980

HOMME À TOUT FAIRE

PEINTURE INT. / EXT.

TONTÉ DE GAZON

LAVAGE DE FENÊTRES

RÉPARATIONS MENUISERIE

André homme de 51 ans, sérieux

Tél.: 450-372-9270.

JOINTS, PEINTURE, FINITION DE S-SOL.

Claude, 450-360-9030

MENUISIER SEMI-RETRAITÉ DISPONIBLE
pour légers et moyens travaux de menuiserie et de rénovation. Info.: 450-263-6707.

PEINTRE INTÉRIEUR

Travail soigné

Régine Lussier: 450-521-2376

PEINTURE INTÉRIÈRE ET EXTÉRIÈRE
Résidentiel: patio, clôture, etc. 8 ans d'expérience. Références sur demande. 15\$/h. Contactez Lysiane au 450-522-0911.

★ ★ ★ POUR VOS PETITS PROJETS ★ ★ ★
DE RESTAURATION RESIDENTIELLE et de finition int./ext. Info: Steve: 450-776-6381

R.B.Q. 8270-6425-10

N.R.J. CONFORT

Résidentiel, commercial et industriel
SPÉCIALITÉ: COFFRAGE ISOLANT
ACCREDITÉ NOVACLIMAT.

Jonathan Landry 450-775-7982.

Roger Dumoulin, 450-522-0009

RAMASSONS DE TOUT pour défavorisés : vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non, vieille ferraille. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem.
Inf.: 450-776-6317

SABLAGE DE PLANCHERS

Tél.: 450-361-2411

SERVICE DE TIREUR DE JOINTS

et de PEINTRE. 450-546-0992

TAILLE DE HAIES ARBRES & ARBUSTES

Que la taille soit sévère, saisonnière ou décorative, notre souci du détail comblera vos attentes. Estimation gratuite
Luc Gemme: 450-522-6458

VOUS MANQUEZ DE TEMPS pour vos travaux. Nous avons la solution pour vous. Finition de joints, plâtre, peinture int. et ext., cabanon, balcon, deck à piscine, clôture, etc. Nettoyage complet int. et ext. Ménage de terrain et de haies de cèdres. Estimation gratuite. Mario, 450-776-1218 ou cell. 450-531-0887 ou Sylvain au 450-522-0780

AVIS

À NOS ANNONCEURS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

349339V

642 GARDERIES

GARDERIE PRIVÉE en milieu familial à St-Paul d'Abbotsford. Si tu veux apprendre tout en t'amusant, et avoir du plaisir, viens me voir. Manon, 450-469-2289

MAMAN À LA MAISON offre service de garde, du lundi au vendredi. Repas et collations équilibrés, salle de jeu bien éclairée et un bel espace extérieur pour jouer. 1 place disponible. Lynda au 450-378-2130.

NOUVEAU POUR JUILLET, garderie privée, secteur sud à Duchesneau, 17 \$ / jour. Milieu sécuritaire. Jeux ext., repas équilibrés. Enfants 0 à 5 ans. Après 16h au 450-777-4090, Roxanne

645 SANTÉ

AIDE MÉDICALE

Vous désirez rester seul à la maison en toute sécurité, pour cela il vous faut "caregard" pressez seulement un bouton pour obtenir de l'aide. Vente et location.

ENERTEK 450 770-0099

646 MASSOTHÉRAPIE et SOINS THÉRAPEUTIQUES

Fatigué? Stressé?

MASSAGE SUÉDOIS À L'HUILE CHAUDE
Mme Labbé. 450-777-4370

LE CENTRE DE SANTÉ NAMASTÉ. Vous offre des services de massage thérapeutique (sans érotisme): suédois, shiatsu, drainage lymphatique. Contactez Julie, membre de l'A.N.N. et l'A.C.A.M. 450-539-3932.

MASSAGE DE DÉTENTE KASSANDRA (suédois). Granby. 450-521-1331

MASSAGE DE DÉTENTE Cowansville. 450-266-1222

STAGIAIRE EN MASSAGE SUÉDOIS, de détente et thérapeutique, lymphatique et vasculaire. 20\$/h. Et 30\$/pr th30. 450-776-0077

649 AMITIÉ RENCONTRES

RECHERCHE FEMME entre 55 et 65 ans, taille mince, qui aime la tranquillité, la nature, le camping. Homme veuf de 70 ans, 5'10", 150 lb, calme, fumeur. 450-263-3095

660 PERSONNEL DEMANDÉ

ANIMATEUR (TRICE) EN LOISIRS ADAPTÉS

Exigences: Être étudiant (e) à temps plein et retourner aux études en septembre. Domaine d'études: psycho-éduc., tech. d'éduc. spécialisée, tech. réadapt. physique ou soins infirmiers. Connaissances de la clientèle handicapée. Critères: responsable, dynamique, initiative, esprit d'équipe. Personnes correspondant à ce profil, contactez Denise, 450-777-2907 ou apccgranby@sympatico.ca

ATELIER DE COUTURE G.H. RECHERCHE COUTURIER (E/S)

pour coudre ou sceller dans la toile. Préparation, mesure et coupe des pièces. Et réparations diverses. Très facile. Venez voir ! 9 \$ l'heure durant l'entraînement, 30 à 40 h sem.
Guyline, 450-776-3355, ou fax 450-776-1138

AUBERGE DES CARREFOURS

est à la recherche d'un(e)

RÉCEPTIONNISTE

Pour travail à temps partiel.
Disponibilité de jour, soir et fin de semaine.
Idéal pour emploi d'étudiant(e)
Info: Michel ou Benoit Ouellette, 450-263-7331

AUBERGE QUILLIAMS

Lac Brome, classification 4 étoiles
une des meilleures tables de la région
www.aubergequilliams.com

Recherche

CUISINIERS

14 \$ / heure

+ Boni d'embauche
500 \$

Contactez Sophie Laliberté, dir.
Ou David Chantecaille, chef exécutif
450-243-0404, 1-888-922-0404
572, Ch. Lakeside, Lac Brome
Sortie 90, aut. 10

Bâtir demain ensemble!

L'ACTION BENEVOLE,
UN COUP DE MAIN QUI FAIT DU BIEN.

super C

Super C de Granby
est à la recherche de

• BOUCHER
Avec expérience
Temps plein
40 heures / semaine
Avantages sociaux

• COMMIS DE VIANDE
Temps partiel
30 à 40 heures / semaine

Envoyez votre c.v.
par télécopieur au
450 378-4303
par courriel à :
superc.granby@infometro.ca
ou présentez-vous au
120 St-Jude, Granby

660 PERSONNEL DEMANDÉ

AUBERGE QUILLIAMS

Lac Brome, classification 4 étoiles
450-243-0404

PLONGEURS

Temps plein et partiel, 9.47\$

Demander David Chantecaille

FEMME DE CHAMBRE

Temps plein et partiel 10\$/heure

Demander Margarida Rocha

RÉCEPTIONNISTE

Temps plein, 10.50\$

Demander Karine Douillard

AU TIM HORTONS

DE BROMONT

est à la recherche de PRÉPOSÉ(E)S à la production, pour poste permanent régulier du lundi au vendredi, de 4h a.m. à 12h a.m. et aussi poste à temps partiel, samedi et dimanche de 4h a.m. à 12h a.m.

Salaires compétitifs et partage de pourboire. Uniforme fourni et formation rémunérée. Se présenter au 1, rue de St-Denis, coin boul. Bromont, à Bromont. Info: Rita ou Richard Degré, 450-534-0064.

BARMAID DEMANDÉE Belle apparence, avec ou sans expérience. Travail de soir.
RICO BAR ST-CÉSARE 450-469-5581

BESOIN D'UN MÉCANICIEN - CAMION DIESEL en mécanique générale. Doit posséder coffre d'outils, salaire selon compétences. Demandez Mario au 1-866-646-5500 ou envoyez C.V. par fax: 450-469-5155.

BESOIN URGENT consultant, temps partiel soir, rendez-vous fournis, commissions élevées, apparence professionnelle, voiture requise. 1-877-781-3444 ou www.elimiedette.ca

BOUTIQUE RAPHAËLE

à Granby, recherche VENDEUSE

Avec expérience, à temps partiel.

Pour rendez-vous, 450-776-2200

CAISSIER(ÈRE)S DEMANDÉ(E)S

À temps plein et temps partiel. Se présenter avec CV au 14 Langlois, à Granby.

CAMPING VALLÉE BLEUE

Région de Cowansville, recherche sauveteur national plage ou piscine pour la saison 2007. De 10\$ à 12\$ l'heure selon qualifications. Info.: 450-263-4804

CHAUFFEUR DE CAMION À GRAVEL

de classe 3 recherche. Expérience requise.

AUSSI AIDE-MÉCANICIEN

recherché pour entretien des camions. Contactez au 450-266-6385.

CHAUFFEURS D'AUTOBUS SCOLAIRE

permis classe 2, possibilité de formation.
Environ 10 à 15 h par semaine. 16.93\$/h.

POUR WATERLOO

Se présenter au 1254 Principale, Granby
demandez Rénald St-Jean

CHAUFFEURS DEMANDÉS

Avec expérience, permis classe 3. Livraison Granby - Montréal, les fins de semaine. Se présenter au: 599 Simonds Sud à Granby.

COIFFEUSES DEMANDÉES avec ou sans expérience. Doit être diplômée en coiffure. Pageette 450-360-7977.

CUISINIER(ÈRE) DEMANDÉ(E) pour un commerce saisonnier, avec expérience dans cuisine traditionnelle et cantine. Horaire et salaire à discuter. 25h à 30h par sem. 450-298-5005.

CUISINIER(ÈRE) avec expérience dem. pour les soirs et les fins de semaine. Se présenter au Resto Halte 4 As, 810 Route 112, St-Césaire.

Ajusteur de presse

Permanent-temps plein
soir et/ou nuit

Sommaire du poste :

- Effectuer les ajustement préliminaire au départ de chaque nouvelle production ainsi qu'au cours de celle-ci ;
- S'assurer que les presses fonctionnent bien et respectent les normes concernant les cycles de temps et la qualité finale des pièces
- Effectuer l'entretien préventif et correctif sur les presses...

Exigences :

- Capable de travailler sous pression ;
- Autonome et sens de l'organisation
- Désir et bonne capacité d'apprentissage
- Dynamique et bonne capacité analytique ;
- Disponible pour le temps de la formation ;
- Disponible à faire du temps supplémentaire en fin de semaine.
- Connaissance en mécanique serait un atout

Toute personne répondant aux exigences du poste et intéressée à soumettre sa candidature, doit venir remplir une demande d'emploi au 845, boul. Industriel à Granby



369734V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CUISINIER DE JOUR

Se présenter à La Terrasse du Parc
335 Principale, Granby,
demandez Sylvie ou Manon

DENTISTERIE DE POINTE DANS LE CONFORT

La clinique, nouvellement rénovée, possède trois salles opératoires complètement informatisées et fonctionnelles. Les assistantes sont mises à contributions pour offrir à la clientèle une grande variété de soins et services et jouissent d'une grande autonomie.

Envie d'un changement, venez nous rencontrer à la Clinique Dentaire Dunham. Le gestionnaire, François Bélanger, est à l'écoute des besoins des patients et des employés.

ASSISTANTE

TEMPS PLEIN PERMANENT

• 30 à 35h semaine.

• Seulement un soir par semaine.

• Quart de travail de 8 h

• Pratique avec beaucoup de soins variés (CEREC, implants, ortho, chirurgie). Ambiance chaleureuse, équipe dynamique. Formation continue. Nouvelles graduées bienvenues. Rémunération concurrentielle.

CLINIQUE DE SANTÉ DENTAIRE DUNHAM

3752, rue Principale
Dunham, Québec JOE 1M0
450-295-1015 (bureau)
450-525-1053 (cellulaire)
450-295-1165 (fax)

DÉPANNÉUR AMICAL

BESOIN IMMÉDIAT DE CAISSIER (E) avec expérience, sur terminal (loto), Interac, 35 h assurées. 9 \$ / h. Apportez votre C.V. au 783 rue St-Jacques à Granby.

DÉPANNÉUR CARREFOUR 74 ESSO

Pierre Laporte, Bromont
recherche BOULANGÈRE

avec ou sans expérience, d'âge mature, aimant faire à manger, aimant le public. Doit faire de la caisse. Heures de travail : 24 h / sem., (dimanche de 7 h à 14 h, lundi et mardi de 6 h à 14 h.).
Demandez Réal, 450-534-1999.

660 PERSONNEL DEMANDE

Desmarais & Gagné

Compagnie œuvrant dans le domaine de la soudure robotisée et du métal en feuille est à la recherche de personnel pour combler le poste de:

OPÉRATEUR DE PRODUCTION- OPÉRATEUR DE CHARIOT ÉLEVATEUR- PRÉPOSÉ À L'EXPÉDITION ET

Poste permanent, de jour,
40 heures par semaine

EXIGENCES

- La personne doit posséder ses cartes d'opérateur de lift
- Bonnes capacités d'apprentissage
- Personne minutieuse, polyvalente et aimant le travail d'équipe
- Minimum de 3 ans d'expérience en réception et expédition
- de travail comme soudeur

Si vous possédez les qualifications requises,

Veuillez faire parvenir votre C.V.

par téléc: 450-372-8122

Par courriel: dg-inc@dg-inc.qc.ca

ou à l'adresse suivante:

Desmarais & Gagné inc.

565 Maisonneuve

Granby (Québec) J2G 3N5

Entreprise dans le domaine du bois

située à Granby, recherche

JOURNALIERS et ÉTUDIANTS

pour la production de différents articles en bois

Poste à temps plein de jour, 40h/sem.

Journalier: salaire de départ: 8.50\$/h

Augmentation durant les 3 premiers mois

si bon rendement. Étudiants: 8.50\$/h pour l'été

Exigences

- Facilité d'apprentissage
- Habileté manuelle et capacité de développer une bonne rapidité
- Capacité de travailler debout durant de longues périodes
- Ponctualité et assiduité

Faire parvenir votre C.V. par télécopieur au

450-372-2684

Merci à l'avance à toutes les personnes qui

feront parvenir leur C.V.

Seules les personnes sélectionnées seront

contactées pour une entrevue.

LAC BROME, TERRAIN DE CAMPING

recherche universitaire (1), pour l'accueil.

L'anglais, est un atout. Équipe du matin.

Recherche PRÉPOSÉ à la location

de chalets, le matin.

avec possibilité pour plantation d'arbustes.

Dépanneur des Érables recherche personnel,

30-35-40 heures avec exp. l'anglais est un atout.

Inf: 450-242-8888

LES RÉSIDENCES DU MONT

sont à la recherche d'un(e)

INFIRMIER(E)-AUXILIAIRE

Un poste à combler 3 soirs et 1 journée, in-

cluant 1 fin de semaine sur 2, de soir.

Johanne ou Sonia au 450-375-4684 ou en-

voyez votre C.V. par fax au 450-375-5692

LES VERGERS DE LA COLLINE

une entreprise agro-alimentaire, recherche une

personne pour service à la clientèle et pour re-

présentation lors d'événements. 450-777-2442

entre 9h et 18h pour une entrevue.

MAISON DES JEUNES À SAINT-PIE

recherche ANIMATEURS (TRICES)

Animation et supervision de jeunes 12-13 ans.

Planifier, organiser, réaliser et évaluer des ac-

tivités jeunesse. Scolarité: avoir entrepris ou

terminé des études en psychologie, enseigne-

ment, travail social ou récréologie.

450-772-5456 ou mdj_stpie@hotmail.com

PERSONNEL DEMANDÉ dans une buanderie.

Se présenter au: 599 Simonds Sud à Granby.

PERSONNEL DEMANDÉ avec expérience, 40 h.

semaine, au RESTAURANT STE-ANNE, STE-

ANNE DE LA ROCHELLE. Inf: 450-539-5965.

PRÉPOSÉ(E) AU BUFFET

demandé(e)s. Se présenter à

La Terrasse du Parc

335 Principale, Granby

demandez Sylvie ou Manon

PRÉPOSÉ(E) AUX

BÉNÉFICIAIRES

Avec expérience ou formation. Plusieurs postes

ouverts en ce moment. Recherche person-

nes fiables, responsables et douces pour tra-

vailer dans l'un de nos 3 centres à Granby.

Début d'emploi: 12 juin. Merci de faire par-

venir votre C.V. pour entrevue, au 315 rue Bégin,

Granby, QC, J2G 5P5, pour entrevue le 11 juin.

PRÉPOSÉ AU REMPLISSAGE

DES MACHINES DISTRIBUTEUR

sur la route. Granby et environ. Nouveau poste

ouvert. A temps plein. Envoyez votre C.V. par

courriel au: abeauchemin@cafcaf.com, par té-

lécopieur: 450-655-7863 ou téléphonez pour +

d'infos au 450-655-1212, poste 30.

RECHERCHE CAMIONNEUR CLASSE 3

pour transport de porcelets. Poste temps

plein de jour. Demande une personne en bon-

ne condition physique et autonome. Faites pa-

venir CV chez: Lyrcio Nutrition Inc., 1140 ch.

Upton, St-Valérien de Milton, QC J0H 2B0 ou

par télécopieur: 450-549-2128 ou par courriel:

lyrcio@telupton.com

RECHERCHE COIFFEUR, COIFFEUSE

pour location dans un salon bien établi. 450-531-4837.

660 PERSONNEL DEMANDE

RECHERCHONS du PERSONNEL d'expérience
seulement en couture, à temps partiel, ayant
travaillé sur machine à 2 aiguilles ainsi que ma-
chine à boutons et boutonnières. Atelier de
confection à Granby. 450-378-9533.

RESTAURANT CHEZ PLUMET

recherche CUISINIER ou AIDE-CUISINIER ou

PLONGEUR sérieux et motivé.

du mardi au samedi. 450-378-1771

RESTO-BAR L'ÉTRIER est à la recherche
d'un(e) SERVEUR(EUSE). Contactez François:
450-534-3562.

SAUVETEUR NATIONAL DEMANDÉ

ou Croix de Bronze (17 ans) au Camping Bon-

jour, pour saison estivale, 13\$/h 450-378-0213

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE

dans le domaine de la SANTÉ

Temps partiel, 15-20 h/sem.

Expérience requise, bilingue. 450-372-1366

SERVEUSE - BARMAID DEMANDÉE

AU SALON-CAFE BISTRO

Avec poss. de congé 1 fin de semaine sur 2.

Se présenter au 4920 Foster, à Waterloo.

Demandez Sylvie ou Alain: 450-539-1211.

SERVICES DE PERSONNEL

UNIQUE

Nous recherchons:

1 chauffeur occasionnel

classe 1, à Granby

- 16 \$ / heure; 0.38 \$ / mile

- Doit être disponible de jour et de soir

Exigences requises:

- Bon dossier de conduite à jour

- Recherche d'antécédent criminel vierge à jour

- Doit être disponible et flexible

Contactez-nous au 514-735-3341, poste 43

Télécopieur: 514-735-8069

Courriel: nsalazar@uniquepersonnel.com

STATION DE SERVICE recherche CANDIDAT

pour combler un poste de nuit 17 h / fin de se-

maine. Aussi un poste à temps partiel (30 hrs).

Personne honnête et fiable. Salaire compétitif.

Demandez Pascal ou Jeanne au 450-534-1734

SUBWAY 249 PRINCIPALE, GRANBY

est à la recherche

d'un(e) GERANT(E)

et 1 POSTE POUR MATIN, fins de semaine

Présentez-vous avec CV ou par téléphone

demandez Thimoty au 819-578-5932

SUBWAY ANGE-GARDIEN

2 POSTES OUVERTS. Un pour le matin, et un

pour le soir. 15 à 20 h/sem. Présentez-

vous avec votre CV ou par téléphone, deman-

dez Nancy. 450-293-6737

TRANSPORT

RHÉAL BEAUDRY

est à la recherche d'un

MÉCANICIEN D'ENTRETIEN

Avec carte pour camion diesel.

450-531-9996, 450-375-1744.

TRANSPORT SERGE LAPALME

140 rue Martin, Granby, QC

recherche CHAUFFEUR CLASSE I

Local avec "highway" + "highway".

Contactez Serge au 450-777-5969

Un manufacturier de meubles

de Cowansville recherche:

SABLEUR (EUSE) ET

INSPECTEUR DE MEUBLES

- Sablage de meubles en bois avec sableuse

rotative et finition à la main.

- Capable de travailler en équipe.

- Responsable, dynamique, consciencieux(se)

et sens de l'initiative.

- Poste à temps plein de jour. Salaire selon ex-

périence.

Veuillez nous faire parvenir votre C.V.,

par télécopieur au: 450-266-1430, l'envoyer

à l'adresse suivante: 1101, rue Albert,

Cowansville, (Québec) J2K 3G6

ou par courriel: fmn@bellnet.ca

URGENT ! - STOKES GRANBY recherche deux

personnes disponibles en tout temps, pour tra-

vail 10 h et +. Contactez Marie-Eve ou Hélène

au 450-777-3326 ou vous présentez chez Sto-

kes, Galeries de Granby, avec CV.

662 RECHERCHE

GARDIEN(NE) D'ENFANTS

FILLETT 7 ANS recherche gardienne vendr. et

sam. soir, de 16h à 20h. Été: 3 à 5 soirs du mer-

credi au dim., de 16h à 20h. Doit assurer le

transport de retour. Secteur Mountain / Pierre

Laporte. Sophie, 450-372-2991 avant 18 h.

RECHERCHE GARDIENNE pour 3 enfants (12,

32 et 32 mois), préférentiellement anglophone, à

partir de juillet ou août. Salaire à discuter.

450-776-1037

RECHERCHE GARDIENNE 1 FIN DE SEM. /

DEUX pour 2 enfants, 5 et 6 ans. Du samedi

matin au dimanche soir. Salaire à discuter.

450-375-6225 demandez Cindy

663 CAMELOTS DEMANDÉS

CAMELOTS MOTORISÉS

recherchés

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST

et LA PRESSE

CANTON DE GRANBY, ROXTON POND

ET ST-JOACHIM.

Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale

au 450-375-4555, poste 529

CAMELOTS recherchés

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST

ET LA PRESSE

À GRANBY

Pour les rues: Albert, Laval, Mercier, Notre-Da-

me, Richelieu, St-François et St-Patrick.

Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale

au 450-375-4555, poste 527

CAMELOTS recherchés

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST

ET LA PRESSE

À GRANBY

Pour les rues: Boul. Boivin, Laval N. et Princi-

pale.

Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale

au 450-375-4555, poste 527

CAMELOTS recherchés

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST

À NOTRE-DAME-DE-STANBRIDGE

Pour les rues: Courville, Gauvin, Messier, Prin-

cipale et Ste-Anne.

Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale

au 450-375-4555, poste 527

CAMELOTS RECHERCHÉS

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST

et LA PRESSE

pour les rues: Hébert, Toulouse et Nice.

Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale

au 450-375-4555, poste 529

670 AUTOS

ACCENT 2002,

rouge, GS, 2 p., 5 vit., 89,000 km, 5,400\$

ACCENT 2002 NOIRE GS, 2 p., 5 vit., 99,000

km, 5,100\$

CIRUS LXI 1995, full, 2.5 L., très très propre,

3,000\$

KIA SEPIA 2001, tout équipée, 1.8 L., man.,

97,000 km, 3,800\$

DODGE GRAND CARAVAN SPORT 2003, tout

équipé, 4 sièges capitaine, 3.8 L., 6,500\$

CAVALIER Z24 99, 2.4 L., autom., air, 163,000

km, 3,6

670 AUTOS

FORD FOCUS SE FAMILIALE 2000 mot. Zetec 2L, aut., coul. silver, dém. distance, vitres teintées, vitres élec., A/C, 8 mags. 450-770-0979

FORD FOCUS Z X 4 S.E.S. 36,000 km, comme neuve. Garantie complète Ford, Juillet 2008-2010. Pneus et roues hiver / été. Cause de vente: décès. 12,500\$. 450-776-1309.

GOLF 2003 À GAZ, 80,000 km, 4 portes, manuelle, noir, femme proprio., en très bonne condition, 9,000\$ nég. Inf.: 819-345-7123

HONDA ACCORD 1990 2 portes, manuelle, AM-FM CD, "clutch" et freins neufs, 600\$ nég. Inf.: 450-263-0682

HONDA CIVIC 2002, man., rouge, 88,000 km, 2 portes, coupée sport, prix 9,600\$. Info: 450-378-4667

NOUVEAU

HONDA SIR 1999 200,000 km, très très propre, bleu, tout équipé, plusieurs réparations effectuées, factures à l'appui. 8,900\$. 450-522-0575

MAZDA MIATA 1990 rouge, peinture extra propre, méc. A1, 1 seule proprio, femme, 140,000 km, jamais sortie l'hiver, 7,600\$. Ou échange de moto de même valeur. Inf.: 450-372-7781

MAZDA TRIBUTE 2001, 4 x 4, mécanique A1, pneus d'hiver, 148,000km, 10,750\$. Info: 450-539-1891.

OLDS ALERO GL 1999 3.4L, brun, tout équipé, méc. A1, très propre, peinture originale, 1 seul proprio., 200,000 km, 3,950\$. Inf.: 450-534-1652

PONTIAC GRAN-AM 1995. Bonne condition et bas kilométrage. 450-777-2963.

PONTIAC GRAND-PRIX SE 1994, 3.1, 180,000 km, 3000\$.
RESERVOIR À EAU CHAUDE neuf, 25 gallons Pace-Saver, 225\$. 450-539-4475.

670 AUTOS

Mécanique générale 29.95\$/heure GARAGE ST-GERMAIN

Service de réparations complet pour votre voiture

Antirouille à partir de 39,95\$

Freins, suspension, mise au point timing-belt

ESTHÉTIQUE COMPLÈTE

(Lavage int., ext., tapis, sièges, moteur, polissage et cire à très bon prix.)

VISA ET MASTERCARD ACCEPTÉES

1140-A, RUE ROBERVAL, GRANBY
arrière de Formule Ford

450 777-2540

MIATA

10 MIATA en inventaire 1996 à 2006

Madza 3 06 GT, air, 7,000 mi, 18,900\$.

MIATA 06 limitée, air, 9,000 mi, 26,900\$

MIATA Speed 05, air, 482 mi, 25,900\$

MIATA 03, argent, full air, 53,000 mi, 21,900\$

MIATA 99 noir, air, 53,000 mi, 14,900\$

TOUTES NOS VOITURES SONT GARANTIES

OUVERT 7 jours, samedi et dimanche.

Pour + d'info: www.miata-auto.ca

811 DUFFERIN, GRANBY

450-777-2772 Normand

PONTIAC SUNFIRE 2002, 4 portes, aut., clim., CD, 99,000 km, blanc, 4 pneus d'été et 4 d'hiver, 5,500\$ nég. Inf.: 450-776-1733

SUBARUCAR.NET
ACHETEZ UN OUTBACK, LEGACY, IMPREZA, FORESTER
1-877-822-7805 ou 187SUBARU05

670 AUTOS

GRANBY AUTO-BAS-PRIX 1029 DUFFERIN Tél. 450-777-6665

FINANCEMENT SUR PLACE 2e et 3e CHANCE AU CRÉDIT

★ ★ CAMIONS ★ ★

03 Caravan STX, 7 p. A/C, 160,000km, 6,995\$

03 Gr. Caravan, 7 p. A/C, 178,000km, 6,995\$

02 Ford E150 V6 aut., 132,000km, 9,995\$

02 Sierra, 2x4, V6, aut. 95,000 km, 9,995\$

01 F150 XCAB, 4x4, 138,000 km, 14,995\$

01 Montana, V6, 7 p. 190,000 km, 5,995\$

01 Santa Fe, 4x4 V6, 139,000 km, 9,995\$

01 Caravan sport, A/C, 180,000 km, 5,995\$

01 Ram, Xcab, 4x4, 210,000 km, 9,995\$

00 F150, XLT, Xcab, 198,000 km, 7,995\$

00 Sonoma Xcab, 4x4, 70,000 km, 9,995\$

00 Silverado Xcab, V8, 150,000 km, 9,995\$

00 Durango, V8, 4x4, 138,000 km, 9,995\$

99 Sierra 4x4, XCAB, 190,000 km, 9,995\$

97 F150 XCAB, 4x4, 198,000 km, 9,995\$

97 Dakota, X-Cab, 4x4, 160,000 km, 7,995\$

97 Jeep Gr. Cherokee, 199,000 km, 4,995\$

97 Mazda B2300, 5 v., 150,000 km, 3,995\$

96 Honda Odyssey, 250,000 km, 3,995\$

96 Sierra 1500, V6, 5 v., 250,000 km, 4,995\$

95 Ram 2500, 4x4, 157,000 km, 9,995\$

93 Sierra Xcab, 4x4, 238,000 km, 3,995\$

★ ★ AUTOS ★ ★

05 Sunfire, 2 p. 5 vit. 54,000 km, 7,995\$

04 Intrepid, garantie, 93,000 km, 8,995\$

04 Sebring V6, 4 p. A/C, 91,000 km, 7,995\$

03 Jaguar Xtype, V6, 90,000 km, 16,995\$

03 Focus ZX5, A/C, aut., 80,000 km, 9,995\$

03 New Beetle turbo, 107,000 km, 13,995\$

03 Suzuki Aerio, 5 vit., 98,000 km, 7,995\$

03 Protegé LX, 4 cyl. 5 v. 194,000 km, 6,995\$

03 Sebring V6, aut. A/C, 127,000 km, 6,995\$

03 PT Cruiser, 5 v. A/C, 63,000 km, 8,995\$

03 Protegé LX, 4 cyl., 5V, 80,000 km, 8,995\$

02 Sentra Ser, 5V, A/V, 120,000 km, 9,995\$

02 Cavalier 4 p. aut., 170,000 km, 4,995\$

02 Cavalier 2 p. aut., 150,000 km, 5,995\$

02 Civic LXG, aut., A/C, 177,000 km, 7,995\$

02 Daewoo Lanos, aut., 85,000 km, 3,995\$

01 Sentra, GXE, aut., 100,000 km, 6,995\$

01 SAAB 9.3, turbo, A/C, 117,000 km, 7,995\$

01 Impreza, aut. A/C, 107,000 km, 9,995\$

01 Legacy L, AWD, 5 v., 116,000 km, 7,995\$

01 Sunfire 4 p. 5 vit., 120,000 km, 4,995\$

01 Grand Am GT, aut. 133,000 km, 6,995\$

01 Néon LX, aut., a/c, 70,000 km, 5,995\$

01 Saturn SL1, 5 v., 88,000 km, 5,995\$

00 Cavalier, 4 p. aut., 129,000 km, 4,995\$

00 Intrigue GL, A/C, V6, 150,000 km, 4,995\$

00 Alero, 4 p. 4 cyl. A/C, 160,000 km, 4,995\$

00 Maxima GLE, toit, 142,000 km, 8,995\$

00 Altima GXE, aut., A/C, 188,000 km, 4,995\$

00 Sunfire aut., 4 p. 144,000 km, 4,995\$

99 BMW 328i, aut., 120,000 km, 12,995\$

99 Stratus, aut. 4 cyl., 122,000 km, 3,995\$

99 Taurus LX, V6, A/C, 104,000 km, 4,995\$.

97 Sunfire, GT, 5 v., 164,000 km, 3,995\$

★ ★ AUBAINES ★ ★

00 Elantra, wagon, aut. 192,000 km, 2,995\$

00 Daewoo Lanos, 5 v., 170,000 km, 2,995\$

97 Malibu V6, 4 p. aut. 210,000 km, 1,995\$

97 Taurus Wagon, V6, 225,000 km, 2,995\$

96 Lumina 4 p. V6, 138,000 km, 2,995\$

96 Ranger Xcab, 4 cyl., 165,000 km, 2,995\$

95 Sunfire GT, 2 p. 5 v., 230,000 km, 1,995\$

94 Dodge Colt, 4 cyl., 170,000 km, 1,995\$

94 Cadillac Concours, 299,000 km, 1,995\$

AUTOBASPRIX.COM
Tél. 450-777-6665

670 AUTOS

GARAGE DE L'ESTRIE NOUS AGRANDISSONS POUR MIEUX VOUS SERVIR 1145 PRINCIPALE (En face de Formule Ford) Ouvert jusqu'à 20 h, tous les soirs

MÉCANIQUE GÉNÉRALE

PROMOTION: 25\$/H. NOUS ACCEPTONS VOS PIÈCES.

CHANGEMENT D'HUILE: 19.95\$ (filtre inclus)

SPÉCIAUX SUR FREINS, AMORTISSEURS, LINK KITS,
LIGNE À FREINS. SPÉCIAL SUR POSE
DE TRANSMISSION,
TROUBLE ÉLECTRIQUE, SERVICE DE
SCANNER: 25\$

OUVERT AUSSI LE SAMEDI DE 8H À 13H30 450-361-1157

SATURN VUE 2005, man., 4 pneus d'hiver neufs, A/C, attache-remorque, 43,000 km, démarreur à dist., couleur argent, 18,000\$. Aussi à vendre: remorque 4x4 fermée, côtés env. 2' de haut, couvercle aluminium, 400 \$. 450-372-4889 ou cell. 514-710-4223

SUZUKI SIDEKICK 93,

4 cyl., aut., "power steering", "power brakes", décapotable, 128,000 km (original). En parfaite condition. Plusieurs pièces neuves. 2,750\$ nég. Tél.: 450-777-7613.

TOYOTA COROLLA 98, 180,000 km, 5,200\$. Inf.: 450-293-2730.

VOLVO S80 2000, 6 cyl., 2.9 L, t. équipée, excellente condition, 193,000 km, 8 pneus, 10,500\$ nég. 450-242-2998, cell. 514-894-8709

670 AUTOS

NOUVEAU

TOYOTA TERCEL 1993, man., 5 vit., propre, 1,200\$. Tél.: 450-372-5541.

671 FOURGONNETTES

CARAVAN SPORT 2003, 139,000 km, dem. 9,000\$. **GRAND CARAVAN 2000**, 224,000 km, 3,850\$. Tél.: 450-378-6101, 450-379-9119.

DODGE CARAVAN SE 2001, très propre, 7 pass., 118,000 km, vert forêt, 7,500\$ nég., une seule taxe. Aussi lit superposé neuf, pin clair, payé 700\$, dem. 350\$. 450-378-4859.

PONTIAC MONTANA
disponibles en 8 couleurs.
occasionsGMoptimum.com

VAN ASTRO 94, 4.3 L, 183,000 km, très bonne condition, 2,000\$ nég. idéal pour trainer remorque, 450-378-3647, 450-777-7717 répondre.

672 CAMIONS

CAMION FORD F-150 XLD 1998, 4.6 L, t. équipée, 63,000 km. Aussi **ROULOTTE TERRY 1998**, 19 pi. LN, t. équipée. Info: 450-372-0411.

CAMION GMC Sierra 2500, 1999, au gaz, cabine allongée, int. gns et ext. bourgogne, très propre, possibilité de plaque pour attache cou à d'oe ou boule. Info: 450-521-4480

DODGE DAKOTA 2001 SLT, aut., 92,000 km, rouge, V8, 4x4, 4 portes, tout équipé, impeccable. 13,500\$. 450-777-4199

DODGE DAKOTA SPORT 4X4 2003, king cab, aut., V6, 4 pneus neufs, A/C, lecteur CD, volant ajustable, 110,000 km, 12,500\$ nég. Tél. 375-6970; cell. 770-0814

DODGE RAM 1500, 2X4, 5.2 litres, aut., V-8, boîte de fibre, liner boîte, dém., 4 pneus neufs, 203,000 km, 9,900\$ avec remorque 5' x 10', double essieux, cap., 7000lbs. 450-777-2217

673 MOTOCYCLETTES

2001 HONDA SHADOW SPIRIT, blanche, 14,000 km, pare-brise, sacoches, dossier, très très propre, 4,995\$. 450-243-5728.

IDEAL POUR DÉBUTANT ! SUZUKI SAVAGE 2002, environ 19,700 km, 3,400\$ nég. 450-375-2174

SCOOTER 2005 YAMAHA, BWS, avec moteur modifié, 70 cc, comme neuf, 1,000 km, prix: 2,350\$, moteur original, 49 cc aussi disponible à 350\$. 450-521-9797.

SCOOTER YAMAHA SPORT 49cc, 2006. Une aubaine: 2,500\$. 450-260-1179 ou 514-773-3058, Michel.

670 AUTOS

Pierre Boivin Auto Enr.

Autos usagées de qualité

Ouvert le samedi

Vente - Achat - Échange

Financement disponible sur place

450 777-3553 • 1141 Dufferin, Granby

Nous acceptons les 1^{re}, 2^e et 3^e chances au crédit

* Sans enquête de crédit

2003 SATURN ION 3

4 p., aut., t. équ., 87 000 km, bal. gar.

Spécial : 9 295 \$

2002 HONDA CIVIC DX

4 p., 5 vit., CD, 97 000 km

Spécial : 8 695 \$

2002 MAZDA PROTÉGÉ LX

4 p., aut., t. ouvrant, 91 000 km, bal. gar.

Spécial : 8 395 \$

AUTOS

04 Chev. Aveo, 4 p., 5 vit., 70 000 km, bal. gar., 8 995 \$

03 Suzuki Aerio, 5 p., aut., AWD, 81 000 km, bal. gar., 9 795 \$

03 Suzuki Aerio, 4 p., 5 vit., t. équ., 110 000 km, 8 995 \$

03 Hyundai Accent GSI, 2 p., 5 vit., 63 000 km, bal. gar., 7 495 \$

03 Olds. Alero, 4 p., aut., 70 000 km, bal. gar., 8 995 \$

02 Hyundai Accent GSI, 2 p., aut., 99 000 km, 6 395 \$

02 Hyundai Accent GSI, 4 p., 5 vit., 67 000 km, 5 995 \$

02 Hyundai Accent GSI, 2 p., 5 vit., 111 000 km, 5 995 \$

02 Toyota Echo, 2 p., 5 vit., 132 000 km, 6 995 \$

02 Toyota Echo, 4 p., 5 vit., 120 000 km, 7 495 \$

02 Nissan Sentra GXE, 4 p., 5 vit., t. équ., 150 000 km, 5 995 \$

02 Hyundai Elantra VE, 4 p., aut., 96 000 km, bal. gar., 7 695 \$

02 Mazda Protégé LX, 4 p., 5 vit., 99 000 km, 8 495 \$

02 Mazda Protégé LX, 4 p., aut., 91 000 km, bal. gar., 8 695 \$

02 Mazda Protégé SE, 4 p., aut., clim., 173 000 km, 6 795 \$

02 Chrysl. Neon LE, 4 p., aut., clim., 93 000 km, 6 495 \$

02 Hyundai Elantra GT, 4 p., hayon, t. équ., 127 000 km, 7 695 \$

02 Ford Focus SE, 4 p., 5 vit., clim., 64 000 km, 7 750 \$

02 Saturn SC1, 3 p., 5 vit., 96 000 km, bal. gar., 6 495 \$

02 Chev. Cavalier, 2 p., 5 vit., 73 000 km, 6 795 \$

02 Chev. Cavalier VXL, 4 p., aut., clim., 85 000 km, 6 595 \$

02 Chev. Impala, 4 p., aut., t. équ., 166 000 km, 6 495 \$

01 Mazda Protégé LX, 4 p., 5 vit., 114 000 km, 6 995 \$

01 Toyota Corolla CE, 4 p., 5 vit., t. équ., 134 000 km, 6 995 \$

00 Ford Taurus SE, 4 p., aut., t. équ., 147 000 km, 4 995 \$

99 Pont. Grand Am SE, 4 p., aut., V6, 3.4L, 134 000 km, 4 995 \$

99 Volvo Golf, 4 p., aut., clim., 137 000 km, 5 695 \$

98 Chrysl. Sebring, décap., t. équ., 151 000 km, 8 495 \$

98 Chev. Cavalier, 4 p., aut., CD, 99 000 km, 4 395 \$

96 Honda Civic SI, modifié, 2 p., 5 vit., 178 000 km, 6 995 \$

95 Volvo Passat VR6, 4 p., aut., bien équ., 223 000 km, 2 995 \$

94 Buick LeSabre LTD, 4 p., aut., 143 000 km, 2 495 \$

MINIFOURGONNETTES et VUS

03 Chev. Venture, 5 p., t. équ., 146 000 km, 7 995 \$

03 Dodge Caravan SXT, V6, 3.3 L, t. équ., 99 000 km, 9 995 \$

02 Chev. Venture, 5 p., bien équ., 100 000 km, 6 995 \$

01 Santa Fe GLS, AWD, 4 p., aut., t. équ., 146 000 km, 9 995 \$

CAMIONS

04 Chev. Silverado 2500, crew cab, t. équ., 146 000 km, 17 995 \$

02 Mazda B3000 Dual Sport, cab. all., 4p., 2x4, clim., 103 000 km, 10 395 \$

02 Chev. S10, cab. all., 3 p., 2x4, clim., 153 000 km, 8 995 \$

Pierre Boivin, prop. • David Giard, représentant aux ventes

www.pierreboivinauto.com

Granby Occasion La solution...

www.granbyoccasion.com

Ouvert 7 jours

• Financement sans enquête de crédit et approbation rapide sur place

• Aucun cas refusé

Ouvert 7 jours



Réalisez votre rêve!
2003 BMW 330ci
décap., 62 000 km, 39 995 \$



2003 SEBRING LX
4 p., t. équ., 50 000 km,
11 495 \$ ou 54 \$/sem.



2002 ACCENT GS
2 p., 5 vit., 60 000 km,
6 995 \$ ou 34 \$/sem.



2003 CIVIC DX-G
4 p., 5 vit., clim., 93 000 km,
10 995 \$ ou 51 \$/sem.



2004 SUNFIRE
4 p., aut., 48 000 km, clim.,
9 995 \$ ou 47 \$/sem.



2003 CARAVAN STX
4 p., t. équ., 83 000 km,
10 995 \$ ou 51 \$/sem. (2 en inv.)



2004 MAZDA B3000
V6, 5 vit., king cab,
lecteur CD
12 995 \$ ou 53 \$/sem.



2003 MAZDA PROTÉGÉ 5
5 vit., glaces + p. élect.,
76 000 km
11 995 \$ ou 56 \$/sem.



2003 GRAND AM GT
2 p., t. équ., 36 000 km,
toit ouvrant
11 995 \$ ou 56 \$/sem.



Mario Boileau
Copropriétaire



Emmanuel Boileau
Représentant



Maxime Dépôt
Représentant

2004 FOCUS ZTW, fam., 5 vit., t. équ., 73 000 km, 10 995 \$ ou 46 \$/sem.

2003 CIVIC SPORT, 4 p., t. équ., toit ouvrant, 11 995 \$ ou 56 \$/sem.

2003 ION 3, 4 p., 5 vit., t. équ., clim., 86 000 km, 8 995 \$ ou 42 \$/sem.

2003 VENTURE, 4 p., t. équ., 76 000 km, 10 995 \$ ou 51 \$/sem.

2003 SUNFIRE, aut., clim., t. équ., 84 000 km, 8 995 \$ ou 42 \$/sem.

2003 GRAND PRIX GT, t. équ., cuir, toit ouvrant, 87 000 km, 11 995 \$ ou 56 \$/sem.

2003 PROTÉGÉ LX, 2 L, 4 p., aut., clim., 55 000 km, 10 995 \$ ou 53 \$/sem.

2003 CAVALIER, 2 p., 5 vit., 53 000 km, 7 995 \$ ou 39 \$/sem.

2003 ECHO, 4 p., aut., 95 800 km, 10 995 \$ ou 53 \$/sem.

2003 FOCUS SE, 79 000 km, t. équ., 9 995 \$ ou 48 \$/sem.

2003 SENTRA GXE, aut., t. équ., 96 000 km, 10 995 \$ ou 46 \$/sem.

2003 MONTANA, allongée, t. équ., 7 pass., 72 000 km, 11 995 \$ ou 51 \$/sem.

2003 ALERO GL, aut., t. équ., 83 000 km, 9 995 \$ ou 42 \$/sem.

2003 SATURN ION, 4 p., aut., 97 000 km, 9 995 \$ ou 48 \$/sem.

2002 ACCENT GL, 4 p., 86 117 km, 6 495 \$ ou 31 \$/sem.

2002 ECHO, 4 p., 5 vit., 111 000 km, 7 995 \$ ou 39 \$/sem.

2000 GOLF, 4 p., t. équ., t. ouvrant, 194 000 km, 5 995 \$

1997 Civic CX, 2 p., aut., 80 120 km, 5 495 \$

1996 SUNFIRE GT, t. équ., toit ouvrant, aut., 222 900 km, 2 495 \$

1995 SWIFT, 2 p., 5 vit., 170 000 km, 995 \$

Garantie sur la plupart de nos véhicules. * Taxes en sus

673 MOTOCYCLES

SCOOTER YAMAHA YW50SL, 2004, bleue, comme neuve, payée 3,350\$, pour 1,700\$. 450-539-3728

SUPERBE MOTO Honda VTX 1800cc, 2002, 31,000 km, tout équipée, beaucoup d'extra, impeccable A1, à 10,000\$ nég. André 450-360-9432 ou 450-539-3351

SUZUKI GSXR 2003 Pipe Hidell, excellente condition, 29,000 km, 7,600\$. Info: 450-777-8856

V-ROD HARLEY 2004 ROUGE CERISE 9,700 km, garantie 18 mois, mags, pare-brise, marchepied, chrome etc., 1 seule taxe, état neuve femme propriétaire. 19,900\$. Louise au 450-293-2742.

677 ROULOTTES

FIFTH WHEEL 2005 PARADISE POINT de luxe, tout équipée, 33 pi., 3 extensions, située au camping Granby, 46,000\$ avec le terrain ou 38,000\$ sans terrain. 819 578-0605.

FLAGSTAFF 2005, 25 PI. DELUXE, t. équipée, comme neuve, 1 ch. fermée lit queen, sofa-lit, couche 5 personnes, n.fumeur., payé 23,800\$, laisse à 17,500\$. 450-776-8883.

ROULOTTE CHAMPLAIN 1972 25 pi., reconditionnée à neuf, peut coucher 6 pers., une chambre fermée. Située sur Camping Caravelle, Ste-Sabine, cabanon, abri moustiquaire et plusieurs autres inclus. 5,900\$ nég. 450-777-6415 (Alain)

678 TENTES-ROULOTTES

* TENTE-ROULOTTE 1984 BONAIR, en excellente condition, 2,200\$. Info: 450-375-6473.

TENTE-ROULOTTE PALOMINO 1991 6 places, très propre, en bonne condition. Info: 450-378-0591

TENTE-ROULOTTE FLAGSTAFF MODÈLE 208 2003 très équip., couche 6 personnes avec grande cuisinette, 6,500\$ nég. 450-378-6142

TENTE-ROULOTTE FLAGSTAFF 1992, 6 places, auvent, beaucoup d'inclus, en bonne condition, 3,400\$. Info: 450-260-1937, 450-531-8591

TENTES-ROULOTTES À LOUER

Préparez vos vacances, il nous en reste quelques-unes disponibles.

1009 Principale, Granby, 450-378-3433

TENTES-ROULOTTES à louer 290 \$ / mois, et à vendre, très propres, équipées. Route 112, Granby. Ouvert 7 jours, 450-378-0149

679 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

CARAVAN À SELLETTE, Golden Falcon 1997, 27 pi, avec extension et camion GMC 3500, 1998, le tout en excellente condition. Info: 450-378-8041, Cell: 450-531-1533.

FIFTH WHEEL 98 Terry Lite 24.5 pi. avec extension (divan), 4,550 lb, 12,200\$ nég. Info: 450-375-3322 ou 450-521-1835.

MOTORISÉ 1988, 27 pi, Royal Coach, 92,000 km, A/C, pneus neufs, moteur 460, excellente condition, 17,800\$ nég. Mario, 450-776-6230

MOTORISÉ classe A, HOLIDAY RAMBLER Vacationer 2000, V10, 33 pi., une extension, très propre, 1 taxe. Info: 450-263-6779.

MOTORISÉ GM 1978, classe C, 24 pi, bas millage, bonne mécanique, bons pneus, 4,500\$. 450-375-6953; cell: 450-204-6953

680 TRACTEURS

TRACTEUR CASE JX90, 2003, cab. A.C., steering, siège et suspension à l'air, radio A.M. / F.M. Bocket à mortaise, girophare. Souffleur N.86, lame 8' x12' pour neige, 275 h. de travail, comme neuf. Info: 450-378-5050

681 ÉQUIPEMENTS DE FERME

"TRAILER-DOMPEUR" USAGE, boîte de 11x8 pi., avec cylindre télescopique, comme neuf. Aussi moteurs électriques 110V, 220V, toutes grosseurs. Tel.: 450-263-4461.

682 MACHINERIE

2 VOITURES 6 ROUES 20 et 22 pi. Faneur à foin. Râteau, Béleuse, 1 rouleau 2 sections. Se-meuse à blé d'inde 2 rangs. Info: 450-372-1376

683 BATEAUX

BAYLINER CAPRI 18', open deck, moteur Mercury 90 HP (block neuf), remorque avec pneus neufs, toile, skis nautiques, sonar, radio, excellente condition, 8,750\$. Info: 450-777-4565

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION GROUPE CONSEIL C-T-P-A-T INC.

Prenez avis que la compagnie «GROUPE CONSEIL C-T-P-A-T inc.» demandera au Registraire des entreprises la permission de se dissoudre.

Shefford, le 11 juin 2007
Claude Roy, président

La Fondation québécoise
du cancer présente

Une chanson pour la vie

Votre don en échange d'une chanson!

www.info-cancer.com

Natalie Choquette, porte-parole



FONDATION
QUÉBÉCOISE
DU CANCER

INFORMER - HÉBERGER - ACCOMPAGNER

1 800 363.0063

Respirez dans une paille pendant 60 secondes. C'est comme ça qu'on respire quand on a la fibrose kystique.

Pas étonnant que beaucoup de personnes atteintes arrêtent de respirer dans la trentaine.

S.V.P. aidez-nous.



Association québécoise
de la fibrose kystique

1 800 363-7711

www.aqfk.qc.ca



Fondation canadienne
de la fibrose kystique

1 800 378-2233

www.fibrosekystique.ca

L'AQFK est une association provinciale de la FCFK.

Décès



OUELLETTE
M. Gilles
1956-2007



BEAUREGARD
M. Georges Emile
1918-2007

À l'hôpital B.M.P. de Cowansville, le 7 juin 2007, à l'âge de 50 ans est décédé M. Gilles Ouellette, conjoint de Mme Cathy Poitras demeurant à St-Ignace de Stanbridge.

Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil sa fille Sabrina; sa mère Mme Béatrice Desnoyers (feu Maurice Ouellette); ses frères et sœurs: feu Marcel (Lise Fontaine), Claude (Louise Fontaine), Denis, Claire (feu Yves Tétrault), Cécile (feu Fernand Dupuis), Pierre, Léon (Lauraine Rivard), Gisèle (Bruce Guthrie), Hélène (Jean-Pierre Tougas), Albert (Lise Corriveau) et Jacques (Guylaine Arpin). Il laisse également son beau-père M. Henri Poitras, sa belle-mère Mme Réjeanne Bujold (Gaétan L'Ecuyer) ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces et autres parents et amis.

Selon ses volontés, M. Ouellette ne sera pas exposé. Sous la direction du



SALON FUNÉRAIRE
F. & J.M. DESOURDY INC.
205 PRINCIPALE EST
FARNHAM

Tél.: (450) 293-4474 Téléc.: (450) 293-8525
fjmdesourdy@qc.airo.com

Les funérailles auront lieu le mercredi 13 juin, à 14 heures, en l'église de St-Ignace, suivies de l'inhumation au cimetière de St-Ignace. À noter que la famille sera présente à l'église à compter de 13h30 afin de recevoir les témoignages de sympathie.

(11)

Comblez le vide

Fondation pour
l'alphabétisation

Info-Alpha 1 800 361 9142 www.fqa.qc.ca

LES BÉNÉVOLES FONT GRANDIR
LA COMMUNAUTÉ

Semaine de l'action bénévole
15 - 21 avril 2007

www.benevoles.ca

Pour que
toujours
son souvenir demeure

Il y aura bientôt 1 an, 2 ans,
5 ans ou 10 ans que survenait
le départ d'un être cher?

Soulignez l'événement en publiant
un anniversaire de décès, à l'intérieur
duquel vous pourrez insérer
une photo de la personne décédée.

Communiquez avec le 450 375-4555, poste 223
(3 jours avant la date de parution)

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

349344V



Depuis
4 générations
à votre écoute.

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie

60, boul. Pie IX, Granby • 450 777-1414

Cliquez sur www.lesieur.ca
juste pour voir...

352223V

Un mammifère européen sur six menacé

FRANK JORDANS
Associated Press

Genève — Un mammifère européen sur six, comme le lynx d'Espagne, l'antilope saïga ou encore le phoque moine, est aujourd'hui menacé d'extinction si rien n'est fait pour le protéger, avertit l'Union internationale pour la conservation de la nature (IUCN) dans un rapport alarmant publié récemment.

Au total, 35 des 231 espèces de mammifères européens, soit environ 15 %, figurent dans la catégorie des espèces menacées, selon ce rapport de 60 pages, commandé par l'Union européenne. Il a fallu 15 mois aux 140 experts chargés du rapport pour compiler les données. Les populations sont en diminution chez 27 % des espèces, et en hausse chez seulement 8 %.

Deux mammifères du continent européen, le pika corso-sarde, petit mammifère lagomorphe, et l'auroch, ancêtre des bovins domestiques actuels, ont déjà complètement disparu, tandis que les baleines grises ont quitté les eaux européennes, mais peuvent encore être trouvées dans le Pacifique.

Liste rouge

Mais selon l'IUCN, qui publie chaque année une «liste rouge» des espèces menacées, l'antilope saïga, le phoque moine, la baleine noire de l'Atlantique Nord, le campagnol bavarois, et le plus menacé des félins du monde, le lynx d'Espagne, risquent de suivre bientôt.

Il ne reste aujourd'hui que deux petits groupes de lynx en Espagne, pour un total d'environ 150 animaux, tandis que l'IUCN ne recense plus qu'entre 350 et

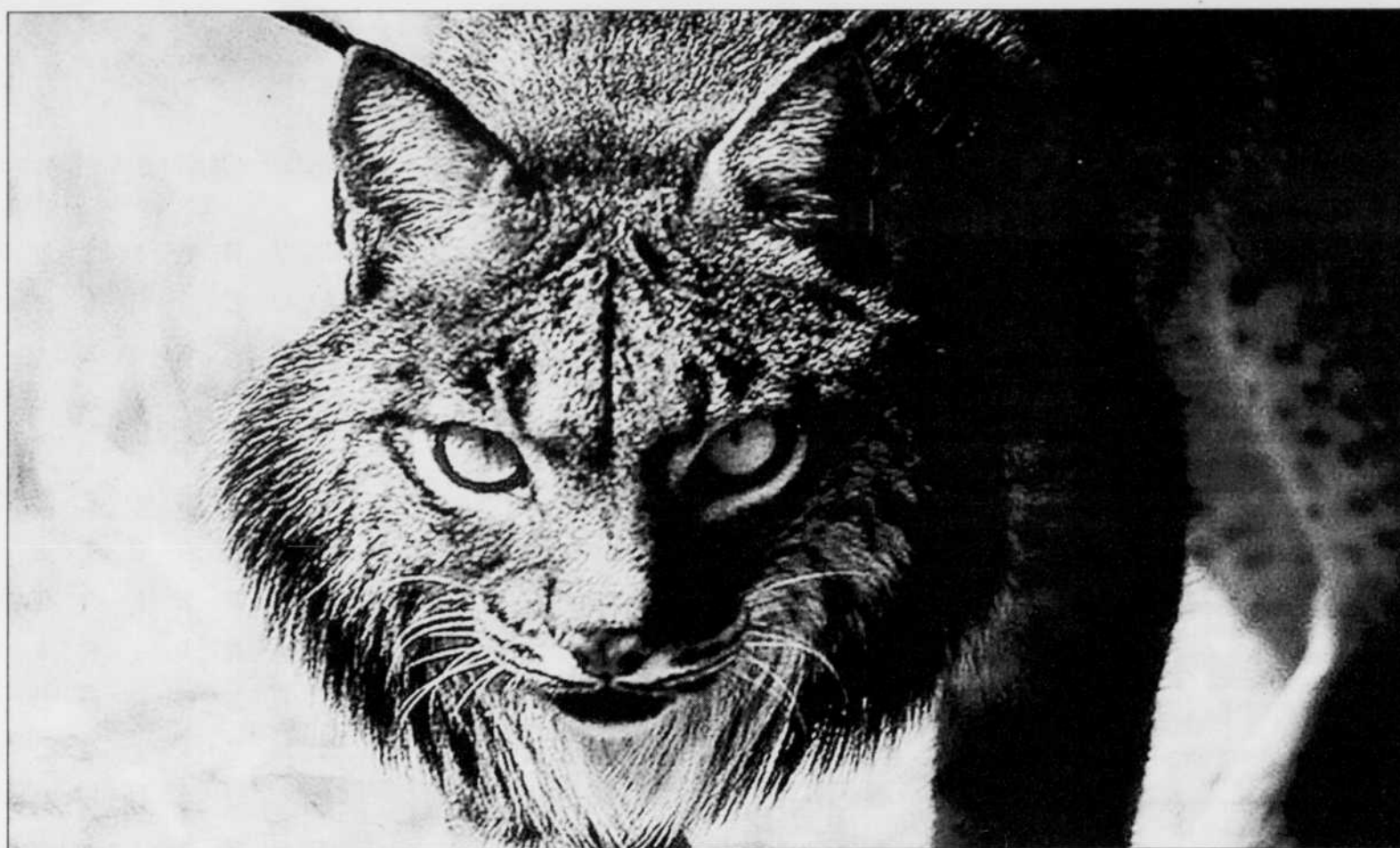


PHOTO ASSOCIATED PRESS/WWF

Le lynx d'Espagne est menacé d'extinction si rien n'est fait pour le protéger, avertit l'Union internationale pour la conservation de la nature (IUCN) dans un rapport alarmant publié récemment.

450 phoques moines. Le rapport classe neuf autres mammifères au nombre des espèces en danger, comme la baleine bleue, le plus grand mammifère de la planète. Et 21 autres espèces sont considérées vulnérables.

Rythme alarmant

«Cette nouvelle évaluation prou-

ve que nombre de mammifères européens déclinent à un rythme alarmant», a jugé la directrice-générale de l'IUCN Julia Marton-Lefèvre. «Nous avons encore le pouvoir d'inverser cette tendance, comme le montre l'exemple du bison européen, qui a été sauvé de l'extinction, le montre clairement».

Les mammifères sont menacés notamment par l'impact des activités humaines sur l'environnement, en particulier la déforestation, le drainage des marais, la pollution et la surpêche, selon l'IUCN.

Le 3 juin prochain, les 171 signataires de la Convention sur le commerce international des

espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction se réuniront à La Haye pour discuter de la révision de la liste des milliers de plantes et d'animaux dont le commerce est contrôlé. Ce sera la première réunion de Convention depuis 2004 qui réexamine les efforts de préservation des espèces.

Un poussin adopté par deux flamants roses homosexuels

Londres (AP) — Carlos et Fernando rêvaient d'avoir des petits. Ces deux flamants roses homosexuels ont vu leurs vœux enfin exaucés en devenant les heureux parents d'un poussin abandonné par sa mère.

Ces deux palmipèdes nichent dans le parc naturel Wildfowl et Wetlands (WWT) à Slimbridge dans le Gloucestershire, dans la grande banlieue nord de Londres. Carlos et Fernando qui vivent ensemble depuis environ six ans étaient si désespérés de fonder une famille qu'ils n'hésitaient pas à voler les œufs de leurs congénères pour tenter de les couvrir. En vain.

Mais la volonté de Carlos et Fernando et leur «savoir-couvert» étaient tels qu'ils en ont ému les gardiens du parc. Si bien que lorsqu'un des nids des grands flamants roses a été abandonné la semaine dernière, les gardiens ont mis Carlos et Fernando en tête de la liste des parents susceptibles d'adopter.

Quelques heures plus tard, un poussin en parfaite santé est né mais les gardiens s'inquiétaient du fait que les deux flamants roses ne puissent pas s'attacher avec le poussin parce que chez les flamants roses, le processus d'éclosion commence normalement avec «l'appel» des poussins depuis leur coquille.

Deuxième naissance

Les gardiens ont donc soigneusement placé le poussin dans une vieille coquille rafistolée à coups de bandes adhésives puis remis dans le nid du couple.

Et le miracle s'est produit quand les gardiens ont vu les deux flamants roses «communiquer» à coups de bec avec le poussin et quelques instants, il brisait sa coquille une seconde fois, accueillant par ses nouveaux parents affectueux.

«Fernando et Carlos forment un couple homosexuel connu pour «voler» les œufs des autres fla-

mants roses en les chassant de leur nid parce qu'ils voulaient les élever eux-mêmes», a dit Jane Waghorn, la porte-parole de WWT interrogée par l'agence Press Association.

Carlos et Fernando peuvent parfaitement nourrir le poussin sans le recours à une femelle en produisant du lait avec leur gorge.

Quant au poussin, il a été mis en «crèche» avec 15 autres nouveaux où il a été accueilli avec bienveillance par les autres petits, sous la surveillance attentionnée de ses nouveaux parents.

L'homosexualité chez les flamants roses n'est pas rare et s'il n'y a pas suffisamment de femelles, ils s'accouplent avec d'autres mâles, a expliqué Jane Waghorn.

Les grands flamants roses sont l'espèce la plus largement répandue des six espèces de flamants, et on les trouve en Europe, en Asie, en Afrique et dans les deux Amériques. Ils ont une durée de vie moyenne de 30 ans.

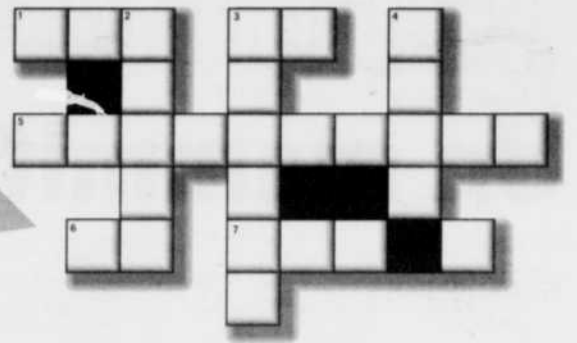


LUNDI 11 JUIN 2007 - LA VOIX DE L'EST

L'homosexualité chez les flamants roses n'est pas rare.

ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

JEUX



MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

- Qui résiste à toute atteinte morale.
- Couvert de champignons - Texte sur lequel est écrite la musique d'une œuvre lyrique.
- Liquide jaunâtre - Maladroite.
- Moderne - Vieille note.
- Diffuse - L'onyx en est une.
- Étendue d'eau - Renfermer.
- Un des apôtres - État des États-Unis.
- Thallium - Chanter comme les Tyroliens.
- Petit avion léger - Au revoir - Retire.
- Montagne de Grèce - Son violon est célèbre.
- Défendre une cause - Usage excessif de quelque chose.
- Unité de volume - Assimile par la réflexion.

VERTICALEMENT

- Pièce que l'on improvise ou qui se joue sans préparation - Pluriel.
- Attaché - Mayonnaise à base d'ail et d'huile.
- Organe mou - Orifice de l'urètre.
- Habitudes - Abrasif - Peut se faire à blanc.

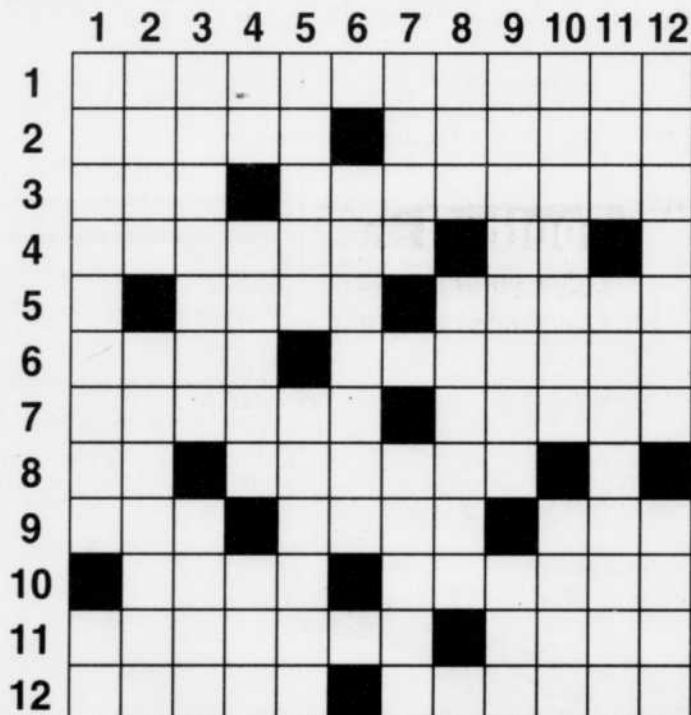
- Elle se termine par un hameçon - Route qui contourne un centre.
- Rendu ni chaud ni froid.
- Génie scandinave - Grand propriétaire d'Écosse.
- Bagarre - Il fut changé en cerf par Artémis.
- Éblouir - Situation burlesque.
- Qui agissent avec violence - Surface circulaire.
- Largeurs de papier peint - Devant une machine agricole.
- Décapitées - Crochet en forme de S.

■ SOLUTION AU PROCHAIN

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 2089

1	R	E	G	I	S	T	R	E	C	I	A
2	E	N	O	N	C	I	A	T	I	O	N
3	D	A	R	D	B	I	E	N	T	O	T
4	O	G	E	A	I	T	I	E	D	I	
5	U	S	E	P	A	L	E	T	O		
6	T	E	V	A	S	E	I	V	R	E	
7	E	S	S	A	I	S	T	E	R	E	S
8	R	A	U	S	I	T	E	I	P		
9	F	A	R	E	S	T	A	L	L	E	
10	R	A	N	I	B	O	U	C	L	E	R
11	A	R	S	E	N	A	L	R	E	V	E
12	S	I	E	N	S	E	P	A	R	E	R

MC2090



MOTS MYSTÈRES

MM2090

ABOIS
AFFUT
ARC
ARMER
ARRET
BATTUE
BAUGE
BETE
CHENIL
CHIEN
COR
DEFENSE
DIANE
DOUBLE
DRAGEE
EIDER
ELAN
ENGINS
EPIEU
FANFARE
FAUCON
FAUVE
FEU
FILET
FLECHE
FURET
GABION
GIEN
GITE
GLU

HASE
HUTTE
LAPIN
LEVIER
MUE
NEMROD
NOIRE
OREE
OURS
PIECE
PIPEE
PISTE
PLUME
POIL
RAGOT
RAIRE
RALE
RIDEE
RIFLE
ROUTE
SACRE
SETTER
SOLITAIRE
TABLEAU
TENDRE
TERRIER
TIGRE
TIRER
TRAQUEUR
VOIE

CHASSE - Un mot de 8 lettres

T V N A L E V I E R E T T E S
A U C O R S R L G T A E E R O
B E E G D E I I U E F R M U E
L U I I I O V O A E C U U U E
E T S I P T R U B R I F L E N
A T I A E E E M A A N L P O E
U A N R C T S T E F I I C H H
H B R E E R E N C N P U C U R
A A N T I R E L E A A E T R U
S R U O R H D H I F L T A E E
E M E I I O C N P F E G E N U
I E E D U B O E E U O D A G Q
O R R B I I A I A T I I L I A
V E L A R E E G A R D U I N R
T E B E T E R I A T I L O S T

Solution du dernier problème:

GRANULE

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

6	5	1	7	3	2	4	9	8
2	3	8	4	1	9	6	7	5
7	9	4	5	8	6	1	3	2
1	8	7	9	4	3	2	5	6
4	6	3	2	5	8	7	1	9
9	2	5	6	7	1	3	8	4
5	4	9	1	6	7	8	2	3
8	7	6	3	2	5	9	4	1
3	1	2	8	9	4	5	6	7

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary 0581

	2							
1			8	5				6
				9		5	3	
	4			1	7			
	9	5			3		6	
8		6	4					2
		2						
		3				7	5	

Niveau de difficulté : MOYEN

0582

PENSÉE

« Celui qui abuse de ses talents finit par se retrouver tout seul avec ses talents comme seuls amis ».

LE SOURIRE MATINAL

Un politicien, c'est un homme capable de parler avec assurance sur n'importe quel sujet.

BEN



Statistiques

Baseball

Ligue nationale

Classement

Parties d'hier non comprises				
SECTION EST				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
New York	36	24	600	—
Atlanta	34	29	540	3 1/2
Philadelphia	32	30	516	5
Florida	31	32	492	6 1/2
Washington	26	36	419	11

SECTION CENTRALE				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Milwaukee	33	29	532	—
Chicago	27	33	450	5
St. Louis	26	33	441	5 1/2
Houston	26	35	426	6 1/2
Pittsburgh	26	36	419	7
Cincinnati	24	39	381	9 1/2

SECTION OUEST				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
San Diego	36	25	590	—
Arizona	36	27	571	1
Los Angeles	35	27	565	1 1/2
Colorado	30	32	484	6 1/2
San Francisco	28	33	459	8

Vendredi 8 juin
Chicago Cubs 9 Atlanta 1

Interligue
L.A. Dodgers 4 Toronto 3 (10 manches)

N.Y. Yankees 5 Pittsburgh 4 (10 manches)

Oakland 5 San Francisco 3 (10 manches)

Seattle 6 San Diego 5 (11 manches)

Baltimore 4 Colorado 2

Boston 10 Arizona 3

Cincinnati 4 Cleveland 3

Florida 14 Tampa Bay 8

Houston 5 Chicago White Sox 2

Kansas City 8 Philadelphia 4

L.A. Angels 10 St. Louis 6

N.Y. Mets 3 Detroit 0

Texas 9 Milwaukee 6

Washington 8 Minnesota 5

Samedi 9 juin
Atlanta 9 Chicago Cubs 5

Interligue
Colorado 3 Baltimore 2 (10 manches)

Boston 4 Arizona 3 (10 manches)

N.Y. Yankees 9 Pittsburgh 3

Detroit 8 N.Y. Mets 7

Oakland 6 San Francisco 0

Houston 3 Chicago White Sox 2

Tampa Bay 7 Florida 2

Washington 3 Minnesota 1

Philadelphia 4 Kansas City 0

L.A. Angels 9 St. Louis 3

Seattle 6 San Diego 5

Texas 4 Milwaukee 3

Toronto 1 L.A. Dodgers 0

Dimanche 10 juin
Chicago Cubs 4 Atlanta

Interligue
Tampa Bay en Floride

Pittsburgh à N.Y. Yankees

N.Y. Mets à Detroit

Cleveland à Cincinnati

Colorado à Baltimore

Houston à Chicago White Sox

Philadelphia à Kansas City

Washington au Minnesota

L.A. Angels à St. Louis

Oakland à San Francisco

Seattle à San Diego

Toronto à L.A. Dodgers

Boston en Arizona

Milwaukee au Texas

Lundi 11 juin
N.Y. Mets à L.A. Dodgers, 22h10.

Interligue
Chicago White Sox à Philadelphia, 19h05.

Toronto à San Francisco, 22h15.

Mardi 12 juin
N.Y. Mets à L.A. Dodgers, 22h10.

Interligue
Chicago White Sox à Philadelphia, 19h05.

Cleveland en Floride, 19h05.

Texas à Pittsburgh, 19h05.

Milwaukee à Detroit, 19h05.

Washington à Baltimore, 19h05.

Arizona à N.Y. Yankees, 19h05.

Colorado à Boston, 19h05.

L.A. Angels à Cincinnati, 19h10.

San Diego à Tampa Bay, 19h10.

Seattle à Chicago Cubs, 20h05.

Oakland à Houston, 20h05.

St. Louis à Kansas City, 20h10.

Atlanta au Minnesota, 20h10.

Toronto à San Francisco, 22h15.

Ligue nationale

Meneurs

Parties d'hier non comprises				
Joueur	MJ	AB	P	CS Moy.
Holliday Col.	61	253	33	88 348
DeLee Chic	55	219	33	74 338
DYoung Wash	56	182	25	61 335
McCabe Flo	59	227	39	75 330
Holton Col	59	212	26	69 325
Taveras Col	46	179	31	58 324
Rowland Phil	62	229	40	74 323
Renteria Atl	60	239	43	77 322
HaRamirez Flo	60	246	55	79 321
ASoriano Chic	54	231	40	74 320

Points — HaRamirez, Floride, 55; Uggla, Floride, 50; Rollins, Philadelphia, 49; Johnson, Atlanta, 44; Utley, Philadelphia, 44; Renteria, Atlanta, 43; JBRoyes, New York, 42.

Points produits — CalLee, Houston, 52; Fielder, Milwaukee, 49; Utley, Philadelphia, 48; Hardy, Milwaukee, 47; Holliday, Colorado, 46; Willingham, Floride, 45; McCabe, Floride, 45; Bay, Pittsburgh, 45.

Coups sûrs — Holliday, Colorado, 88; HaRamirez, Floride, 79; Byrnes, Arizona, 77; Renteria, Atlanta, 77; JBRoyes, New York, 76; McCabe, Floride, 75; Rollins, Philadelphia, 75.

Doubles — Utley, Philadelphia, 26; Uggla, Floride, 25; Holliday, Colorado, 22; Church, Washington, 21; DeLee, Chicago, 20; CalLee, Houston, 19; Francoeur, Atlanta, 18.

Triples — JBRoyes, New York, 8; Rollins, Philadelphia, 8; Johnson, Atlanta, 5; Byrnes, Arizona, 5; CGuzman, Washington, 5; Six tied with 4.

Circuits — Fielder, Milwaukee, 22; Hardy, Milwaukee, 16; Dunn, Cincinnati, 15; Griffey fils, Cincinnati, 15; McCabe, Floride, 13; Pujols, St. Louis, 13; Aramirez, Chicago, 13.

Lanceurs (sept décisions) — Peavy, San Diego, 7-1, 875, 1.97; Penny, Los Angeles, 7-1, 875, 2.26; JSosa, New York, 6-1, 857, 2.64; Hamels, Philadelphia, 8-2, 800, 3.57; Harang, Cincinnati, 6-2, 750, 4.24; Smoltz, Atlanta, 7-3, 700, 2.83; 6 are tied with 667.

Retraits sur trois prises — Hamels, Philadelphia, 96; Peavy, San Diego, 95; Webb, Arizona, 82; Wolf, Los Angeles, 80; Harang, Cincinnati, 75; RHill, Chicago, 74; Snell, Pittsburgh, 71.

Victoires protégées — Fordero, Milwaukee, 22; Valverde, Arizona, 21; Fuentes, Colorado, 18; Hoffman, San Diego, 18; Saito, Los Angeles, 16; BWagner, New York, 14; Isringhausen, St. Louis, 14.

Ligue américaine

Classement

Parties d'hier non comprises				
SECTION EST				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Boston	40	21	656	—
New York	29	31	483	10 1/2
Toronto	29	32	475	11
Baltimore	29	33	468	11 1/2
Tampa Bay	27	33	450	12 1/2

SECTION CENTRALE				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Cleveland	37	23	617	—
Detroit	35	26	574	2 1/2
Minnesota	29	31	483	8
Chicago	26	32	448	10
Kansas City	23	40	365	15 1/2

SECTION OUEST				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles	40	23	635	—
Seattle	32	26	552	5 1/2
Oakland	33	28	541	6
Texas	23	39	371	16 1/2

Vendredi 8 juin
L.A. Dodgers 4 Toronto 3 (10 manches)

Interligue
N.Y. Yankees 5 Pittsburgh 4 (10 manches)

Oakland 5 San Francisco 3 (10 manches)

Seattle 6 San Diego 5 (11 manches)

Baltimore 4 Colorado 2

Boston 10 Arizona 3

Cincinnati 4 Cleveland 3

Florida 14 Tampa Bay 8

Houston 5 Chicago White Sox 2

Kansas City 8 Philadelphia 4

L.A. Angels 10 St. Louis 6

N.Y. Mets 3 Detroit 0

Texas 9 Milwaukee 6

Washington 8 Minnesota 5

Samedi 9 juin
Toronto 1 L.A. Dodgers 0

Interligue
Boston 4 Arizona 3 (10 manches)

Cleveland 8 Cincinnati 6 (11 manches)

Colorado 3 Baltimore 2 (10 manches)

Detroit 8 N.Y. Mets 7

Houston 3 Chicago White Sox 2

L.A. Angels 9 St. Louis 3

N.Y. Yankees 9 Pittsburgh 3

Oakland 6 San Francisco 0

Philadelphia 4 Kansas City 0

Seattle 6 San Diego 5

Tampa Bay 7 Florida 2

Texas 4 Milwaukee 3

Washington 3 Minnesota 1

Dimanche 10 juin
Tampa Bay en Floride

Interligue
Pittsburgh à N.Y. Yankees

N.Y. Mets à Detroit

Cleveland à Cincinnati

Colorado à Baltimore

Houston à Chicago White Sox

Philadelphia à Kansas City

Washington au Minnesota

L.A. Angels à St. Louis

Oakland à San Francisco

Seattle à San Diego

Toronto à L.A. Dodgers

Boston en Arizona

Milwaukee au Texas

Lundi 11 juin
Chicago White Sox à Philadelphia, 19h05.

Toronto à San Francisco, 22h15.

Mardi 12 juin
Chicago White Sox à Philadelphia, 19h05.

Cleveland en Floride, 19h05.

Texas à Pittsburgh, 19h05.

Milwaukee à Detroit, 19h05.

Washington à Baltimore, 19h05.

Arizona à N.Y. Yankees, 19h05.

Colorado à Boston, 19h05.

L.A. Angels à Cincinnati, 19h10.

San Diego à Tampa Bay, 19h10.

Seattle à Chicago Cubs, 20h05.

Oakland à Houston, 20h05.

St. Louis à Kansas City, 20h10.

Atlanta au Minnesota, 20h10.

Toronto à San Francisco, 22h15.

Interligue
Cleveland à Cincinnati, 19h05.

Colorado à Baltimore, 19h05.

Houston à Chicago White Sox, 19h05.

Philadelphia à Kansas City, 19h05.

Washington au Minnesota, 19h05.

L.A. Angels à St. Louis, 19h10.

Oakland à San Francisco, 19h10.

Seattle à San Diego, 19h10.

Toronto à L.A. Dodgers, 19h10.

Boston en Arizona, 19h10.

Milwaukee au Texas, 19h10.

Lundi 11 juin
N.Y. Mets à L.A. Dodgers, 22h10.

Interligue
Chicago White Sox à Philadelphia, 19h05.

Toronto à San Francisco, 22h15.

Mardi 12 juin
N.Y. Mets à L.A. Dodgers, 22h10.

Interligue
Chicago White Sox à Philadelphia, 19h05.

Cleveland en Floride, 19h05.

Texas à Pittsburgh, 19h05.

Milwaukee à Detroit, 19h05.

Washington à Baltimore, 19h05.

Arizona à N.Y. Yankees, 19h05.

Colorado à Boston, 19h05.

L.A. Angels à Cincinnati, 19h10.

San Diego à Tampa Bay, 19h10.

Seattle à Chicago Cubs, 20h05.

Oakland à Houston, 20h05.

St. Louis à Kansas City, 20h10.

Atlanta au Minnesota, 20h10.

Toronto à San Francisco, 22h15.

Interligue
Cleveland à Cincinnati, 19h05.

Colorado à Baltimore, 19h05.

Houston à Chicago White Sox, 19h05.

Philadelphia à Kansas City, 19h05.

Washington au Minnesota, 19h05.

L.A. Angels à St. Louis, 19h10.

Oakland à San Francisco, 19h10.

Seattle à San Diego, 19h10.

Toronto à L.A. Dodgers, 19h10.

Boston en Arizona, 19h10.

Milwaukee au Texas, 19h10.

Victoires protégées — FrRodriguez, Los Angeles, 19; Borowski, Cleveland, 18; Putz, Seattle, 17; Jenks, Chicago, 16; Jones, Detroit, 16; Reyes, Tampa Bay, 15; Papelbon, Boston, 14.

Lanceurs annoncés

Aujourd'hui

INTERLIGUE
Seattle (Baek 3-2) à Cleveland (Byrd 6-2)

Chicago White Sox (Varquez 3-4) à Philadelphia (Eaton 6-4)

Toronto (Towers 2-3) à San Francisco (Morris 6-3)

LIGUE NATIONALE
Houston (W.Williams 2-8) à Chicago Cubs (Zambrano 6-5)

N.Y. Mets (O.Hernandez 3-1) à L.A. Dodgers (Wolf 7-4)

Ligue senior élite

Classement

Roi et maître à Roland-Garros

Nadal l'emporte en quatre manches devant Federer

Paris (AP) — L'Espagnol Rafael Nadal a remporté les Internationaux de France pour la troisième année consécutive, hier, en battant le numéro un mondial Roger Federer par 6-3, 4-6, 6-3, 6-4 et ce, en 3h10.

«Je joue mieux cette année que l'année dernière, je me sens bien depuis quelques mois, je me sens plus complet, a commenté le Majorquin, qui attribue une partie de ses progrès à l'amélioration de son jeu sur dur.

«J'arrive à monter au filet, je sais que je peux être plus agressif en coup droit et en revers, a poursuivi Nadal, devenu le premier joueur à gagner trois fois d'affilée à Paris depuis Bjorn Borg. Je sens bien mon jeu, j'ai gagné beaucoup de matches cette saison en jouant bien.»

Son meilleur Roland-Garros

Nadal, qui estime avoir réalisé son meilleur Roland-Garros cette année, a déjà démontré qu'il était capable de très bien faire sur gazon en atteignant la finale de

Wimbledon la saison dernière. Mais les Internationaux de France restent le seul tournoi du Grand Chelem inscrit à son palmarès.

«Si je continue comme ça, je sais que j'aurai la possibilité de gagner des tournois majeurs sur d'autres surfaces.»

«Pour moi, gagner un autre tournoi du Grand Chelem est toujours très important, a commenté l'Espagnol. Mais le plus important est de sentir que je m'améliore et que je joue bien. Et si je continue comme ça, je sais que j'aurai la possibilité de gagner des tournois majeurs sur d'autres sur-

faces. Ma préoccupation est donc de bien faire et de m'améliorer tous les jours.»

Capable de gagner partout

Federer, qui a laissé passer pour la deuxième année d'affilée l'occasion de devenir le premier joueur depuis Rod Laver en 1969 à remporter les quatre tournois du Grand Chelem d'affilée, estime que son dauphin à l'ATP est tout à fait capable de triompher dans d'autres tournois du Grand Chelem.

«Il a gagné à Indian Wells, a-t-il noté. Pourquoi ne pourrait-il pas gagner dans d'autres tournois majeurs sur d'autres surfaces? Il est excellent, c'est lui qui bouge le mieux et de loin sur cette surface. Et son mental est impressionnant, surtout à son âge. D'avoir remporté trois Roland-Garros à 21 ans, c'est phénoménal. Je suis très impressionné.

«Mais j'espère gagner un jour ici. À l'année prochaine...», a-t-il terminé.

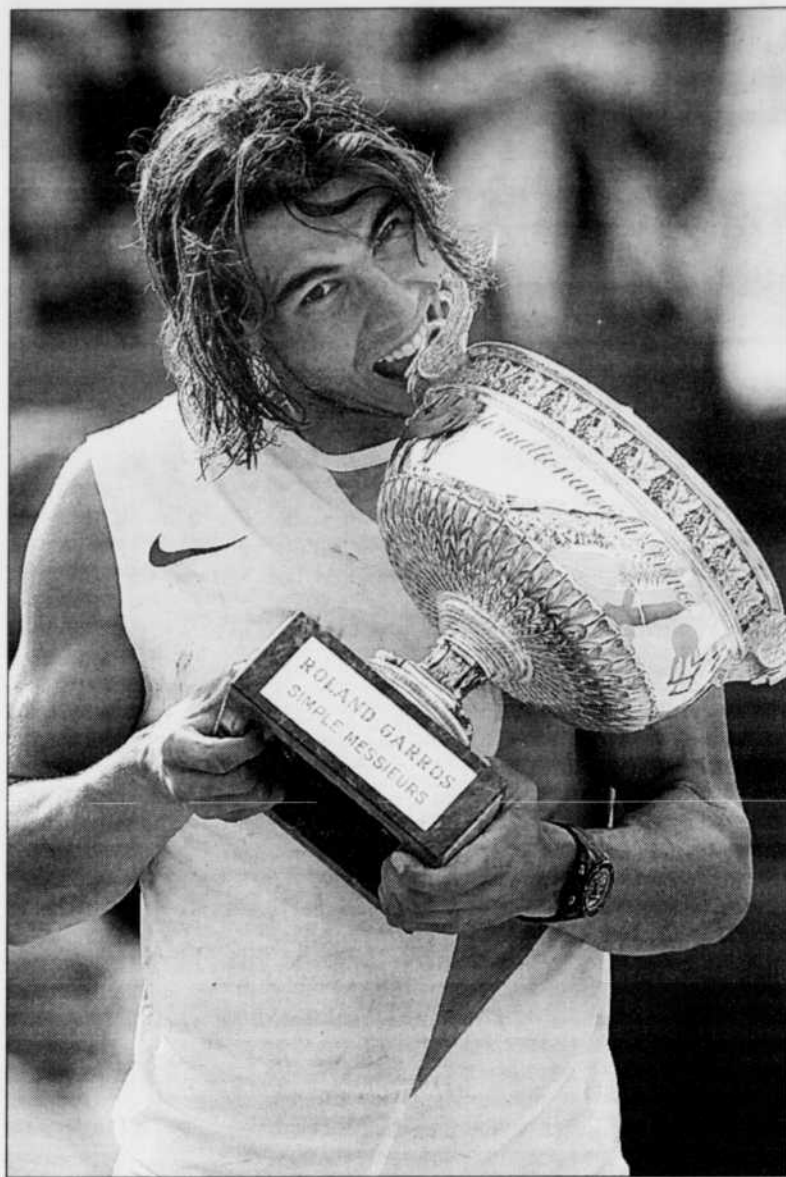


PHOTO ASSOCIATED PRESS

Rafael Nadal a croqué à belles dents dans le trophée remis au champion des Internationaux de France.



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Nestor et Knowles triomphent

Paris (AP) — Le Torontois Daniel Nestor (à droite) et son partenaire des Bahamas, Mark Knowles, ont remporté le tournoi du double des Internationaux de France pour la première fois grâce à un triomphe de 2-6, 6-3 et 6-4 contre les Tchèques Lukas Dlouhy et Pavel Vizner. Il s'agit d'un troisième titre du Grand Chelem et d'un premier en trois présences en finale à Roland-Garros pour Nestor et Knowles, qui ne joueront plus ensemble après le tournoi de Wimbledon, le seul qui manque à leur palmarès. «Il faudra savourer cette victoire cette semaine car, bientôt, ce sera fini», a dit Nestor avant d'ajouter que, «en ce qui concerne l'avenir, ce qu'il nous réserve, je ne pourrais vous dire pour l'instant».

Justine Henin voit la vie en rose

Paris (AP) — Ana Ivanovic a rejoint Kim Clijsters, Mary Pierce et Svetlana Kuznetsova au cimetière des finalistes dominées par Justine Henin aux Internationaux de France de tennis.

C'est vêtue de rose, comme la façon dont elle voit la vie désormais, que la Belge numéro un mondiale a dominé sèchement 6-1, 6-2 la jeune Serbe de 19 ans, pour remporter Roland-Garros pour la quatrième fois de sa carrière.

«Cette victoire est particulière, car cette année j'ai dû me retrouver seule avec moi-même pour avancer. Donc elle représente beaucoup pour moi», a déclaré Henin.

Reconstruire sa vie

Séparée depuis cinq mois de son mari Pierre-Yves Hardenne qu'elle avait épousé en 2002, la Belge de 25 ans a été contrainte de reconstruire son univers, sa vie, en retrouvant sa famille et notamment son père, resté longtemps distant.

Elle a surtout puisé sa force nouvelle en se rapprochant encore davantage de son entraîneur Carlos Rodriguez qui la conseille depuis 11 ans. Omniprésent, Rodriguez a innové cette année en lui donnant des enveloppes à ouvrir durant les matches, pour autant de conseils et d'encouragements.

Le dernier mot du billet de la



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Justine Henin a remporté une victoire «particulière» à Paris.

dernière enveloppe ouverte lors de la finale face à Ivanovic était un définitif *Allez*.

«Carlos a joué un grand rôle dans ma carrière. Nous sommes ensemble depuis 11 ans, peut-être de gens peuvent dire ça, il faut être fort et beaucoup s'aimer. Il est extraordinaire, sa famille me soutient et accepte de vivre cette situation. Notre relation va au-delà de la simple relation professionnelle, il me respecte en tant que personne.»

Waterloo l'a, sa nouvelle piste d'athlétisme



RAPHAËL DOUCET

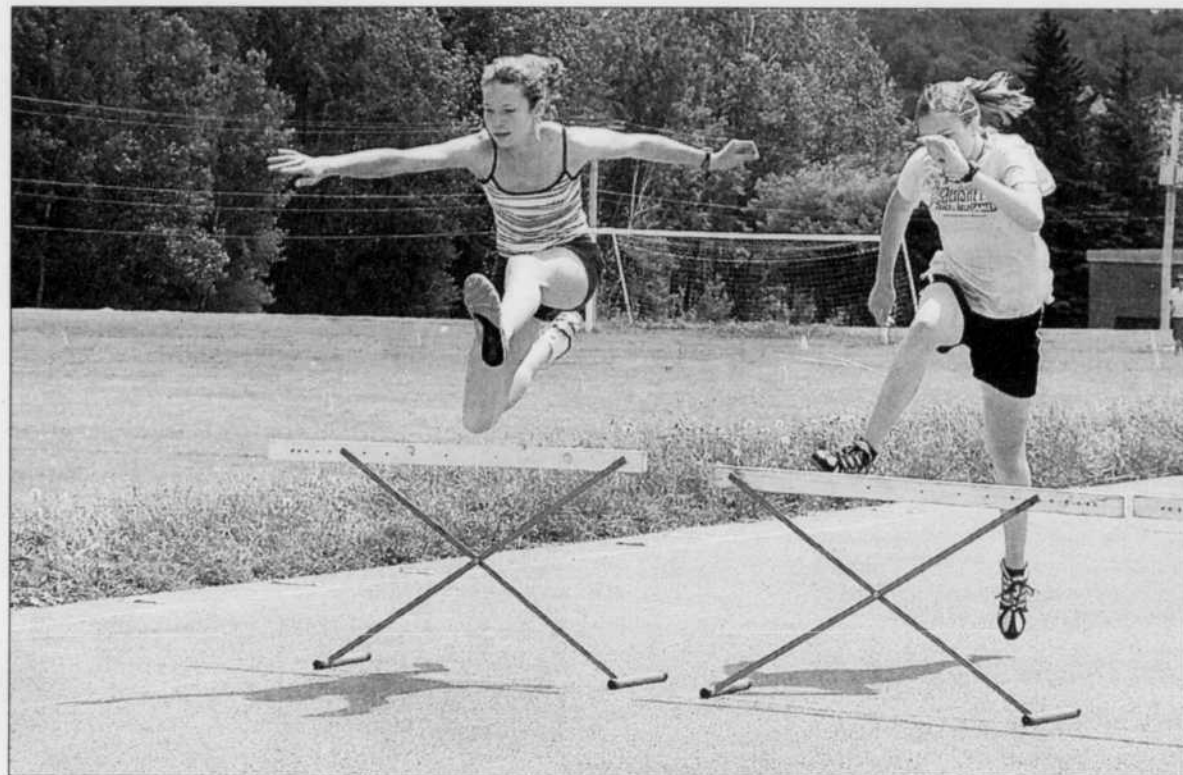
rdoucet@lavoilest.qc.ca

Waterloo — Ça a pris plus de temps que prévu, mais le Club d'athlétisme de Waterloo l'a finalement, sa nouvelle piste de 200 mètres.

Renée Fournier et Daniel Renaud, directeurs du club, ont procédé samedi en compagnie de hauts dignitaires impliqués dans le projet, dont le maire de Waterloo Pascal Russell et le député fédéral de Shefford François Bonnardel, à l'inauguration de la piste, située derrière l'école secondaire Wilfrid-Léger.

Les gens présents ont ensuite été invités à courir le tour d'honneur. On a même enregistré un premier temps officiel: 1min 04,97 secondes!

«Je suis vraiment fière, s'exclamait Renée Fournier, encore essoufflée après sa course. Ce n'est pas encore terminé, il reste les lignes à faire. Tout devrait être complété mardi (demain). On a travaillé beaucoup pour cette piste



Les jeunes athlètes ont déjà commencé à profiter de la nouvelle piste, située derrière l'école secondaire Wilfrid-Léger.

et on a connu quelques pépins en cours de route. Mais l'équipe (du projet) n'a jamais lâché. Je remer-

cie Daniel (Renaud, son conjoint) et tous les bénévoles. Sans eux, rien de tout ça ne se serait fait.»

La trentaine de bénévoles s'est affairée non seulement à l'aménagement de la piste, mais aussi

à la recherche de fonds visant la réalisation du projet, qui a nécessité des investissements de près de 200 000 \$.

Accueillir de grandes compétitions

La nouvelle piste permettra sans doute d'accueillir des compétitions d'envergure dans le futur. «Ce sera plus facile maintenant d'organiser des activités d'importance, poursuit Fournier. On pourra aussi réaliser de meilleurs temps, l'adhérence de la piste étant meilleure. Mais le plus important, c'est que cette piste servira aux jeunes. C'était le but ultime.»

La maire Pascal Russell était des plus heureux de voir ce projet se concrétiser. «C'est une belle réalisation collective, estimait M. Russell. Renée et Daniel sont deux grands ambassadeurs. Ça a été facile pour nous (la Ville) d'embarquer dans le projet. Ils ont travaillé d'arrache-pied et contre les intempéries pour parvenir à leurs fins. Ceux qui profiteront le plus de la piste, ce sont les jeunes. Et, éventuellement, on souhaite accueillir des événements d'envergure bien sûr.»

Mathieu Rivard s'amuse et gagne à Bellechasse

RAPHAËL DOUCET

rdoucet@lavoilest.qc.ca

Granby — Ça n'a certainement pas été la fin de semaine de golf la plus difficile dans la carrière de Mathieu Rivard. Le Granbyen, selon ses dires, a connu des ennuis sur le dernier neuf trous, mais cela ne l'a pas empêché de remporter la troisième étape du Circuit provincial junior pas sept coups, au terme de deux rondes de 67 et 68.

Inutile de dire que Rivard s'est amusé sur le parcours Bellechasse, situé à St-Damien-de-Buckland, en banlieue de Québec. Même s'il a atteint qu'une seule des allées du deuxième neuf en coups réglementaires, il y a néanmoins signé un score de 35, lui qui bénéficiait déjà d'une confortable avance avant le dernier droit.

«Il manquait de pression»

«Je dirais pas que j'ai connu un tournoi sans faute, mais ça a bien été, analyse le membre du Royal Bromont. Au deuxième neuf, je n'ai pas super bien joué, on dirait qu'il manquait de pression. Il faut dire que le Circuit provincial junior, ce n'est pas le plus gros calibre. Les trois autres joueurs qui sont avec moi dans l'équipe nationale n'étaient pas là. Mais c'est quand même bon pour la confiance. Ça me donne un boost.»

Yanik Laforest (142: 72-70) du club Les Quatre Domaines et Dany Munger de Rivermead (143: 72-71) sont ceux qui ont terminé le plus

proche de Rivard.

Chez les 14-16 ans, mentionnons la quatrième place de Simon Allan de Knowlton (76-74), la septième de Paolo Addona d'Inverness (77-76), la 12^e de Raoul Ménard de St-Césaire (77-79), la 14^e de Maxime Viens de St-Césaire (76-82) et la 19^e de Benjamin Bourque de Valcourt (88-87).

Au Japon

Mathieu Rivard vivra l'une de ses plus belles expériences de golf en quittant mercredi avec l'équipe canadienne junior à direction du Japon, où se tiendront les Cham-pionnats du monde du 19 au 22 juin.

On vous en donne des nouvelles.

EN BREF

Les Alouettes perdent en match préparatoire

Toronto (PC) — Jamel White et Josh Davis ont chacun marqué un touché au sol au quatrième quart, samedi, pour mener les Argonauts de Toronto vers un gain de 27-13 contre les Alouettes de Montréal à l'occasion du premier match préparatoire de l'année dans la LCF.

La course de 17 verges de White à 5:00 a rompu une égalité de 13-13 devant 18 156 spectateurs au Centre Rogers. Davis a confirmé la victoire depuis une verge à 9:59.

«Il y a du bon, du mauvais et du très mauvais, a résumé l'entraîneur et directeur général des Alouettes, Jim Popp, à propos de la performance des siens. Il y a eu un peu de tout. Quand ce n'est que le cinquième jour du camp, vous n'êtes pas certain à quoi vous attendre, surtout avec un nouveau système offensif. Il y a eu trop de passes échappées, trop de pénalités coûteuses et trop de plaqués ratés, surtout en fin de match.»

Les Alouettes recevront les Argos, toujours en match préparatoire, le 21 juin à Montréal.

Méga liquidation de golf

Les 11 et 12 juin de 10 h à 21 h

TOUT DOIT PARTIR

en 2 jours seulement

Ensembles
11 bâtons
rég. 400\$
100\$

Ensembles
11 bâtons
incluant hybride
rég. 600\$
200\$

«Driver»
Jazz & Dunlop
rég. 200\$
39⁹⁹\$

Hybride
Jazz
rég. 129\$
29⁹⁹\$

«Putter & wedges»
Wilson
rég. 89\$
29⁹⁹\$

Sacs ultralégers
39⁹⁹\$
rég. 129 \$

Soulier
de golf
à partir de
19⁹⁹\$

Sacs
de golf
14 diviseurs
59⁹⁹\$

60% de rabais
sur vêtements pour homme: polos
Wilson et
Top Flite
rég. 79\$
10\$

Polos
Ashworth
rég. 100\$
19⁹⁹\$

Vêtements pour femme:
capris, shorts, polos
rég. de 69\$ à 149\$
TOUT à 10\$

ACCESSOIRES

• Bas de golf 2\$
• Chandails Strata... 3\$
• Serviettes 5\$

• Gants en cuir 7⁵⁰\$
• Parapluies 15\$
• Puses 15\$

Érablière La Grillade
de St-Alphonse-de-Granby
106 des Érables, Granby
(Sortie 68, angle de l'autoroute 10 et de la route 139)

Hamilton: «Une journée fantastique!»

La sensation britannique triomphe sur le circuit Gilles-Villeneuve

MARC DELBÈS
Presse canadienne

Montréal — Dans une course aux nombreux rebondissements, le Britannique Lewis Hamilton s'est montré impérial pour mériter sa première victoire en carrière en Formule un, hier, lors de la présentation du Grand Prix du Canada disputé devant 105 000 spectateurs par une journée splendide sur le circuit Gilles-Villeneuve de l'Île Notre-Dame.

Parti de la position de tête, la jeune sensation de l'écurie McLaren-Mercedes a évité tous les pièges du tracé montréalais et dominé l'épreuve sans partage. Il a complété les 70 tours du circuit de 4,361 km en une heure 44 minutes et 11,292 secondes.

«Cette victoire, je la dédie à mon père.»

«Cela a été une journée tout simplement fantastique, s'est exclamé Hamilton en conférence de presse. C'est déjà une super saison pour moi, avec six podiums.

«J'étais prêt pour gagner. En fait, j'étais prêt depuis un bon moment, ce n'était qu'une question de savoir à quel moment elle surviendrait. Cette victoire, je la dédie à mon père. Sans lui, rien de ceci n'aurait été possible.»

Podium inédit

Aux côtés du vainqueur, on a eu droit à un podium inédit depuis le début de la saison puisque l'Allemand Nick Heidfeld (BMW Sauber) et l'Autrichien Alexander Wurz (Williams) se sont respectivement classés deuxième et troisième.

La recrue Heikki Kovalainen (Renault), pourtant parti en fond de grille, s'est approprié la quatrième position, devant Kimi Raikkonen (Ferrari), après avoir réalisé toute une remontée qui a été facilitée par les nombreux incidents. L'épreuve a été neutralisée à quatre reprises.

«Les nombreuses présences de la

voiture de sécurité ont rendu la course un peu ennuyeuse mais il fallait être prudent car c'est un circuit où il est facile de faire une erreur et de se retrouver dans un mur», a noté sagement Hamilton.

Avec cette victoire, Hamilton se hisse en tête du classement des pilotes avec un total de 48 points, huit points de plus que son coéquipier Fernando Alonso, qui a multiplié les erreurs avant de se faire pénaliser par les commissaires pour un ravitaillement interdit pendant une neutralisation de la course au 36^e tour.

Il s'est finalement contenté du septième rang, après avoir été doublé par le modeste Takuma Sato (Super Aguri) avec deux tours à compléter. Mince consolation, c'est lui qui revendique le tour le plus rapide en course en 1:16,367.

L'Allemand Ralf Schumacher, dont l'avenir serait menacé chez Toyota, a récolté son deuxième point de la saison avec sa huitième position.

Le Brésilien Felipe Massa, toujours troisième au championnat avec 33 points, a pour sa part été exclu de l'épreuve en compagnie de Giancarlo Fisichella pour une sortie illégale des stands après un ravitaillement.

Douze voitures à l'arrivée

Seulement 12 des 22 voitures au départ ont rallié l'arrivée.

Mais c'est au 27^e tour que le moment le plus inquiétant de la course est survenu. Robert Kubica (BMW Sauber) a été impliqué dans un spectaculaire accident, qui a entraîné une longue neutralisation. Le Polonais s'amenait à pleine vitesse à environ 150 mètres de l'épingle quand il a perdu la maîtrise de sa voiture à la suite d'un possible contact avec la Toyota de Jarno Trulli. Sa monoplace a été déportée sur le gazon et a frappé un mur de béton de plein fouet, avant de rebondir à travers la piste et de glisser de l'autre côté. Kubica a été hélicoptéré à l'hôpital du Sacré-Cœur où son état est jugé stable.

Le grand cirque de la Formule un a rendez-vous à Indianapolis dès dimanche pour le Grand Prix des États-Unis.



Lewis Hamilton n'a pas cherché à cacher sa joie une fois sur le podium. Après tout, une première victoire en carrière, ça se fête!

Moins de spectateurs cette année...

Montréal (PC) — Ce sont quelque 105 000 spectateurs qui ont été témoins de la victoire historique du jeune britannique Lewis Hamilton, hier, dans le cadre de la 39^e édition du Grand Prix du Canada, la 29^e sur le circuit Gilles-Villeneuve.

Au total, l'événement a attiré 303 000 spectateurs ce week-end, soit une diminution par rapport aux 332 000 de l'an dernier. On avait même enregistré une foule record de 334 000 spectateurs en 2005.

Cette baisse s'explique de plusieurs façons, selon le directeur général Martin Spalding.

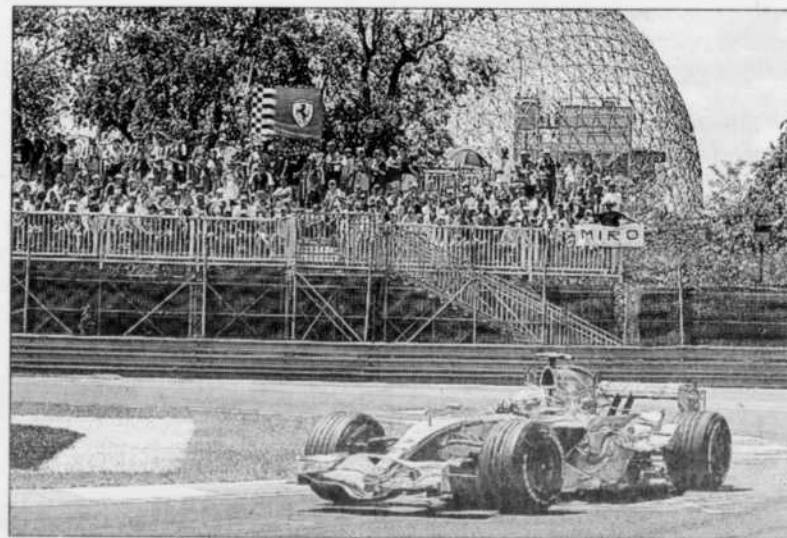
«Il y a bien évidemment l'effet Villeneuve, a-t-il d'abord avancé. Son absence a fait en sorte que les médias locaux ont accordé moins de visibilité à la série. Les Américains sont aussi moins nombreux en ville en raison du taux de change et du prix élevé de l'essence.»

Le calendrier est un autre facteur à prendre en considération, selon

lui, puisque la disparition du Grand Prix de Saint-Marin a fait en sorte qu'il s'est écoulé un mois entre celui du Bahreïn à la mi-avril et celui d'Espagne.

«L'été a aussi mis du temps à s'installer et les gens n'étaient pas encore dans l'ambiance», a ajouté Spalding.

Rappelons que l'an dernier, le Grand Prix avait été exceptionnellement présenté le week-end de la St-Jean.



Quelque 105 000 spectateurs ont assisté au triomphe de Lewis Hamilton.

La Voix des Sports

Nadal s'impose encore à Paris **36**



Résultats

BASEBALL

Calendrier interligue

Toronto 11 L.A. Dodgers 5
Washington 3 Minnesota 6
Pittsburgh 6 N.Y. Yankees 13
N.Y. Mets 7 Detroit 15
Colorado 6 Baltimore 1
Houston 3 Chi. White Sox 6
Philadelphie 5 Kansas City 17
Tampa Bay 9 Floride 4
L.A. Angeles 6 St. Louis 9
Oakland 2 San Francisco 0
Seattle 4 San Diego 3
Boston 1 Arizona 5

Cleveland 0 Cincinnati 1 (12)

Milwaukee 6 Texas (7)

Ligue nationale

Chi. Cubs 4 Atlanta 3 (8)

Ligue senior élite

Acton Vale 3 Trois-Rivières 4

Granby 7 Québec 11

Ligue junior Rive-Sud

Granby 9 St-Hyacinthe 3

BASKET-BALL

Association nationale

Cleveland 49 San Antonio 76 (3)

Kubica: une commotion et une entorse

Montréal (PC) — Spectateurs, téléspectateurs et équipiers ont tous retenu leur souffle quand la BMW Sauber de Robert Kubica s'est littéralement désintégrée après avoir percuté un muret de ciment et fait de nombreux tonneaux.

Heureusement, grâce à sa cellule de survie, le jeune pilote polonais, qui a remplacé Jacques Villeneuve l'an dernier, s'en est tiré sans trop de mal. Il souffre d'une commotion cérébrale et d'une entorse à la cheville droite.

Aucune séquelle

Peu de temps après son accident, Kubica a été hélicopté à l'hôpital du Sacré-Coeur, où il a été placé sous les soins du Dr Ronald Denis, médecin-chef associé du Grand Prix du Canada.

«M. Kubica a subi tous les examens médicaux requis et on ne prévoit aucune séquelle à la suite de l'accident, précise le communiqué émis par l'hôpital. Il souffre d'un léger traumatisme crânien et d'une entorse à la cheville droite. Son état est donc jugé stable et on ne craint pas pour sa vie.»

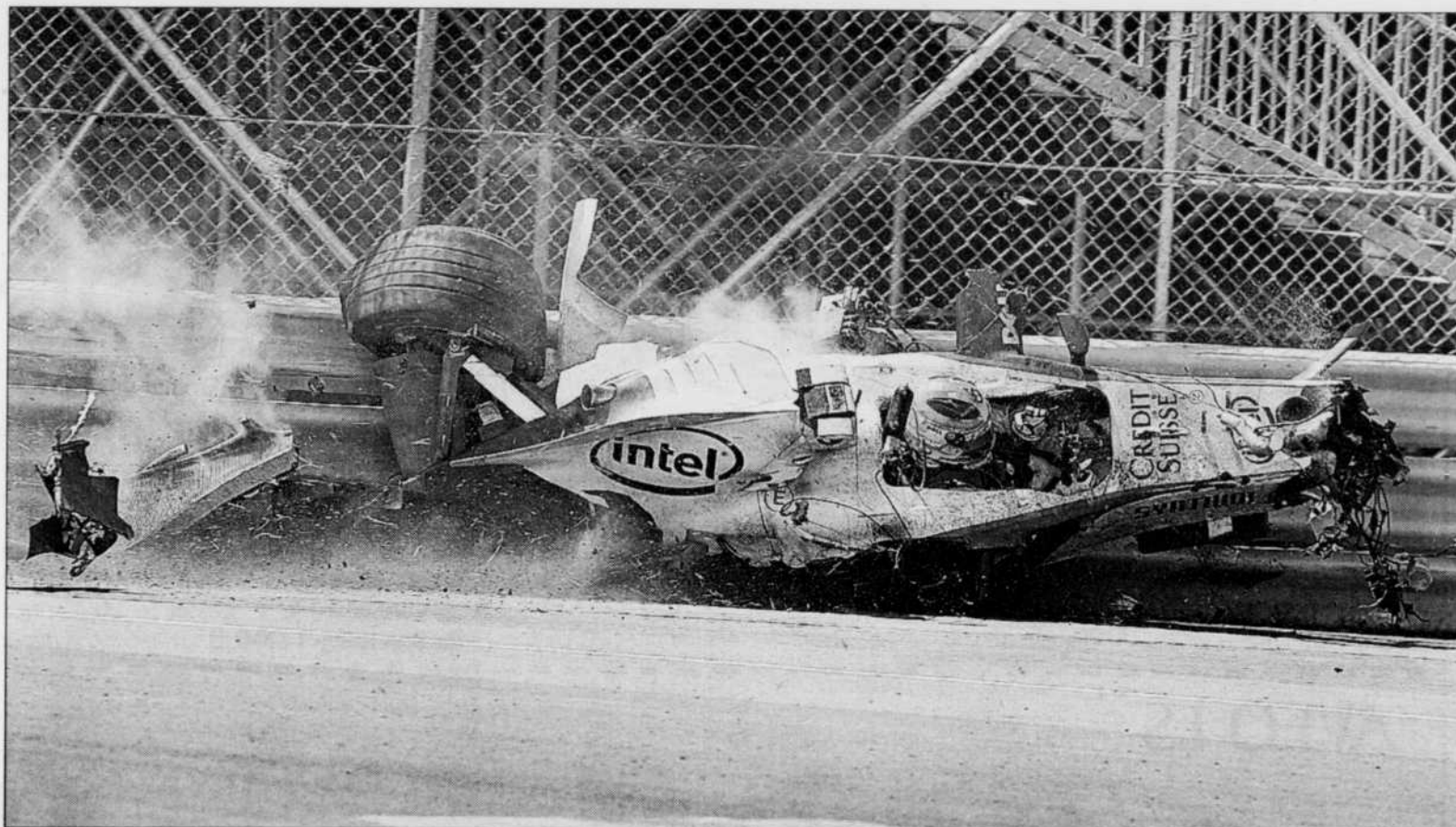


PHOTO PRESSE CANADIENNE

Des émotions

Rassuré par l'état de santé de son pilote, le patron de l'équipe Mario Theissen avait retrouvé le sourire et il célébrait la deuxième position de Nick Heidfeld après la course.

La BMW Sauber de Robert Kubica s'est littéralement désintégrée à la suite de l'impact. On a retenu notre souffle...

«C'est la course la plus chargée en émotions de l'histoire de notre jeune équipe, a-t-il dit. Après cette course

riche en incidents, nous avons au moins deux raisons d'être satisfaits. La première est que d'après les

derniers avis médicaux, Robert est sorti indemne de ce terrible accident. La seconde est que Nick a signé notre

premier podium de la saison. Je pense que Robert n'aurait pas été loin du podium aujourd'hui.»

Fin de semaine à oublier pour les Guerriers seniors

RAPHAËL DOUCET

rdoucet@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Rivière-du-Loup, ce n'est pas la porte à côté. Et c'est encore plus loin quand tu t'y rends pour perdre 3-0 et 13-0 contre le Ciel FM. Parlez-en aux joueurs des Guerriers seniors, qui ont dû trouver leur périple dans le Bas-St-Laurent assez long merci, samedi. Comble de malheur, les hommes de Ben Banachowski devaient passer par Québec hier, où ils ont cette fois perdu 11-7 contre le Groupe Investors. Pas exactement la fin de semaine à

laquelle s'attendaient les Granbyens.

«Je suis quand même fier des gars, disait le directeur général Paul Gaudet hier soir. Dans le premier match, c'était 1-0 pour Rivière-du-Loup en fin de sixième. J'avais jamais vu Daniel Bélisle (l'entraîneur du Ciel FM) manger ses bas de même! Dans le deuxième match, on a été dominé, ça c'est sûr. On perdait 6-0 avant de se rapprocher à 7-6 mais, comme on dit, la crème finit toujours par remonter sur le dessus. Puis, contre Québec, on les avait battus deux fois jusqu'ici alors ils nous attendaient de pied ferme. Trois défaites, c'est plate, mais on est un club d'expansion. On veut se développer...»

pant deux coups sûrs. Jean-Sébastien Varney a lancé pendant six manches, concédant trois points, tous mérités, et huit coups sûrs.

Dans le deuxième match, inutile de dire que personne n'a retenu l'attention, tandis que contre Québec, François Cholette récoltait trois coups sûrs pendant qu'Éric Gaudet et Simon Lussier claquaient la longue balle.

Le prochain match des Guerriers (2-10) aura lieu au stade Napoléon-Fontaine mercredi soir contre le Vertdeur de Trois-Rivières.

Victoire des juniors

À St-Hyacinthe, hier soir, les Guerriers juniors ont vaincu les Monkey's 9-3. Le lanceur Steve Falcon a réussi un match complet.

Les Guerriers juniors (4-6) seront à Sherbrooke ce soir et ils recevront Lakeshore demain.

Circuits de Gaudet et Lussier

Simon Lussier et Jonathan Bernard se sont signalés à l'attaque dans le premier match, frap-

LE GOLF EN BREF

Woody Austin enlève le championnat St. Jude

Memphis (AP) — Woody Austin a inscrit la meilleure ronde finale sur le circuit de la PGA cette saison en ramenant une carte de 62, huit coups sous la normale, pour se sauver avec les honneurs du championnat St. Jude, hier.

Accusant quatre coups de retard après les trois premières rondes, Austin, qui occupait alors le quatrième rang, a devancé Brian Davis, David Toms et Brian Gay pour conclure la compétition avec un pointage cumulé de 267, 13 coups sous la normale en plus de coiffer Adam Scott, qui débuté la ronde avec une priorité de quatre coups.

Austin a inscrit un eagle, six birdies et aucun bogey au cours de cette ronde finale.

«C'était une vraie ronde golf, a déclaré Austin en attendant que le dernier groupe termine sa ronde. C'est le genre de surprise que l'on obtient tous de temps en temps. Je suis très content que ce me soit arrivé un dimanche et quand ça comptait par-dessus le marché.»

Suzann Pettersen rafle le championnat de la LPGA

Havre de Grace (AP) — Suzann Pettersen ne cessait de dire que son effondrement d'il y a dix semaines, au championnat Kraft Nabisco, n'était plus qu'un souvenir lointain. Ceux qui ne la croyaient pas n'avaient qu'à la regarder jouer, hier, pour se convaincre du contraire.

Pettersen n'a jamais cligné des yeux dans le dernier droit du championnat de la LPGA, complétant sa semaine de travail avec un 67, cinq sous la normale, si bien qu'elle a résisté à Karrie Webb et Na On Min et remporté son premier tournoi majeur par un coup. Elle a présenté un cumulatif de 274, 14 sous la normale.

Elle a eu plusieurs occasions de s'effondrer encore une fois, mais elle n'a rien concédé. Elle a si bien frappé la balle qu'elle n'a jamais raté le vert lors du neuf de retour et seulement deux fois a-t-elle été obligée de tenter des roulés de plus de 12 pieds. L'un de ceux-là est survenu au dernier trou, quand elle a franchi 30 pieds en deux roulés pour la victoire.

LUNDI 11 JUIN 2007 - LA VOIX DE L'EST 39

Avec *Charland* fêter **papa**, c'est **PAYANT!**
et très **plaisant!**



dit
oui 
AUJOURD'HUI



Apportez cette publicité pour participer

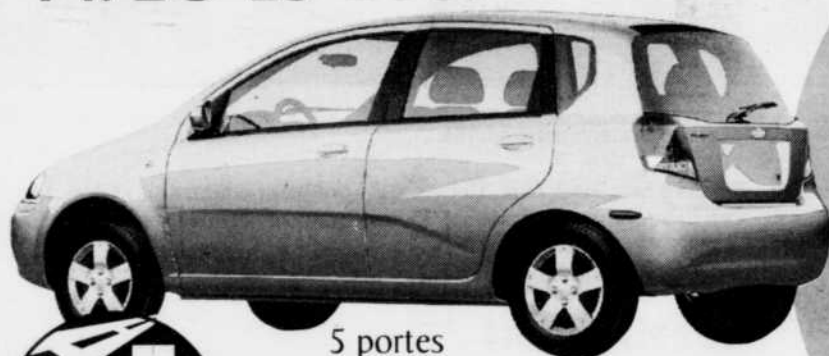
Nom : _____
Adresse : _____
Téléphone : _____

Aucun achat requis

À GAGNER
2 000\$
en argent comptant

C'EST SIMPLE. Faites un essai routier de n'importe quel véhicule entre le 1^{er} juin et le 15 juin et courez la chance de gagner un des deux 1 000 \$ en argent à dépenser où vous le voulez.

AVEO LS 2007



5 portes



★★★★★
Cote de sécurité de collision frontale selon l'étude américaine Assurance Institut Security

0\$
COMPTANT

MENSUALITÉ

188\$

Comptant: 0\$
Location: 60 mois
20 000 km/an
Taxes en sus



4 portes

Visitez-nous! www.charlandchev.gmcanada.com • Maîtrise La Route : www.dompteurdechvrolet.ca



Jean-Guy Paré
Directeur général
des ventes



Martin Gagné
Directeur ventes
Optimum



Michel D. Soucisse
Directeur commercial



Julie Robidoux
Resp. portefeuille
location



Christian Mommaerts
Directeur service
à la clientèle



Robert Gendron
Représentant



Donald Perras
Représentant



Gérald Rousseau
Représentant



Martin Robert
Représentant



Pascal Hanoul
Représentant

1 000\$ MINIMUM D'ÉCHANGE
pour tout véhicule 1995 ou ANTÉRIEUR
de toutes marques



RABAIS DE 1 000 \$*

Camionnettes : Uplander, Venture, Astro, Lumina APV, Caravan, Grand Caravan, Town * Country, Forester, Windstar
Véhicules utilitaires : Tracker, Blazer, PT Cruiser, Jeep Liberty, Jeep TJ, Jeep Wrangler, Ford Escape, Mercury Mariner, Honda CR-V, Honda Element, Hyundai Tucson, Hyundai Santa Fe, Kia Sorento, Kia Sportage, Mazda Tribute, Mitsubishi Endeavor, Mitsubishi Outlander, Nissan X-Trail, Nissan Xterra, Subaru Forester, Suzuki Vitara, Suzuki Grand Vitara, Suzuki XL7, Toyota RAV4, Toyota FJ Cruiser

* Voir détails chez votre concessionnaire.

Charland **1**
Le NO

595, rue Boivin, Granby 450 372-4242

Pour le meilleur service depuis

1967

40 ans

2007

C'est un plaisir de vous servir depuis 1967!



CHEVROLET



Cadillac

348976V